



# Le Richelieu

Journal régional diocésain catholique  
92  
S. J. N. IMPRIMERIE

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XV — No 2 SAINT-JEAN, JEUDI, LE 3 NOVEMBRE, 1949 Cinq sous le numéro

## Réunion de la Féd. des Liges du S.C.

C'est dimanche prochain, 6 novembre, à Contrecoeur, qu'aura lieu la réunion générale d'automne de la Fédération des Liges du Sacré-Coeur, diocèse de St-Jean-de-Québec. Tous les ligueurs du diocèse sont invités à accompagner leurs officiers, pour cette réunion qui sera d'une importance capitale pour les Liges. C'est à l'église que commencera à 2h.30 la réunion. Voici du reste le programme:  
2.30 Cérémonie à l'église.  
2.55 Réunion à la salle paroissiale.  
3.00 Prière.

Appel des membres des Liges. Rapport du secrétaire, ou trésorier. Bienvenue du président Handfield, Contrecoeur. Le Président de la Fédération: remarques, présentation des commissaires, exposé du but de la réunion. Conclusions par M. le Curé de Contrecoeur. Au cours de la réunion, M. l'abbé D. Donais, curé de St-Luc et Directeur diocésain, exposera le projet d'un congrès diocésain. Les délégués feraient bien d'apporter avec eux le Bulletin des Liges du mois de septembre qui leur sera très précieux.

## Belle initiation de 85 Chevaliers

Le Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean compte 85 nouveaux membres depuis dimanche dernier. La journée d'initiation a été pleinement réussie. Les Chevaliers et les futurs membres ont d'abord assisté à la messe à la Cathédrale, après avoir défilé des salles du Conseil en parade, fanfare en tête. Un détachement des sergents du Royal 22e faisait une belle garde d'honneur au drapeau. Après l'ouverture de l'Initiation à (Suite à la page 13)

## Journée Sacerdotale

Mardi prochain, 8 novembre, tous les membres du clergé diocésain sont convoqués pour 10 heures au Séminaire. Une journée d'études y sera dirigée par le R. P. Cousineau, s.j., qui traitera du Syndicalisme.

## Visite pastorale

Les paroissiens de St-Edmond ont reçu Son Excellence Mgr l'Evêque, dimanche dernier. Continuant sa visite pastorale dans la ville épiscopale, Son Excellence ira dans la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice, dimanche prochain, 6 novembre.

## A l'Acadie

Mardi, jour de la Toussaint, Son Exc. Mgr l'Evêque s'est rendu à L'Acadie pour bénir une statue de Ste Marguerite d'Ecosse, patronne de la paroisse. Cette statue remplacera une antique statue de bois, placée dans la niche extérieure de l'église paroissiale.

## Cercle d'étude

Il y aura Cercle d'études à la Centrale Catholique, mercredi le 9 novembre, à 8.00 heures. Les tertiaires et leurs amis sont invitées. Il y aura aussi des volumes pour celles qui voudront s'en procurer.

## Aux Ligueurs

Tous les membres sans exception sont invités à se rendre à Contrecoeur, dimanche le 6 novembre, pour joueurs n'ant pas atteint 2 ans de Sacré-Coeur. Il y aura départ d'autobus à la Centrale Catholique à 1 heure p.m. Pour achat de billets, s'adresser à: V. Goulet, Tél. 6871, 6492, Noël Lemaire, 60 Marchand, Henri Bourassa, 58 Marchand, Domina Morrier, 175A Saint-Jacques, aussi avant le départ des autobus.

## Bénédictio de l'Académie Daigneault à Napierville, dimanche



Dans l'après-midi de dimanche prochain, Son Exc. Mgr A. Forget présidera à Napierville la bénédiction de la spacieuse école dont on vient de terminer la construction au centre du village, d'après les plans de Roland Dumais, architecte. La nouvelle école, qui porte le nom de Académie Daigneault, en souvenir du regretté M. le curé Daigneault, renferme douze classes, une grande salle de 70 x 55, deux parlours. Les travaux de construction de l'édifice ont été faits à la journée sous la direction des commissaires d'écoles et grâce à un octroi de \$90,000, du gouvernement provincial. M. Z. Lavigne, de Montréal, était le contracteur général de l'édifice. Après la bénédiction de l'édifice, il y aura grand banquet, le soir à 7.00 P.M., dans la salle de l'école sous la présidence d'honneur de l'hon. Paul Beaulieu, Ministre de l'Industrie et du Commerce, et de M. Hercule Riendeau, M.P. Tous deux adresseront la parole ainsi que Me Jean-Bernard Coupal, N.P., au nom des jeunes. La journée se terminera par une soirée récréative du "bon vieux temps".

## Audience Papale

Sa Sainteté le Pape Pie XII a accordé, dimanche dernier, une audience aux élèves du Collège Canadien, à sa résidence de Castelgondolfo, en la fête du Christ-Roi. Parmi les favoris de cette audience, on comptait M. l'abbé Bertrand Gaboriau, professeur au Séminaire de St-Jean et actuellement aux études à Rome.

## Puériculture

Varenes: 8 novembre de 2 à 4 hres, en l'hôtel Racicot. McMasterville: 10 novembre, de 2 à 4 hres, en la salle paroissiale.

## Fructueuses assises du Barreau Rural à St-Jean

"Nous n'avons qu'à agir en qualité de citoyens d'un grand pays, pour que le Canada soit à la hauteur du rôle qui lui revient." (Hon. Stuart Garson)

L'Association du Barreau Rural de la province de Québec a tenu les assises de son congrès annuel, en fin de semaine à Saint-Jean, Qué., sous la présidence de M. J.-A. Dion, président de l'Association et vice-président de la Chambre. Les congressistes sont venus nombreux de toutes les parties de la Province et les délibérations ont été des plus fructueuses. L'invité d'honneur du congrès était l'hon. Stuart Garson, Ministre de la Justice, qui était accompagné de son épouse. L'hon. Garson a été reçu à l'aéroport municipal par le maire Geo. Phaneuf, Me Alcide Côté, M.P., et les directeurs de l'Association. Après s'être rendu à l'Hôtel de Ville pour signer le livre d'or, il a assisté au déjeuner offert par la Cité de St-Jean à l'Hôtel Normandie et où il était le conférencier. Aux côtés du président et du ministre, on remarquait le maire Georges Phaneuf, l'hon. Philippe Brais, Bâtonnier général; Mgr E. Frenette, supérieur du Séminaire; le juge en chef Auguste Boyer; l'hon. Sénateur Ferland; le juge André Régner; le juge Aimé Chassé; Me Gaston Ringuet, vice-président de l'Association, Me Casgrain Perrault et autres.

L'hon. Stuart Garson a parlé de la Cour Suprême et de l'abolition des appels au Conseil Privé. Après avoir exposé l'évolution de notre pays, depuis l'ère des hardis pionniers de la Nouvelle-France, l'hon. Garson a souligné l'immense travail de la nation canadienne pour faire de notre pays le grenier pouvant alimenter non seulement le Canada, mais le monde entier. "Étant donné ses ressources et ses perspectives d'avenir, continue M. Garson, il semble que nous n'avons qu'à agir en qualité de citoyens d'un grand pays, pour que le Canada soit à la hauteur du rôle qui lui revient. J'estime que l'adoption du projet de loi fera époque dans notre histoire et elle devra être suivie de la dernière étape essentielle de notre marche vers l'autonomie complète qui consistera à prendre sur nous-mêmes le droit de modifier notre propre constitution."

Le Bâtonnier général, l'hon. Philippe Brais, en remerciant l'hon. Garson, a souligné la pénurie de juges dont souffre actuellement la province de Québec. Il a aussi dit les souvenirs que lui rappelle la belle ville de St-Jean alors qu'il était étudiant au Collège Monnoir avec le Dr Georges Phaneuf. Au banquet offert par le Barreau Rural à ses membres, samedi soir, l'hon. Omer Côté, secrétaire provincial et représentant le procureur général, était le conférencier invité. L'hon. Côté a d'abord rappelé le souvenir de l'hon. P.-J.-A. Cardin et de l'hon. L.-A. Giroux, décédés, et membres actifs du Barreau Rural, puis a particulièrement appuyé sur la politique du gouvernement provincial pour la décentralisation des cours de justice, en nommant de nouveaux magistrats et en nommant des juges résidents. En saluant l'hon. M. Garson, qui assistait à la table d'honneur, il a dit que le gouvernement de Québec a été le chef de file pour de (Suite à la page 13)

## A LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES

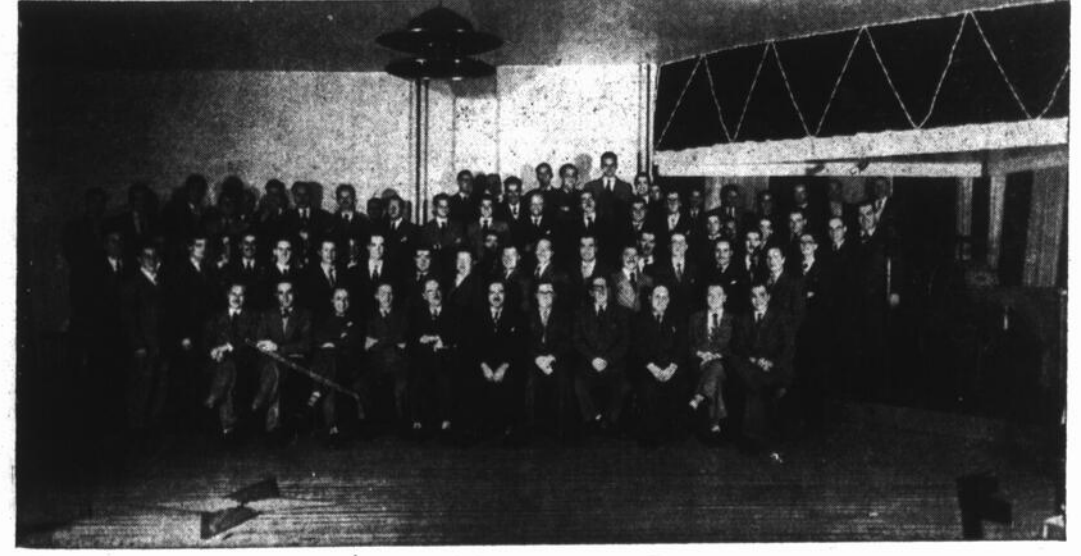


Photo prise lors de la réception offerte par la Cité de St-Jean à une délégation de la Chambre de Commerce des Jeunes de Montréal qui rendait visite à la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Jean à l'occasion de la visite des usines Singer. Première rangée, de gauche à droite: M. L. Cléroux, vice-président de la Chambre de Montréal; l'échevin Eugène Lasnier; Bernard Bédard, 1er vice-président de la Chambre locale; M. Raoul Gadbois, conseiller municipal de Montréal et représentant le maire C. Houde; M. le maire Geo. Phaneuf; M. Maurice Farand, président; M. Guy Forget, président de la Ch. de Montréal; M. Gingras, prés. des relations industrielles de la Jeune Chambre de Montréal; l'échevin F.-R. Lefebvre, l'échevin Bernard Milot; M. Bernard Morin, de l'Exécutif de la Chambre de Montréal; à l'arrière, l'exécutif de la Chambre des Jeunes de St-Jean et une partie de la délégation de Montréal.

**Carnet social**

MM. et Mmes Pierre DesMarais et Ph. Giroux, de Montréal, étaient à Saint-Jean, dimanche dernier.

M. et Mme Arsène Senécal, Mlles Senécal, M. et Mme Maurice Landry se rendaient à Drummondville, dimanche dernier.

M. et Mme Charles Desrochers, de Montréal rendaient visite à M. et Mme Florent Hamon, au cours de la semaine dernière.

M. et Mme Armand Rémillard, de Montréal, ont visité des parents de notre ville, dimanche dernier.

M. et Mme Edgar Bessette, de Montréal, ont visité des parents de notre ville, dimanche dernier.

Mme Eugène Larocque et sa fille, Mlle Laura, ont visité leurs parents de Saint-Jean, au cours de la semaine dernière.

Mme Edmond Giguère, Mme Léo Labrecque, M. et Mme Wilibert Giguère, Mlles Irène, Berthe, Jeanne, Louise Giguère et Aline Labrecque, MM. Marc Giguère et Laval Jacques, tous de Ste-Marie de Beauce, Mlle Marie-Rose Giguère, de Québec, ont rendu visite à M. et Mme P.-Henri Drouin, de notre ville.

**Cercle des Filles d'Isabelle**

Voici notre deuxième mois d'activités; il faut se maintenir, pour exécuter les projets qui se présenteront sûrement, aussi l'assistance est bonne à notre assemblée du 17 octobre, présidée par Digne Régente, Mme Irène Poirier.

Notre dévoué aumônier, M. le chanoine J. Poissant, malgré ses occupations, a tenu à nous visiter en ce début d'année.

Un ultime hommage de reconnaissance pieuse, fut rendu avant l'assemblée à une de nos Soeurs, membre fondatrice du Cercle, et Officière jusqu'à juin dernier, décédée depuis peu, Soeur Rose-Emma Alexandre. Le souvenir de son dévouement demeurera.

Puis l'on procéda aux affaires habituelles, après quoi Sr Régente prit la parole, pour exprimer avec la bienvenue à M. l'Aumônier, la satisfaction que le Cercle éprouve toujours à le recevoir, aussi sa visite est très appréciée. Alors Digne Régente ajouta le voeu que M. l'Aumônier vienne nous reconforter de ses conseils, de ses suggestions chaque mois, d'ici juin.

Quelques Dames du Cercle de St-Lambert sont présentes à notre Assemblée; par elles, on apprend l'ouverture d'un Cercle à Beloeil, où nous comptons une membre, Sr Paul Carrière. Mme la Régente leur souhaite la bienvenue, ainsi qu'à toute l'assistance.

Vint la liste des mortalités, membres, parents de nos membres; Sr Régente offre ses condoléances, au nom du Cercle, à Sr Dositée Martineau, de Napierville, Sr Bellerose, Sr Lionel Lupien.

Nos malades: Une prière est dite à l'intention de S. E. Mgr A. Forget, hospitalisé en ce moment. Des voeux de guérison à Sr J. Davignon, Sr Philippe Fréchette, d'Iberville, Sr Philibert Cloutier, toutes à l'hôpital, ainsi qu'à Sr Elorie Chapat, vice-Régente. Une visite à ces Soeurs serait bien appréciée.

Sr Oliva Frégeau fait une demande en faveur de l'oeuvre qu'elle patronne avec succès, à la Centrale Catholique, salle No 5, l'Assistance Familiale; tout y est reçu avec bonheur pour soulager les familles nécessiteuses de nos paroisses de St-Jean.

Mme la Régente fait le rapport détaillé du Bingo du 12 courant en faveur de l'O.T.J. Félicitations et remerciements au Comité.

(Suite à la page 6)

**NOTES PAROISSIALES**

**NAISSANCES**

A la Cathédrale, le 24 octobre, a été baptisée Marie, Bernadette, Florence, Diane, enfant de M. Romuald Pépin et de Cécile Bessette. Le parrain a été M. Paul Pépin et la marraine Florence Lafleur, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 26 octobre, a été baptisée Marie, Fleurette, Isabelle, Diane, enfant de M. C.-Nap. Ouimet et de Exoria Barabé, de N.-D. de Stanbridge. Le parrain a été M. Normand Barabé et la marraine Gilberte Barabé, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 27 octobre, a été baptisé Joseph, Walter, Charles, Louis, enfant de M. Florent Hamon, directeur de l'Ecole Arts et Métiers, et de Marthe Desrochers. Le parrain a été M. Charles Desrochers et la marraine R.-Alma Bousquet, grands-parents.

A la Cathédrale, le 29 octobre, a été baptisé Joseph, Armand, Michel, Germain, enfant de M. Honoré Rémillard et de Réjeanne Meunier. Le parrain a été M. Armand Rémillard et la marraine Thérèse Bouthillette, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 30 octobre, a été baptisée Marie, Hélène, Louise, enfant de M. Yvan Many et de Estelle Dupuis, de Chambly-Canton. Le parrain a été M. Gustave Dupuis et la marraine Georgianna Audet, oncle et grand-mère.

A la Cathédrale, le 30 octobre, a été baptisée Marie, Stella, Gisèle, Francine, enfant de M. Jean-Paul Girard et de Françoise Lalanne. Le parrain a été M. Dollard Sylva Lalanne et la marraine Stella Rocheleau, grands-parents.

A la Cathédrale, le 30 octobre, a été baptisé Joseph, Normand, Jacques, Michel, enfant de M. Romuald Frégeau et de Simone Grenier, de St-Ignace. Le parrain a été M. Normand Campbell et la marraine Irène Grenier, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 30 octobre, a été baptisée Marie, Hélène, Lise, enfant de M. Rolland Brossard et de Ernestine Gilbert. Le parrain a été M. Edgar Gilbert et la marraine Gabrielle Perrault, oncle et tante.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 30 octobre, a été baptisé Joseph, Marcel, Luc, Denis, enfant de M. Jean-Paul Poirier et de Françoise Bourret. Le parrain a été M. Marcel Poirier et la marraine Jeannette Laroche, oncle et tante. Porteuse, Mme Jean-Paul Poirier.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 30 octobre, a été baptisée Marie, Francine, Claudette, enfant de M. Anatole Leblanc et de Andréa Lamarre. Le parrain a été M. Marcel Boudreau et la marraine Rose Lamarre, oncle et tante. Porteuse, Mme Arthur Reed.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 1er novembre, a été baptisée Marie, Yvette, Micheline, Denise, enfant de M. Omer Ouellette et de Imelda Roy. Le parrain a été M. Adrien Roy et la marraine Yvette Roy, oncle et tante. Porteuse, Mme Roland Vézina, tante.

**MARIAGES**

Marin - Cloutier

En l'église Cathédrale, le 29 octobre, a été célébré le mariage de M. Normand Marin, fils de M. Hervé Marin et de feu Rosa Parenteau, à Mlle Marie-Claire Cloutier, fille de M. Georges Cloutier et de Antoinette Dupuis. Les témoins ont été MM. Joseph Marois et Georges Cloutier.

Villeneuve - Cloutier

En l'église Cathédrale, le 29 octobre, a été célébré le mariage de M.

Réal Villeneuve, fils de M. Josaphat Villeneuve et de feu Blanche Pilon, à Mlle Pauline Cloutier, fille de M. Georges Cloutier et de Antoinette Dupuis. Les témoins ont été MM. Rolland Ayotte et Réal Cloutier.

Faust - Ouimet

En l'église Cathédrale, le 29 octobre, a été célébré le mariage de M. Maurice Faust, fils de M. Eudgère Faust et de feu Parmelie Hébert, à Mlle Thérèse Ouimet, fille de M. Emile Ouimet et de Rosa Séguin. Les témoins ont été MM. Eudgère Faust et Emile Ouimet.

Chez la plupart de nous, l'argent fait un trou dans la poche. Si vous profitez du mode d'épargne par retenues sur le salaire, vous ne courez pas ce risque et vous pouvez souscrire à votre part des Obligations d'épargne du Canada. Vous aurez, un beau jour, un portefeuille garni des plus sûrs et des meilleurs placements qu'on puisse trouver au Canada.

Chez

**Tougas Automobile Ltée**

**Il nous fait plaisir d'informer le public que nous avons pour livraison immédiate des voitures "FORD" et "MONARCH" à votre choix.**

**PLUSIEURS VOITURES USAGÉES EN PARFAITÉ CONDITION**

Pour les Agriculteurs, nous avons encore les incomparables **tracteurs "FORD"**

ainsi que les instruments indispensables pour votre ferme

**Rappelez-vous que l'hiver approche rapidement**

Assurez-vous d'un roulement doux et d'un démarrage rapide en faisant faire

- Un "Tune-Up" de moteur,
- Un changement des huiles d'été pour celles d'hiver,
- Une vérification de la batterie et du système électrique,
- Un graissage au complet.

Nous nettoyyons aussi les radiateurs sans les enlever avec notre nouvel appareil "PURGO" et nous les remplissons avec le **"PRESTONE" AUTHENTIQUE**

N'attendez pas les premières neiges; procurez-vous sans tarder les **pneus à neige "Firestone"**

ainsi que les chaînes dont vous aurez besoin bientôt.

Une visite vous démontrera que notre outillage moderne vous assure

**MEILLEUR SERVICE**

**SERVICE DE REMORQUAGE 24 HEURES PAR JOUR**

**N'OUBLIEZ JAMAIS**

**Tougas Automobile Ltée.**

**130 Jacques-Cartier**

**Téléphone 4427**

**Saint-Jean, Qué.**

**EPARGNEZ EN VISITANT**

**ENHA REG'D**

**Servez-vous de notre plan "mis de côté": un petit dépôt vous assure tout article pour livraison future.**

**ACHETEZ AVANT LA HAUSSE DES PRIX**

**En visitant notre magasin, vous trouverez le plus beau choix de lampes et d'abats-jour.**

**SPECIAL: POELES ELECTRIQUES, régulier \$61.95 pour \$49.95. Seulement quelques-uns, épargnez \$12.00**

**SUGGESTIONS POUR CADEAUX**

Grille-pains de tous genres — Petits poêles électriques — Laveuses "APEX" — Balayuses — Cafetières — Théières — Horloges — Ustensiles en aluminium — Bibelots — Etc.

N'oubliez pas que vous pouvez avoir la meilleure qualité au plus bas prix

**ENHA REG'D**

**8 Place du Marché**

**Téléphone 6963**

**Saint-Jean, Qué.**

## Les Religieux Prémontrés de Saint-Bernard-de-Lacolle

### Vie de Saint Norbert

Le monastère que Saint Norbert a fondé, fut connu sous le nom de "Prémontré" et les religieux furent appelés Prémontrés comme les disciples de Saint Bernard sont appelés Cisterciens du nom du lieu de leur fondation, Cîteaux. Pendant plusieurs siècles, notamment jusqu'à la Révolution Française, l'abbaye de Prémontré resta la maison-mère de l'ordre.

En la fête de Noël de l'an 1120 l'évêque de Laon imposa l'habit blanc à Norbert et ses quarante compagnons. Une pieuse tradition raconte qu'un jour la Très Sainte Vierge lui apparut, lumineuse et environnée d'anges; et lui montrant dans cette vision l'habit monastique, elle lui dit: "Mon fils Norbert, prenez ce blanc vêtement".

L'abbaye de Prémontré fondée, Norbert ne s'y séjourna guère. Il avait l'âme trop active pour s'adonner à la vie érémitique. D'ailleurs même à ce moment il semble qu'il n'a pas conscience d'être un fondateur d'ordre. Ce qu'il veut c'est réformer l'institution canoniale et préparer une élite de clergé pour l'apostolat. Aussi recommence-t-il sa vie apostolique et pendant les quelques mois qui suivent il gagne encore treize autres disciples, Evermode, Milon, Waltman etc., qui tous joueront un rôle important dans l'évolution de l'ordre.

Entretemps le désert de Prémontré devenait un lieu plein de vie. De nombreuses cellules s'élevaient au milieu de la forêt. Une petite chapelle servait à l'office divin; toutefois Norbert voulait un édifice moins indigne de la majesté divine, et il méditait la construction d'un vaste temple. Seulement comme c'est la coutume de l'Eglise, il fallait avoir des reliques et il conçut la pensée d'aller en demander à sa chère ville de Cologne, qui de longue date en possédait beaucoup. L'archevêque son ami, en donnerait certainement. Il ordonna à ses frères de Prémontré un jeûne spécial pour attirer la bénédiction de Dieu sur le but de son voyage à Cologne. En passant par Cambrai, il retrouva son ami Hugues de Fosses qui l'avait suivi il y avait deux ans mais qui après le concile de Reims, avait dû quitter son maître pour régler des affaires d'intérêt. Désormais Hugues ne le quittera plus et il deviendra premier abbé de Prémontré et l'organisateur de l'ordre.

Sur son chemin Norbert prêchait et réconciliait les ennemis. A Nivelles en Belgique, devant une foule considérable, il guérit une petite fille de 12 ans possédée du démon. Au commencement du mois d'octobre il fit son entrée à Cologne, en cette même ville qui avait été témoin de sa conversion et de sa consécration publique au service de Dieu lors de son ordination. La population courrait à ses sermons et chacun se croyait privilégié quand il avait pu faire la confession de ses fautes aux pieds de l'homme de Dieu. L'enthousiasme était universel; et bon nombre de clercs et de laïques lui demandèrent à le suivre et à imiter sa pauvreté. Après quelques jours d'apostolat Norbert crut pouvoir satisfaire sa dévotion et demanda des reliques à l'archevêque; tous, archevêques, autorités et peuple, étaient d'accord pour les lui concéder. Il trouva lui-même d'après une vision le tombeau de Sainte

Ursule et de Saint Géréon, le martyr de la légion thébaine. Chargé de ce précieux trésor, il quitta la ville, avec Hugues et une trentaine d'autres disciples. Le retour fut une véritable procession triomphale à travers la Belgique. Lorsqu'il parut à l'entrée de la ville de Namur, le comte Godefroid et son épouse vinrent en toute hâte à sa rencontre, et vénéraient les reliques qu'il emportait avec lui. Ils avaient appris que l'homme de Dieu devait passer sur leurs domaines, et leur désir le plus ardent était de recevoir sous leur toit un Saint, dont on racontait tant de merveilles. Edifiés de ses entretiens et de la piété de ses disciples, les nobles époux lui en demandèrent quelques uns pour fonder une abbaye dans une de leurs terres. Norbert voyant la dévotion et l'empressement de l'épouse, accéda à ses désirs. Elle le conduisit, dans la vallée de la Sambre, à sa villa ou ferme de Floreffe, à deux lieues au sud-ouest de Namur. La même année, le 27 novembre, le comte Godefroid signa, du consentement de ses enfants, l'acte de fondation de l'abbaye de Floreffe. Le saint homme resta plusieurs jours à Floreffe, afin de satisfaire la piété de ses illustres hôtes et de régler la fondation. Richard, un des premiers disciples à Prémontré, fut dès lors désigné pour être chef de la petite colonie religieuse.

Bénissant Dieu, le coeur débordant d'une sainte joie, Norbert se hâta de rentrer à Prémontré. Il y arriva au mois de décembre 1121 et prépara aussitôt la communauté à la première profession religieuse, qui eut lieu le jour de Noël.

Ainsi par la profession une nouvelle famille religieuse vient d'apparaître au sein de l'Eglise désolée par des schismes et des luttes intestines. Elle a pour père Norbert de Xanten, pour berceau le sol de la France. Dieu lui-même s'est chargé de tout conduire dans cette oeuvre extraordinaire. C'est Lui qui a indiqué le lieu qui sera le centre de l'ordre, l'habit que porteront les frères, et même la règle, puisque, selon les paroles de Norbert, Saint Augustin est apparu visiblement à un des frères, qui recherchait avec soin une Règle d'or pour la communauté, disant: "Je suis Saint Augustin, l'évêque d'Hippone. Voici la Règle que j'ai écrite. Si tes confrères, qui désormais sont mes fils, combattent généreusement sous sa bannière, ils pourront se présenter sans crainte au redoutable tribunal de la justice divine".

F.C. Tessens O. Praem.

### L'objection de conscience

"Témoignage chrétien" consacre une bonne partie de son numéro du 14 octobre à l'objection de conscience qu'il expose ainsi: Pris entre sa foi religieuse — ou sa foi humaine, ce qui est plus rare, — qui lui défend de tuer, et sa foi civique qui lui ordonne d'accomplir ses devoirs militaires, l'objecteur de conscience choisit d'obéir à la première. Après avoir montré le pour et le contre de cette attitude, le journal proteste contre la situation actuelle, adverse aux objecteurs, et réclame de l'Etat un "statut de l'objecteur de conscience".

## Le Roi d'Amour parmi les Collégiens

Au mois d'octobre 1948, notre grande famille étudiante du collège de Saint-Jean recevait chez elle la visite du Roi des rois. En effet, le Sacré-Coeur de Jésus était reconnu officiellement dans une cérémonie solennelle comme Roi de nos coeurs. Notre père de famille, Monseigneur le Supérieur, invitait lui-même au nom de tous, le coeur de Jésus à prendre possession de notre logis, et surtout du trône splendide que nous lui avons préparé dans chacun de nos coeurs.

Jésus, le Roi d'Amour, est désormais notre Maître adoré et aimé. Nous ne sommes donc plus chez-nous mais chez-Lui.

L'image du Coeur de Jésus rappelle partout dans nos classes et dans les divers locaux la présence spéciale de l'Hôte divin parmi nous. "Je bénirai les maisons où l'image de mon Sacré-Coeur sera exposée et honorée", avait-il dit à Sainte Marguerite Marie; voilà pourquoi nous avons de nouveau acclamé notre Roi d'Amour en cette nouvelle année.

Ses ennemis crient: "Nous ne voulons pas qu'il règne sur nous", et nous répondons: "Coeur de Jésus régné sur nos coeurs, et sur toute notre famille collégiale". Ces anarchistes enragés prennent tous les moyens pour essayer d'anéantir son royaume.

Nous ferons tout pour répandre le feu de l'amour divin à travers le monde entier. Nous sommes sûrs de la victoire, car Il l'a promise: "Je régnerai malgré mes ennemis".

L'Intronisation du Sacré-Coeur de Jésus dans les familles chrétiennes, c'est un hommage social au divin Roi, car la famille est précisément la cellule fondamentale de la société. La famille intronisée s'imprègne de la doctrine du Maître, témoigne dans son milieu d'un christianisme incarné dans la vie familiale, réelle, quotidienne, travaille et participe, avec son pasteur, à l'apostolat paroissial.

Voici ce que Pie XII écrit à ce sujet: "L'intronisation répond à nos plus chers désirs. Nous souhaitons ardemment que la charité de Jésus-Christ jaillissant de son Coeur reprenne possession de la vie des hommes et de la vie publique des peuples... Car (l'Intronisation) n'est pas une cérémonie vide et vaine de sens, mais demande à tous et à chacun que leur vie soit conforme aux préceptes chrétiens... et s'efforcent de pouvoir non seulement à leur propre salut, mais encore à celui des autres." (Lettre autographe du 11-7-48).

"Christo"

## Le quart-d'heure des Malades

La prochaine émission mensuelle pour les malades aura lieu le premier vendredi du mois, 4 novembre, à 4h.15 sur le réseau français de Radio-Canada (CBF). Le R. P. Albert Donatigny, S.J., donnera la causerie. On est prié de faciliter aux malades l'audition de cette émission.

Il est tragique de constater que la tuberculose, maladie évitable, fait encore cinq mille victimes au Canada dont plus de 40 pour cent dans la province de Québec. Grâce aux efforts des ligues antituberculeuses, la situation s'est cependant améliorée de beaucoup depuis dix et vingt ans. Mais il faut porter le dernier coup au fléau. C'est possible, facile même. Souscrivez plus généreusement que jamais à la campagne du timbre de Noël.

## Le Mariage Idiot

par PIERRE L'ERMITE

"On ne sait pas à quel point on est irremplaçable nous dit Sertilanges. L'homme est unique. Nul n'est pareil à lui. Donc, il existe aucun être sur la terre qui puisse jamais le remplacer. On ne retrouverait pas deux feuilles identiques dans le monde entier, et encore moins deux êtres, deux destins."

Cette introduction nous porte à réfléchir, à regretter le temps qui passe, les années qui s'amoncellent en posant la forme d'une stérilité sur le front des plus nobles intelligences. En effet, comme il est déplorable d'envisager le déclin de certaine vie consacrée à l'idéale expression du bien, du vrai et du beau!...

Agé de 85 ans, Mgr Loutil, Pierre L'Ermite qui a signé d'innombrables chroniques et plusieurs livres d'une insurpassable virilité, est une personnalité extraordinaire, un talent exceptionnel qui semble émerger comme le dôme d'une cathédrale parmi les toits d'une vaste agglomération frémissante... Sa vie sacerdotale au coeur du vieux Paris, — cette ville monstrueuse... océan de travail et de plaisir... de sublimités et de laideurs... — le mêle quotidiennement à l'étrange psychologie des jeunes et des moins jeunes.

Comme écrivain, Pierre L'Ermite est un grand réaliste qui n'abuse jamais du naturel pour découvrir la vérité. Son jeu est superbe sa technique est absolument simple et précise... Son personnage est d'abord campé dans une attitude presque macabre afin de ménager au lecteur l'agréable surprise d'une évolution, le réconfort d'une métamorphose ingénieuse et soudaine. Ainsi dans le MARIAGE IDIOT, où l'auteur attribue aux dévouements de l'amour physique un je ne sais quoi de barbare avant de peindre magnifiquement le côté primordial et sublime du véritable amour.

Certes! il y a de nombreux mariages idiots!...

Et comme certain amour est aveugle, et explique tant de déceptions conjugales!... "Tout ce qui peut bouillonner dans le cerveau enfiévré d'une femme jalouse, le diable

seul le sait, puisque c'est lui qui mène le bal." "La femme est plus amère que la mort a dit Solomon." Ici, il nous faudrait déchirer le voile qui recouvre certaines tragédies dégoûtantes qui se produisent au grand déshonneur de la mentalité contemporaine...

Le malheur des jeunes "c'est de croire que l'amour physique est tout alors qu'il n'est que la sensation, combien éphémère, qui nous laisse désemparé quand, après le corps, il n'y a pas l'âme qui reste..." "...On bâtit sur la sable et le bonheur s'écroule..."

Par contre, le mariage est une institution sacrée, un sacrement qui revêt la splendeur et la dignité du sacerdoce. "Dans le plan divin la femme est nécessaire à l'homme pour l'achever, lui qui n'est pas complet sans elle".

Comme tous les jeunes qui ont trouvé le chemin du devoir et veulent persister sur cette voie qui mène au salut, Marc Bertain, le jeune interne qui illustre si bien les cadres du MARIAGE IDIOT, avait rêvé "la jeune fille qui incarne gracieusement toutes les vertus, qui deviendrait la mère de ses enfants, la gardienne du foyer... celle que le mari peut trouver au soir des jours difficiles pour remonter son courage, le relancer dans la lutte... être sa petite reine d'idéal et de bonté... celle dont l'homme a tant besoin aux heures sombres d'ici-bas..."

Ce dénouement est d'ailleurs possible... et combien fut-il heureux pour le futur médecin!

Pierre L'Ermite, une fois de plus, vient de souligner pour notre jeunesse, la nécessité de ne pas oublier l'âme qui est sa particularité éminente. Ne pourrait-on pas conclure en effet qu'il importe de s'y attacher avec d'autant plus de décision et de précision que notre époque a plus gravement confondu le sentiment et les idées...

EDDY BOUDREAU

1—LE MARIAGE IDIOT, un livre de grande valeur morale, en vente à la Librairie des Editions du Richelieu, Saint-Jean, Qué.

## The Ensign

L'hebdomadaire catholique de langue anglaise, "The Ensign", vient de boucler sa première année. C'était une initiative hardie qui demandait des capitaux, une connaissance expérimentale assez poussée du journalisme et surtout le sens catholique: disposition à "sentir avec l'Eglise", attachement à sa doctrine et à ses institutions, soumission éclairée à ses chefs, zèle inconfusable pour ses droits et ses intérêts. Ajoutons que dans un vaste pays comme le Canada où les catholiques sont divisés en de nombreux groupes ethniques, cette entreprise devenait encore plus difficile. Mais ses promoteurs ont prouvé qu'ils étaient de taille à la mener à bonne fin. De l'île du Prince-Edouard à la Colombie canadienne, "Ensign" est lu avec intérêt, profit et fierté. Comme les catholiques de langue anglaise n'ont aucun quotidien au Canada c'est à eux surtout que cet hebdomadaire s'adresse et auxquels il est utile. Mais nombre de Canadiens-français le lisent aussi et en tirent profit.

Il est intéressant de noter que le titre du journal, suggéré à son directeur par un passage de l'encyclique Summi Pontificatus: "Quoi de plus

noble que de déployer l'Etendard du Roi..." a déjà été porté par un journal montréalais. Le groupe de catholiques canadiens-français, dirigés par le sénateur Trudel et le chevalier Prendergast, qui fondèrent l'Etendard en 1883, poursuivaient le même but, avec le même zèle, quoiqu'avec des moyens bien inférieurs, que l'équipe de M. Keyserlingk. Puisse "The Ensign" progresser et remplir de mieux en mieux son rôle de journal catholique, si nécessaire à notre époque.

### Faites ça...

et vous vivrez!

Ne crains rien de ce que tu auras à souffrir. Voici que le diable va jeter quelques-uns de vous en prison, afin que vous soyez soumis à l'épreuve, et vous aurez une tribulation de six jours. Sois fidèle jusqu'à la mort et je te donnerai la couronne de vie. (Apoc 2, 10)

Il n'y a que le chemin de la croix qui peut conduire à l'héritage céleste. Nous y sommes engagés. Qu'attendons-nous?

**Décès de M. Wilfrid Jetté**

Jeudi dernier, décédait à Trois-Pistoles, après quelques mois de maladie, M. Wilfrid Jetté, époux de Rosaline Bessette. M. Jetté était bien connu dans notre ville et dans la région. Il avait été contremaître aux usines Singer durant de nombreuses années. Il avait quitté notre ville pour aller demeurer à Trois-Pistoles, l'an dernier.

Outre son épouse, il laisse une fille: Yvette, (Mme J. Théo D'Amours), de Trois-Pistoles; un fils adoptif: Josaphat Hébert, de Saint-Jean; un gendre: M. J. Théo D'Amours; une belle-fille: Mme Josaphat Hébert (Lucille Morin); cinq petits-enfants: Michel et Huguette D'Amours; Gisèle, Cécile et Denise Hébert; deux frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Zéphir d'Iberville et Napoléon Jetté, de New Bedford Mass.; quatre sœurs et beaux-frères: MM. et Mmes Dieudonné Boudreau, d'Iberville; Charles Greendale, de St-Jean; Wilfrid Boudreau, de Montréal Amédée Viens, d'Iberville.

Ses funérailles ont eu lieu lundi à Trois-Pistoles. Parmi les personnes qui assistaient aux funérailles, on remarquait de Saint-Jean: M. et Mme Josaphat Hébert et leur fille, Gisèle; M. Charles Greendale et son fils Normand; Mlle Jacqueline Guillet; MM. Zéphir Jetté et Dieudonné Boudreau.

"Le Richelieu" présente ses sincères condoléances à la famille.

**Ass. Etudiants en Médecine**

Un de nos concitoyens, M. Guy Lemieux, ancien élève du Séminaire de St-Jean, vient d'être élu chef des relations extérieures de l'Association des étudiants en médecine et des internes du Canada, pour l'année 1949-1950.

**Décès de M. Emile Ouimet**

Dans la matinée de dimanche dernier est décédé subitement M. Emile Ouimet, du Grand Bernier, époux de Rosa Séguin. Il était âgé de 58 ans.

Outre son épouse, il laisse un fils: Jean-Claude; une fille: Mme Maurice Faust (Thérèse); un frère et une belle-sœur: M. et Mme Eugène Ouimet, d'Iberville.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin à la Cathédrale. M. l'abbé Benoit Legrand fit la levée du corps et chanta le service. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

**Obsèques de M. Roch Dussault**

Jeudi dernier ont eu lieu à la Cathédrale les funérailles de M. Roch Dussault, fils de M. et Mme Armand Dussault, dont nous avons déjà annoncé le décès. Le cortège était précédé de deux landaus de fleurs et composé d'une longue suite de parents et d'amis.

Mgr Wilfrid Charbonneau, P.D., curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés G. Guérin et B. Legrand, comme diacre et sous-diacre. La chorale rendit la messe de Perosi, avec prose de Casciolini.

Les porteurs étaient MM. Gérald Balfry, Robert Lasnier, André Dion, Marc Brais, André Tougas et Emile Poulin. MM. Marc Brais et Emile Poulin firent la quête.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Nous réitérons nos sincères condoléances à la famille.

**Décès de M. Foucreault à St-Philippe**

M. Joseph Foucreault, 56 ans, marchand, époux de Laurianna Couture, est décédé à St-Philippe, lundi matin. Il laisse 9 enfants dont le R. P. Léonard Foucreault, c.s.v., et l'abbé Lucien Foucreault, du Séminaire de Théologie. Son Exc. Mgr A. Forget a chanté le service funèbre, ce matin, jeudi, en l'église paroissiale de St-Philippe.

Nos sincères condoléances à la famille.

**Avis d'assemblée**

Membres du Cercle! N'oubliez pas l'assemblée régulière le 8 novembre, à la Centrale, salle No 11. Cette assemblée commencera à 7h.30 afin de nous permettre de fêter nos "Cathérinettes".

Le cours de tisage annoncé pour le 7 à notre salle, 202 rue Jacques-Cartier.

Toutes nos jeunes filles (moins ou plus de 25 ans) sont priées d'être présentes. D'agréables surprises vous attendent. N'oubliez pas l'heure: 7.30 heures et la date, le 8 novembre.

**Nouvelles gardes-malades**

Au nombre des gardes-malades de l'Hôpital Notre-Dame, de Montréal, qui étaient à l'honneur, la semaine dernière, lors de la graduation, mentionnons Mlle Denise Goyette, fille de M. et Mme Lionel Goyette, de notre ville. Garde Goyette est maintenant en service permanent à l'Hôpital de Saint-Jean. Garde Mirella Gagnon, qui est aussi au service de l'Hôpital de St-Jean, était également au nombre des graduées de l'Hôpital Notre-Dame.

**St-Bernard de Lacolle sans Maire**

Le maire de St-Bernard de Lacolle M. Edeas Gamache, élu par une voix de majorité lors des dernières élections municipales en janvier a été déqualifié, hier, par le Juge André Régnier. Dans un jugement élaboré le tribunal décide que le président de l'élection ne pouvait occuper cette charge parce qu'il a un permis de vente de bière et de vins.

Une autre irrégularité a été la voix rejetée par le vice-président de l'élection, puis redonnée au maire Edeas Gamache, quand le président du scrutin vit qu'il y avait égalité de voix à la mairie.

L'action en déqualification avait été instituée par M. Joseph Dupuis, un électeur, représenté par Me Emile Poissant, c.r.

**Filles d'Isabelle**

*Invitation*

Initiation dimanche prochain, 6 novembre à St-Hyacinthe.

Ralliement à 9h.30, à l'Académie Prince, rue Concord; messe à l'Hôtel-Dieu. Initiation à 2h.00, salle des Bazzars, Hôtel-Dieu. Banquet: 6h.00 au Grand Hôtel. Prix: \$2.50. Soirée récréative, 8h.15, salle des Bazzars.

*Important!*

Avec novembre, un trimestre commence pour les d'us; et il faut payer à l'avance ce trimestre, pour avoir droit en cas de décès, aux bénéfices accordés par le Cercle.

Chères membres, voyez sans plus tarder notre Secrétaire-financière, Mme J. Boudreau, 295 rue Richelieu; il y va de votre intérêt.

Suivant la Constitution, votre Régente vous le rappelle.

**Tiers-Ordre Diocésain**

**Hommes et Jeunes gens demandés!**

Le Tiers-Ordre diocésain aurait besoin d'une quarantaine d'hommes et jeunes gens, tertiaires préférés, pour un travail facile. Bon salaire, bon chez-soi. Leurs services sont requis pour trois jours, du 1er au 4 décembre prochain. Expérience pas nécessaire.

En effet nos hommes et nos jeunes gens tertiaires feront leur retraite fermée à la Villa St-Jean durant ces jours et ces quarante hommes et jeunes gens sont demandés pour suivre les exercices de cette retraite. Le travail qu'ils auront à faire consistera à reviser leur vie passée et à organiser d'une façon positive leur vie actuelle et future.

Le salaire ne se paiera pas évidemment en monnaie courante qui peut à tout instant se perdre ou être dévalorisée, mais en bons à l'épreuve des vers et de la rouille et qui serviront à acheter notre bonheur éternel. Y a-t-il une monnaie qui puisse leur être comparée?

Pour ce qui est du confort à la Villa, demandez plutôt à ceux qui y sont déjà allés. Les bons Pères Jésuites se font tout à tous et chacun s'y trouve parfaitement à l'aise. La nourriture est très bonne et les chambres individuelles sont en ne peut plus accueillantes.

Tertiaires qui lisez ces lignes, si vous êtes homme ou garçon, cette invitation est pour vous-même personnellement. Arrangez-vous immédiatement pour être libres du 1er au 4 décembre et donnez votre nom.

Si vous êtes une bonne épouse, une tendre maman ou encore une jeune fille avec un bel idéal, voulez-vous avoir l'amabilité de transmettre cette invitation à votre époux, à votre

(Suite à la page 13)

**Maurice Jacques Enr'g.**

L'endroit où les meilleures marques se donnent "Rendez-vous"  
Confiez-moi la réparation de tous vos appareils électriques

DURANT LA REPARATION de n'importe quel appareil électrique, sur demande, nous vous prêterons un autre appareil, sans charge additionnelle. Le seul magasin à vous offrir un tel service, plus une garantie de trois (3) mois sur toute réparation.



SUR L'ACHAT D'UN RADIO NEUF, généreuse allocation pour votre radio actuel.

GARANTIE D'UN AN sur le radio de votre choix.

SERVICE DE LOUAGE de n'importe quel appareil électrique.

Seule machine à coudre au monde qui coud de onze manières différentes

DEMONSTRATIONS TOUS LES JOURS  
Le soir sur rendez-vous

Prix à compter de \$149.50

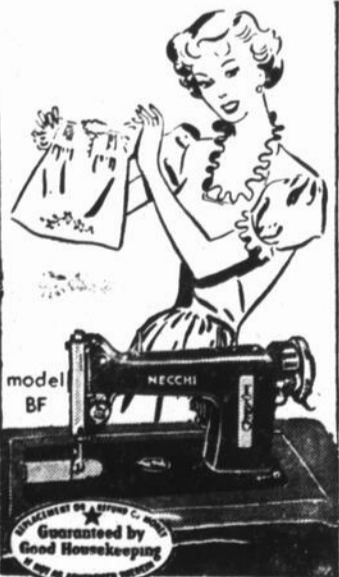
Termes très faciles — Jusqu'à 18 mois

LEGER DEPOT

Quantité Limitée — Garantie pour la vie

Coud les boutons à 2 ou 4 trous — Fait les boutonnières — Reprise — Brode ou écrit les monogrammes.

Jolis modèles pupitre, console ou portatif



EST EN VILLE

**MAURICE JACQUES ENR'G., 149 Richelieu - Tél. 4275 - St-Jean, Qué.**

**LOCOMOTIVE**  
LA LAVEUSE LA MOINS COUTEUSE  
DEPUIS 1920

MODELE J-120

- Cuve en porcelaine blanche
- Essoreuse Lowell chromée
- Moteur 1/4 H.P.

Seulement \$132.50

\$2.00 par semaine — \$25.00 de dépôt

Autres modèles de \$119.50 à \$166.50

**LAVEUSES A LOUER**

\$1.25 par semaine

Sur l'achat, remboursement d'une partie du montant payé pour location.



Vous serez fière de dire: "Je fais tout mon lavage moi-même, sans fatigue, sans danger que mon linge se mêle ou se déchire... et j'aime le faire sécher au grand air et au soleil!"

# Nouvelles d'Iberville

## En voyage

M. l'échevin Richard Dubreuil et Mme Dubreuil, M. et Mme Paul Lemieux, de la Chambre de Commerce et secrétaire de l'O.T.J., M. et Mme Jean Pépin, président de l'O.T.J., de notre ville, font une magnifique randonnée actuellement, en auto, à New-York et autres villes américaines. Bon voyage à eux tous.

## Déménagements

Mlle Rose Ménard a fait l'acquisition, l'été dernier, d'une des maisons de M. René Larochelle, sur la 9e avenue; Mme Nazaire Ménard, 86 ans, qui habite avec sa fille, souffre actuellement de paralysie.

La famille de M. R. Théoret, employé à Iberville Drapery Mill depuis quelques années, nous a quitté pour aller de nouveau demeurer à Valleyfield.

La jolie maison de M. Léonard Goyette est à se construire, sur la 7e avenue, et pourra être habitée bientôt.

M. et Mme René Larochelle après avoir demeuré à St-Jean, sont revenus durant octobre, occuper leur propriété de la 9e avenue. Bienvenue à eux.

## Nonagénaire

Mme E. Courtemanche, mère de notre secrétaire-trésorier, célébrait le 23 octobre ses 90 ans.

Notre doyenne bien que souffrante a encore de bons moments. Nous lui souhaitons d'atteindre 95 ans, même le siècle.

## Pensionnat C.N.D.

Il y a une quinzaine, Révérende Mère Supérieure et Révérende Mère Ste-Expédit se rendaient à St-Hyacinthe, pour y visiter Mgr Vézina et MM. les abbés Vézina, hospitalisés à l'Hôtel-Dieu et à l'Hôpital St-Charles de cette ville.

Un de ces abbés fut vicaire à Iberville, ainsi que curé à St-Denis-sur-Richelieu, où Mère St-Fabien fit un terme de Supérieure, à la C.N.D. de cet endroit.

Mère St-Expédit y visitait en même temps sa soeur, Religieuse au Monastère du Précieux-Sang à Saint-Hyacinthe.

M. Walter Lebeau conduisait dans son auto ces religieuses, par l'aimable entremise de Mme Walter Lebeau qui les accompagnait aussi.

## Fête du Christ-Roi

Ce dimanche a été célébré solennellement en notre paroisse. A la grand-messe de 10 heures, l'officiant fut Mgr Uldéric Decelles, assisté comme diacre de M. l'abbé Marcel Lecavalier et comme sous-diacre, du R. Père Gérard Jalbert, p.m.é.

Un sermon approprié fut fait par M. le vicaire G.-E. St-Onge, qui rapporte l'origine de cette fête, instituée le 11 décembre 1925, par le Pape Pie XI, et devant être célébrée le dernier dimanche d'octobre; il nous est rappelée l'obligation de tous les fidèles à aider au Règne du Christ, dans la famille, dans la société, partout, en vivant la vraie vie de chré-

rien. Après la dernière messe, le Saint Sacrement fut exposé, où les Ligueurs du Sacré-Coeur firent les heures de Garde jusqu'à l'heure-sainte de 3 heures qui termina cette solennité en hommage au Christ-Roi.

## Aux prières

M. Wilfrid Jetté, époux de Rosaline Bessette, décédé et inhumé aux Trois-Pistoles, à l'âge de 64 ans.

## Décès de M. Cousineau de Montréal

La semaine dernière est décédé subitement et inhumé à Montréal, Ernest Cousineau, époux de Laurette St-Pierre, âgé de 56 ans.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, trois frères et trois soeurs de Montréal; des beaux-parents: M. et Mme Alphonse St-Pierre, d'Iberville; des beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Noël St-Pierre (née Juliette Brouillette); M. et Mme Maurice St-Pierre (Pauline Martel); M. et Mme Bernard St-Pierre (Marie-Jeanne Dextraze); M. et Mme Roger Martel (Gisèle St-Pierre); M. et Mme Emmanuel Bertrand (Jeannine St-Pierre), de Laprairie; MM. André et Conrad St-Pierre, de notre ville; des neveux et nièces; cousins et cousines. Sincères sympathies à la famille.

## Mariage

Morin - Robert  
En l'église d'Iberville, le 29 octobre, par M. l'abbé G.-E. St-Onge, a été célébré le mariage de M. Louis-Philippe Morin, de St-Jean, fils de M. Louis Morin et de feu Alda Castonguay, de Ste-Louise de L'Islet, à Mlle Lilianne Robert, fille de M. Hormisdas Robert et de Sara Demers. Les témoins ont été MM. Hormisdas Robert pour l'épouse et Charles Gladu, pour l'époux.

## Naissances

En l'église d'Iberville, le 24 octobre, par M. l'abbé R. L'Heureux, a été baptisée Marie, Manon, Nicole, née le 18, enfant de M. Henri Demontigny et de Marguerite Baheux. Le parrain a été M. Aldéric Lefebvre et la marraine Patricia Baheux.

—En l'église d'Iberville, le 30 octobre, par M. l'abbé G.-E. St-Onge, a été baptisée Marie, Lorraine, France, née le 25 à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Eugène Guérette et de Irène Pelletier. Le parrain a été M. Alcide Desrochers et la marraine Solange Pelletier, oncle et tante de l'enfant.

—En l'église d'Iberville, le 30 octobre, par M. l'abbé G.-E. St-Onge, a été baptisée Anne, Marie, Francine, née le 25 à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Gérard Breton et de Blandine Landry. Le parrain a été M. Damase Breton et la marraine Clarina Jacques.

## Décès de Mme Isaïe Houle

A l'Hôpital de St-Jean, le 26 octobre, après une longue maladie, est décédée Mme Isaïe Houle, née Lily

Lachapelle, à l'âge de 63 ans.

La regrettée défunte laisse dans le deuil, ses fils: MM. François, Gabriel, Roger, Charlemagne, Gérard et Germain Houle; ses filles: Rvde Sr St-Anatole (Jeanne), des Soeurs de la Ste-Famille, au Séminaire de St-Jean; Mme Gérard Lapointe (Bernadette), de St-Jean; Mme Jean Denicourt (Irène), d'Iberville; Mlle Thérèse Houle, de St-Jean; ses brus: Mme François Houle, née Thérèse Hébert; Mme Gabriel Houle, née Antoinette Poulin; Mme Charlemagne Houle, née Cécile Filion, toutes d'Iberville; ses soeurs: Rvde Sr Alice Lachapelle, des Soeurs Grises, de l'Institut Pasteur à Montréal; Mme Joseph Turgeon (Evelina Lachapelle, de St-Jean; Mlle Alma Lachapelle, de St-Jean; ses beaux-frères: MM. Domina et Edouard Houle, d'Iberville; M. Oliva Houle, des E.-U.; M. Joseph Oligny, du Grand Bernier; ses belles-soeurs: Mmes Domina Houle, Oliva Houle et Joseph Oligny; ses petits-enfants: Michel, Alain, Bruno et Diane Houle; Ghislaine, Suzanne, Robert Houle; Raymond, Claude, Lucien Houle; Yves Lapointe; Jacques, Lise, Jocelyne Denicourt; des nièces et autres parents. Ses funérailles eurent lieu le 29 octobre, en notre église paroissiale; son service fut chanté par Mgr Uldéric Decelles. Inhumation à Iberville.

La famille a reçu un grand nombre de témoignages de sympathie: messes, cartes, bouquets spirituels dans leur épreuve. Nous ajoutons nos plus sincères condoléances.

## Chez les Chevaliers

150 Chevaliers de Colomb du Conseil d'Iberville, fanfare en tête, se sont rendus en parade à la messe de 8 heures, dimanche dernier, pour assister à l'office divin et à la bénédiction du premier drapeau de notre Chevalerie.

Le sermon de circonstance fut prononcé par l'abbé G.-E. Saintonge, puis Mgr U. Decelles procéda à la bénédiction.

Dans la nef, avec les officiers locaux, on remarquait aux côtés du Grand Chevalier H. Laflamme, M. le député de district J.-H. Lefebvre.

Samedi soir, le 5, à la nouvelle salle St-Charles, souper aux huitres pour les Chevaliers du Conseil 3206 et leurs compagnes.

## Les élèves de l'Ecole d'Arts et Métiers d'Iberville visitent la Singer

Jeudi dernier, les élèves de l'Ecole d'Arts et Métiers d'Iberville se rendaient à la manufacture Singer de St-Jean pour une visite industrielle. Tous étaient présents et tout se passa dans l'ordre.

Les élèves visitèrent les différents départements tels que la fonderie, la trempe, le département des presses, la "Tool Room", l'assemblage, ainsi que ceux de la finition du bois, de l'expédition et du montage des moteurs.

Après cet après-midi bien rempli les élèves revinrent contents et enchantés. Nous remercions chaleureusement la direction de la Singer de nous avoir permis cette intéressante visite et en particulier M. Claude Gareau, qui fut un guide aimable et

instructif.

Nous espérons continuer nos visites industrielles qui donnent à l'élève beaucoup d'initiative et le guident

dans le choix de sa carrière.

L'Association des élèves, Claude Auclair, sec. (Suite à la page 13)



## Les disques VICTOR pour le centenaire de CHOPIN



- Polonaise in "A" Flat 11-8848
- Fantaisie Impromptu 10-1285
- Mazurkas 14140
- Etudes 10-1304
- Tristesse Eternelle "Etude in "E" Claire Gagnier, soprano 20-1772
- Just for tonight "Etude in "E" Earl Wrightson, bariton et Mary Martha Briney, soprano 20-1772
- Music to Remember Album DM-1110
- Concerto No 1 en "E" Mineur DM-418
- Concerto No 2 en "F" Mineur DM-1012
- Chopin Favorites First Piano Quartet MO-1227
- Valses No 1 Album No M-863
- Valses No 2 Album No M-864



## AU MOULIN ROUGE Enrg.

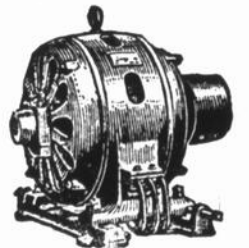
TELEPHONE 3606

194 CHAMPLAIN — ST-JEAN, QUE.

## Electric Motor Winding

40, 6e Avenue, Iberville, Qué.  
Tél. 4525 — Le soir 3850

CE QUE VOUS DESIRIEZ DEPUIS LONGTEMPS



- UN ENDROIT où vous pourrez faire réparer vos moteurs électriques défectueux.
- UN ENDROIT où vous aurez un réparation COMPLET, RAPIDE et AU PLUS BAS PRIX.

Si vous savez épargner, vous nous confierez vos moteurs  
NOUS VENDONS, ACHETONS ET ECHANGEONS MOTEURS NEUFS ET USAGES

## A LA CENTRALE CATHOLIQUE MARDI LE 8 NOVEMBRE!

Soirée Culturelle et Artistique

Billet: 50c EN VENTE

à la Pharmacie Régulier et au "Richelieu"

## GERARD PELLETIER

journaliste  
Sujet de la conférence: "Jeunesse Dorée?"

## GERARD BARBEAU

jeune chanteur montréalais  
âgé de 13 ans

## LORRAINE CAZA

étudiante à la C.N.D.  
pianiste

### L'Oeuvre du Séminaire

Conventum 1939-49	\$200.00
Les confrères de Mgr E. Frenette au Grand Séminaire de Montréal (cours 1927-31)	112.00
Maison C.-O. Gervais et Frère, St-Jean, 107e versement de	25.00
M. l'abbé J.-A. Lajeunesse, ancien curé de Contrecoeur: plusieurs volumes pour la Bibliothèque du Séminaire	

### Oeuvres du Séminaire et des Chantiers du Bon-Pasteur

#### PAROISSE ST-EDMOND (visite pastorale)

Les paroissiens	\$301.30
M. l'abbé Alphonse Forget, curé	40.00
Les Dames de Ste-Anne	25.00
Les Enfants de Marie	25.00
Les Ligueurs du Sacré-Coeur	25.00
Les Tertiaires	25.00
Les Elèves de l'Ecole Lasalle	21.70
M. Maurice Trahan	11.00
M. l'abbé Robert Provost, vicaire	10.00
M. Pierre Trahan	10.00
Anonyme	10.00
Anonyme	10.00
Anonyme	10.00
Me Lionel Desmarais, notaire	5.00
Mme Pierre Trahan	5.00
M. Bernard Bernard	5.00
M. Charles Lamarre	5.00
M. Edmond Lachance	5.00
M. Aimé Deneault	5.00
M. Jos. Hughes	5.00
M. Philodore Ouimet	5.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$564.00</b>

### A la Villa Saint-Jean

Collégiens	Jeu. 3 nov. au dim. 6 nov.
Collégiens	Dim. 6 nov. au mer. 9 nov.
St-Maxime	Ven. 11 nov. au dim. 13 nov.
Collégiens	Dim. 13 nov. au mer. 16 nov.
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur	Ven. 18 nov. au dim. 20 nov.
Boucherville, Varennes, Verchères, Contrecoeur	Dim. 20 nov. au mer. 23 nov.
Lacordaire (Récollektion générale)	Sam. 26 nov. au dim. 27 nov.
St-Remi, St-Michel,	Dim. 27 nov. au mer. 30 nov.

### Retraites fermées

#### Maison Ste-Bernadette

Du 7 au 10 novembre: Dames  
 Du 10 au 13 novembre: Employées de Bureaux.  
 Du 14 au 17 novembre: Dames  
 Du 24 au 27 novembre: Jeunes filles du milieu rural.  
 Du 1er au 4 décembre: Institutrices.  
 Pour renseignements ou inscriptions s'adresser aux Missionnaires de l'Immaculée-Conception — 430 rue ? ?

### Un grand catholique allemand

Le nouveau chancelier ou premier ministre de l'Allemagne, le docteur Conrad Adenauer est une des grandes figures catholiques de son pays. Membre important du Centre allemand, maire durant seize ans de la ville de Cologne, président du Conseil d'Etat de la Prusse, il se dépensa sans compter pour assurer les intérêts moraux et religieux de sa nation. Aussi fut-il une des premières victimes du régime naziste. Exilé de sa ville, il trouva refuge dans l'abbaye bénédictine de Maria Laach. Il y fut arrêté au bout de quelques mois par la Gestapo et faillit périr dans la purge de 1944.

La guerre finie, il rentra dans la vie politique et fut bientôt choisi comme chef du parti des démocrates chrétiens. La victoire de ce groupe aux dernières élections lui valut le poste de chancelier. Dans son premier discours officiel, le docteur Adenauer loua le Souverain Pontife pour l'aide qu'il avait apportée à l'Allemagne vaincue. Sept des treize membres du nouveau cabinet sont catholiques, presque tous des hommes dont le dévouement à l'Eglise s'est manifesté en plus d'une occasion.

### Conseils de Mgr Murray aux Canadiens français

L'Association (d'Education des Canadiens-français du Manitoba) vous rend fiers de votre langue et de vos traditions. Vous avez le droit de garder votre langue et vous seriez infidèles à vos ancêtres et à votre patrie, le Canada, si vous laissiez disparaître ou même s'affaiblir vos traditions chrétiennes et nationales. Ces traditions, conservées et vécues, sont votre contribution la plus précieuse et la plus estimable à vos familles et à votre pays...

Si vous n'aviez pas l'Association, l'éducation catholique de vos enfants vous coûterait trente fois plus qu'elle ne vous coûte maintenant. C'est-à-dire que pour chaque dollar que vous contribuez aujourd'hui à l'Association, il vous faudrait en dépenser trente pour vos écoles. Pensez-y bien. Si c'est possible, versez le double de votre contribution accoutumée. En ce faisant, vous faites oeuvre de foi et de patriotisme. Vous rendez possible l'éducation de vos enfants dans les principes chrétiens et les traditions nationales qui ont fait la force et le bonheur de votre peuple. Quand vous êtes réunis en famille pour dire le chapelet chaque jour, dites une dizaine ou au moins un 'ave pour l'Association d'Education des Canadiens français du Manitoba. (Extrait d'une causerie de S. Exc. Mgr G. C. Murray, archevêque co-adjuteur de Winnipeg, le 10 octobre 1949).

### OU VONT LES MINERAUX

Les ménagères qui se mettent à peler les pommes de terre pour le dîner tout de suite après avoir desservi la table du déjeuner ne savent pas qu'un bain prolongé détruit une bonne partie des vitamines et des minéraux des aliments... sans parler de leur goût.

### Cercle des . . .

(Suite de la page 2)

Plusieurs projets d'envergure pour décembre, janvier même, à décider à l'assemblée de novembre, pour ne pas retarder le lunch qui s'annonce après la réunion.

Alors avant de terminer Sr Régente demande à M. l'Aumônier de nous donner ses directives et sa bienveillante bénédiction, en ce début d'année, pour nous la rendre sainte et fructueuse.

Comme toujours, les paroles persuasives de M. l'Aumônier, nous font impression et l'on sent qu'elles nous inspirent à bien faire, mieux encore. M. le chanoine explique ce que c'est que la coopération, exemple, notre

groupement catholique de l'Ordre des Filles d'Isabelle, qui a fait ses preuves. C'est très bien, cette "union qui fait la force", encore faut-il considérer aussi la valeur morale des unités qui constituent cet ensemble; comme chacune apporte par son âme, son caractère, ses talents, une valeur, elle doit donc travailler à se rendre parfaite personnellement, par sa piété, à faire tout pour l'amour du bon Dieu... afin de contribuer de sa personnalité, à former un groupement d'élite.

A chacun de se sanctifier, de se perfectionner. "Et notre premier souci sera la charité."

Et M. le chanoine fit descendre sur nous, sa bénédiction du Très-Haut, qui peut tout sur ses faibles créatures. Merci M. l'Aumônier, que notre coeur comprenne vos conseils éclairés. Et l'on descendit pour un lunch in-

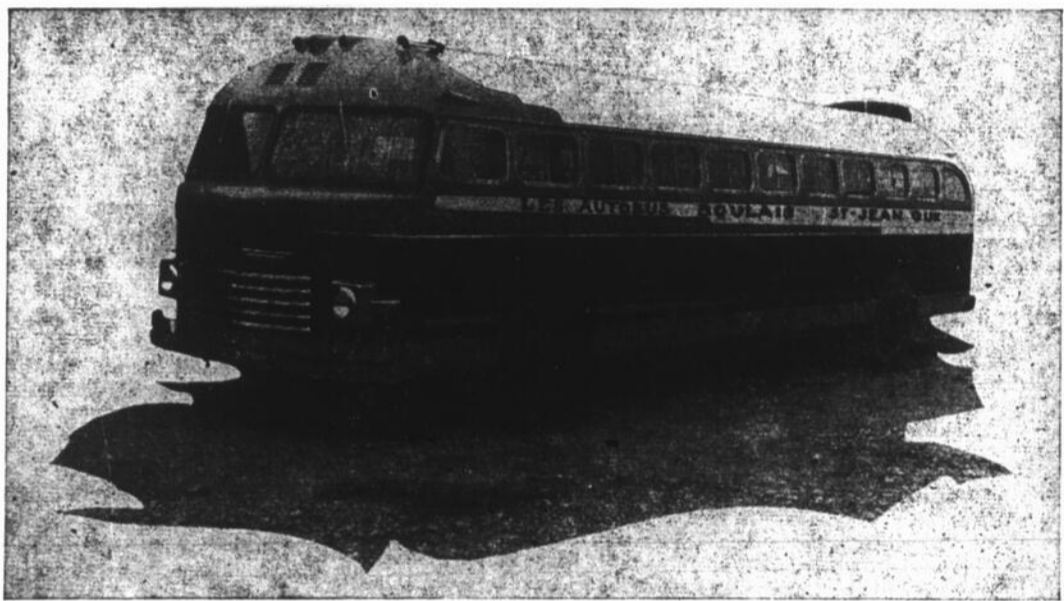
time. M. le chanoine bénit notre repas, appétissant, avec un café bien chaud, qui nous délia la langue et l'esprit. Je crois que Sr S. Oligny avait très bien réussi la préparation de ce lunch, qui fut servi bien aimablement par nos Gardes d'Honneur.

Enfin vint le moment du fameux Tirage organisé par la Garde, dont on a déjà publié le résultat. Un prix de présence favorisa Mlle Francoise Côté, notre jeune et gentille secrétaire-trésorière.

Et voilà une réunion où le sérieux mêlé à l'agréable, fait une transition heureuse de temps en temps, et donne de l'encouragement à toutes.

Merci Sr Oligny, ainsi qu'à celles qui vous ont aidé, à notre Garde d'Honneur. A novembre, le 14.

Mme Rosine P. de Beaujour, rédactrice



## Les Autobus Boulais

ARSENE BOULAIS, Prop.

265 ST-JACQUES — TEL. 3614 — SAINT-JEAN, Qué.

### En vigueur le 3 novembre 1949

#### Nouveau service d'autobus ST-JEAN — N.-D.-AUX.

Départ de la Banque Canadienne Nationale		
Tous les jours		Samedi
Dimanche excepté		
1.35 p.m.	6.35 p.m.	8.35 a.m.
2.13	7.13	9.15
2.55	7.55	9.55
3.35	8.35	10.35
4.13	9.13	4.55 p.m.
	9.55	
	10.35	

#### PARCOURS

Départ coin des rues Richelieu et St-Jacques	
EXEMPLE	P.M.
Richelieu	1.35
St-Paul	1.36
DeSalaberry	1.38
St-Hubert	1.40
Mercier	1.41
St-Denis	1.43
Notre-Dame	1.45
Bvd St-Joseph	1.46
Grégoire	1.47
St-Louis	1.48
Laurier	1.50
St-Jacques	1.51
Jacques-Cartier	1.52
St-Georges	1.53
Richelieu	1.54

#### Nouveau service d'autobus ST-JEAN — ST-EDMOND

Départ de la Banque Canadienne Nationale		
Tous les jours		Samedi
Dimanche excepté		
1.55 p.m.	6.55 p.m.	8.55 a.m.
2.35	7.35	9.35
3.13	8.13	10.13
3.55	8.55	10.55
4.35	9.35	5.13 p.m.
	10.13	
	10.55	

#### PARCOURS

Départ coin des rues Richelieu et St-Jacques	
EXEMPLE	P.M.
Richelieu	1.55
St-Jacques	1.56
Jacques-Cartier	1.57
Frontenac	1.58
Cousins	1.59
St-Georges	2.00
Dollard	2.01
St-Jacques	2.02
Larocque	2.03
St-Georges	2.04
Cousins	2.05
Bvd Montcalm (Sém.)	2.06
Cousins	2.07
St-Germain	2.08
Collin	2.09
Bvd Gouin	2.10
Mercier	2.11
St-Georges	2.12
Richelieu	2.13

Arrêt de l'autobus avant la traverse de chaque coin de rue, sur signal seulement. Cet horaire est sujet à changer sans avis. Tous les enfants payent à bord de l'autobus.

ATTENTION aux intéressés du service d'autobus entre Saint-Jean et Iberville. A l'avenir le parcours sera prolongé sur la rue Foch, de Laurier à Cousins, pour prendre les rues Cousins, Saint-Charles, Collin, Saint-Jacques et de là reprendre le parcours habituel vers Iberville.

#### SAINT-JEAN — Iberville Richelieu — MONTREAL

POUR MONTREAL		
Tous les jours		Dim.
dim. excepté		
Départ de		
Saint-Jean	7.30 a.m.	10.55 a.m.
	1.30 p.m.	4.45 p.m.
		9.00 p.m.
Iberville		
	7.35 a.m.	11.00 a.m.
	1.35 p.m.	4.50 p.m.
		9.05 p.m.
Richelieu		
	8.00 a.m.	11.25 a.m.
	2.00 p.m.	5.15 p.m.
		9.30 p.m.
Arrivée à		
Montréal	8.30 a.m.	12.00 midi
chez Dupuis Frères	2.30 p.m.	5.45 p.m.
		10.00 p.m.

#### POUR SAINT-JEAN

Tous les jours		Dim.
dim. excepté		
Départ de		
Montréal	8.45 a.m.	12.30 midi
	5.25 p.m.	7.00 p.m.
Richelieu		
	9.25 a.m.	1.05 p.m.
	6.05 p.m.	7.35 p.m.
Iberville		
	9.40 a.m.	1.25 p.m.
	6.20 p.m.	7.55 p.m.
Arrivée à		
Saint-Jean	9.45 a.m.	1.30 p.m.
	6.25 p.m.	8.00 p.m.

L'horaire des jours de fêtes est le même que celui du dimanche.

Service spécial TOUS LES DIMANCHES  
 Départ de St-Jean à 7.25 a.m., pour la messe à Richelieu.  
 Départ de Richelieu après la messe pour St-Jean.  
 Prix du voyage: 50c aller \$1.00 aller et retour



Semaine c... au bien c... Du 17 a... tion des S... Saint-Jean... campagne... et totale a... discours, s... rum du sa... oeuvre po... cial, cette... nous ratta... cité.

Pour é... ciaux et c... sont joints... Séminaire... testation à... tion des d... Russie et... Dimanche... Samedi...

Albert Sa... des Oblat... venu nous... sionnaire... catholique... neurs des... coles cath... cent trent... de l'Améri... de l'Eglise... cinquante... latins et d... leur venon... la consign... Son Exce... que du Ca... Cette be... rait à bie... la Propag... monde ent... tive Ligu... organisait... missionnai... bres de l'A... sions d'A... R.P. Blai... Journées... Mardi, C... Jacques C... la premiè... récollekti... sujet ne r... tualité: s... le Père C... lumineuse... Le 8 no... syndicalis... poratisme... Visite d'u... Mercredi... naire rec... Exc. Mgr... de Sens c... des plus... dont les t... se quar... plusieurs... Mgr Lan...

Fai... des brû... C'est c... en fait... avec le... mie" l... install... l'imper... meot f... mai.

Geo... 7 Rue

# AU SÉMINAIRE

## Semaine de Participation au bien commun

Du 17 au 22 octobre, la Corporation des Services du Séminaire de Saint-Jean a organisé une grande campagne de participation consciente et totale au bien commun. Affiches, discours, réalisations pratiques, forum du samedi soir, tout fut mis en oeuvre pour développer le sens social, cette conscience des liens qui nous rattachent aux autres et à la société.

Pour élargir leurs horizons sociaux et catholiques, nos élèves se sont joints aux étudiants de tous les Séminaires du monde dans une protestation à l'O.N.U. contre la violation des droits divins et humains en Russie et dans ses Etats satellites.

## Dimanche des Missions

Samedi, le 22 octobre, le Rév. P. Albert Sanschagrin, vice-provincial des Oblats canadiens du Chili est venu nous parler de son activité missionnaire et de son travail d'Action catholique auprès des pauvres mineurs des déserts du Chili. Faute d'écoles catholiques et de prêtres, les cent trente millions de catholiques de l'Amérique latine, soit un tiers de l'Eglise, auront perdu la foi dans cinquante ans si nous, américains, latins et catholiques comme eux, ne leur venons en aide. C'est d'ailleurs la consigne donnée récemment par Son Excellence le Délégué Apostolique du Canada.

Cette belle conférence nous préparait à bien prier le lendemain pour la Propagation de la foi dans le monde entier. Le soir, notre très active Ligue Missionnaire Etudiante organisait une soirée de propagande missionnaire: Sketch par les membres de la Ligue, films sur les missions d'Afrique commentés par le R.P. Blais, père blanc.

**Journées sacerdotales**  
Mardi, le 25 octobre, le R. Père Jacques Cousineau, jésuite, dirigeait la première journée d'études et de récollection du clergé diocésain. Le sujet ne manquait pas de vivante actualité: sur le capitalisme moderne, le Père Cousineau nous a apporté de lumineuses précisions.

Le 8 novembre, nous étudierons le syndicalisme; le 22 novembre, le corporatisme.  
**Visite d'un archevêque français**  
Mercredi, le 27 octobre, le Séminaire recevait avec grande joie Son Exc. Mgr Frédéric Lamy, archevêque de Sens et évêque d'Auxerre, deux des plus anciens diocèses du monde, dont les titulaires ont donné à l'Eglise quarante-neuf saints canonisés, plusieurs cardinaux et même un Pape. Mgr Lamy a d'abord été Supérieur

du Grand Séminaire d'Amiens, sa ville natale, puis un des successeurs de Bossuet à Meaux. Blessé pendant la première guerre mondiale, il a été décoré de la Légion d'Honneur. Durant la deuxième grande guerre, il fut l'évêque et le protecteur d'un de nos anciens élèves, le R. Père Aimé Trahan, actuellement curé de Greenfield Park, et alors envoyé au berceau de sa communauté à Pontigny. C'est ce qui nous a valu l'honneur de cette belle visite durant un très bref séjour au Canada. C'est ce qui nous a valu de recevoir en même temps, le Très Rév. Père Purtell, Supérieur Général des Pères de St-Edmond, ainsi que M. le chanoine Delagneau, chancelier de l'archidiocèse de Sens.

Jeudi, le 28, S.E. Mgr Lamy a célébré la Messe de communauté. Durant l'avant-midi, Son Excellence a adressé aux élèves de bien réconfortantes paroles sur l'amour du Christ de son Eglise et de sa Sainte Mère. Après une visite à S.E. Mgr Forget, un ancien confrère d'études à Rome, le vénérable archevêque a bien voulu parcourir et admirer notre maison.

Lundi le 8 novembre, Mgr le Supérieur assistera à un banquet d'adieu, offert à Son Exc. Mgr Lamy par les Pères de St-Edmond à Winooski.

**Autres visiteurs**  
Dimanche, le 29 octobre, les distingués Congressistes de l'Association du Barreau rural assistaient, dans la chapelle du Séminaire, à une messe célébrée, avec prédication, par M. l'abbé Lucien Martin, préfet des études.

Le soir, Mgr le Supérieur recevait à souper ses confrères de 1927-31 au Grand Séminaire de Montréal.

**Fête de M. le Directeur**  
Le 28 octobre, M. Jean-Louis Mailoux, Finissant, présentait à M. le Directeur les délicats hommages de la communauté.

Après le souper, séance en l'honneur de M. le Directeur. Chaque classe a tenu à offrir un numéro de son choix. Mgr le Supérieur a donné le résultat du concours. Pour les sages, chez les Grands, 1er prix à la Versification A (La Feuille d'Erable), 2ème prix à la Philosophie 2de (Tityre, le berger du roi); chez les Moyens, 1er prix à la Méthode spéciale (Les Canards), et aux Eléments latins B (Trois jeunes tambours). Pour les déclamations, 1er prix à la Philosophie Ire (Une mort au Couvent), 2è à la syntaxe B (Le Corbeau et le Renard). Pour la musique vocale, Rhétorique A et B; pour la musique instrumentale, Syntaxe spéciale. Pendant les délibérations du jury, nous avons entendu nos merveilleux Cigaliers.

Le samedi après-midi, à 4 hres, nos élèves partaient pour le congé de la Toussaint; ils en reviendront mercredi après le souper.

**Succès chez nos Anciens**  
Nous apprenons avec joie les activités suivantes:  
M. Eugène Lapière, docteur en musique, représentera l'Institut Grégorien d'Amérique au 1er Congrès panaméricain de Musique sacrée qui se tiendra au Mexique en décembre prochain.

M. Napoléon Bourdeau, qui vient de déterminer les plans d'embellissement et d'urbanisme de Ville Mont-Royal, sera le 1er Canadien-français à représenter la Société des architectes-paysagistes et urbanistes au Conseil des Arts du Canada.

M. Guy Lemieux a été nommé directeur national des relations extérieures de l'Association canadienne des Etudiants en médecine et des internes.

M. l'abbé Yves Tremblay a été intronisé curé de Notre-Dame-de-Grâces dans Ville Jacques-Cartier. M. l'abbé Pierre Lanctôt, déjà as-

sistant directeur diocésain des Syndicats Catholiques devient assistant directeur de l'Action catholique diocésaine et de la Centrale Catholique de Saint-Jean.

## Deuils chez nos Anciens

Nous apprenons avec sympathie les décès suivants:

Le père du R. P. Léonard Foucreault, c.s.v., et de M. l'abbé Lucien Foucreault, ecclésiastique;

La mère de M. Claude Bruchési, Montréal.

Pour tous les défunts de notre grande famille collégiale, bienfaiteurs, anciens élèves, anciens professeurs, parents de tous ceux qui ont quelque relation avec notre oeuvre, nous célébrerons jeudi le 3 novembre un service solennel et nous intensifierons nos prières durant ce mois des Morts

## La Cité Ouvrière de St-Jean

Comme nous l'avions annoncé, il y a quelques semaines, la construction de deux de nos rues commencera dès cette semaine; le public est invité à se rendre sur les lieux et voir l'ouvrage qui s'y fait. Les terrains s'enlèvent rapidement, et tous ceux qui sont intéressés à bâtir le printemps prochain feraient bien d'acheter leur terrain dès maintenant; il nous reste encore de bons emplacements. Pour informations, signalez 4313, 6203 ou 4583.

Les préparatifs de notre bingo aux dindes le 7 décembre prochain vont bon train; si vous n'avez pas encore acheté votre billet, faites-le de suite en vous adressant à nos sociétaires. Un set de cuisine avec dessus de table en "Arborite" sera donné comme prix de marathon; il y aura aussi plusieurs prix de présence. Nous sollicitons votre encouragement, et comptons bien que vous serez des nôtres le 7 décembre prochain, pour notre bingo aux dindes.

Publiciste

## Ecole d'Agriculture de Ste-Martine

### Conventum Finissants de 1944

Conventum Finissants de 1944  
Dimanche le 16 octobre, les finissants de 1944 à l'Ecole d'Agriculture de Ste-Martine, se réunissaient en conventum à leur Alma Mater. Douze anciens, dont quelques uns avec leur jeune épouse, répondaient à l'invitation du secrétaire et se rendaient dès 10 heures, pour la messe célébrée par M. l'abbé Dulude dans la chapelle de l'Ecole.

On se retrouve ensuite dans la salle de réception où l'on cause amicalement s'intéressant à ce que chacun est devenu le départ de l'Ecole, et l'on se rappelle bien des souvenirs.

Après le banquet de famille auquel assistaient M. April, directeur, MM. les abbés Dulude et Boileau, ainsi que

MM. Côté et Crevier, le président Omer Morissette adressa la parole pour remercier les autorités de nous avoir fourni l'occasion de nous revoir; vint ensuite M. April qui nous prouve l'intérêt qu'il nous porte toujours en nous donnant ses conseils paternels; et M. l'abbé Dulude prononça le mot de la fin.

La conversation se poursuit à la salle; le secrétaire nous fait lecture de lettres de confrères s'excusant de n'avoir pas pu venir, mais nous assurant de leur bon souvenir; puis l'on procède à l'élection de nouveaux

officiers. A. Lafortune est élu président, Guy Lapointe, vice-président; Wilfrid Jolicoeur, secrétaire; Omer Morissette et Guy Loiseau, conseillers.

Après cette agréable rencontre, on se disperse à regret; les vieilles amitiés se sont resserrées, notre attachement à notre Alma Mater, à nos professeurs, s'est fortifié, et l'on se quitte en s'invitant à être fidèle à notre devise: "Unis, de loin comme de près".

André Patenaude, sec.  
Lacolle, Qué.

## SPECIALS



CHEZ

**Madame Lionel Piédalue**  
331 rue St-Jacques — Téléphone 2392

Broadcloth imprimé, Rég. .49 pour	.33
Broadcloth uni, ton pastel	.49
Coton à drap fini toile blanc	1.25
Coton à drap jaune, très grande largeur	1.35
Oreillers Colonial fini à point tiré	
Oreillers Tex-Made	
Damas à nappe, 66 pouces	1.25
Rideau de cuisine, rég. .69 pour	.49
Crêpe à robe, rég. \$1.65 pour	.98
Crêpe faille à \$1.65 jusqu'à	2.15
Crêpe gant pour blouse à	1.65
Crêpe à sous-vêtements	
Lainage à robe	.85
Lainage pour robe d'enfants, 54 pouces, Rég. \$1.98 pour	1.49
Débarbouillettes	4 pour .25
Débarbouillettes	2 pour .35
Serviettes et nappes	
Aussi Laine "Pingouin" et Patron "Simplicity"	
Coupons réduits de moitié.	



POUR UN MONUMENT DE BON GOUT :

**E. VEILLETTE**

MANUFACTURIER DE MONUMENTS

LETTREGE AU CIMETIERE

385 ST-JACQUES — TEL. 4516 — SAINT-JEAN, P.Q.

● Granit de toutes sortes ● Meilleurs prix du marché

SATISFACTION GARANTIE

## Experts en réparations

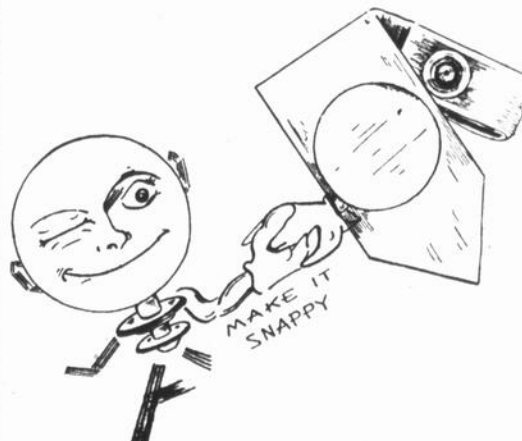
●  
SOULIERS  
PARDESSUS — CAOUTCHOUCS  
PORTE-MONNAIE  
ZIPERS

●  
Fessiers et genoux en cuir posés  
sur pantalons.

●  
NOUS AVONS A VENDRE DES "ZIPS" DE TOUTES GRANDEURS  
VALISES DE VOYAGES ET MALLES

**LA CORDONNERIE LETENDRE**

94 RUE ST-PAUL — ST-JEAN — TELEPHONE 5544



**Faites installer  
dès maintenant votre  
brûleur à l'huile**

**Esso**



C'est ce qu'il y a de mieux au Canada en fait de brûleur à l'huile... surtout avec le fameux "embrayage économique", qui épargne le combustible. Installation rapide, avec contrat de l'Imperial Oil, et conditions de paiement faciles. Renseignez-vous sans délai.

**Georges Rainville**

7 Rue Mercier - Iberville

TEL: 2546

**Imperial**  
ST-JEAN P.Q.

TEL. 6680 — AIR CLIMATISE

JEU. — VEN. — SAM.  
3-4-5 NOVEMBRE  
CONTINUEL SAMEDI

AMOUR... VIOLENCE...  
EMOTIONS...



**GEORGE RAFT**  
*Johnny Allegro*

NINA FOCH - GEORGE MACREADY

AU MEME PROGRAMME

Allan LANE  
Martha WENTWORTH  
DANS

**"Vigilantes of  
Boomtown"**

— AUSSI —



**BATMAN  
ROBIN**

Episode  
No 13

DIM. - LUN. - MAR. - MER.  
6-7-8-9 NOVEMBRE

CONTINUEL DIMANCHE  
MATINEE MERCREDI

UN DRAME REALISTE ET  
EMPOIGNANT !!!

La crainte leur avait inspiré  
un amour sans confiance !



BURT LANCASTER  
YVONNE DeCARLO  
DAN DURYEA

**CRISS  
CROSS**

— EN AJOUTE —

Jeanne CRAIN  
Linda DARNELL  
Ann SOTHERN  
DANS

**"A Letter to  
Three Wives"**

— EN PLUS —

DERNIERES NOUVELLES  
MONDIALES

**SPORTS**

**Badminton**

Le comité du club de Badminton "RICHELIEU" a tenu sa 1ère assemblée mercredi soir dernier, sous la présidence de M. Paul Côté.

Les directeurs pour la nouvelle saison de Badminton 1949-50 sont les suivants :

- M. Paul Côté, Président
- M. Armand Reid, Sec.-Trésorier
- M. Jean R. Dépelteau, S.-publiciste
- M. Jacques Richard, Directeur
- M. Antoine Morin, Directeur
- M. Albert O'Caïn, Directeur.

A la demande générale de tous les membres, et dans le but de mettre le plus d'entrain possible, l'exécutif a formé une ligue intérieure par équipes qui se divise en 2 sections. 1ère section, la ligue "Nationale" comprenant tous les joueurs ayant fait 2 ans et plus de Badminton. Et pour la deuxième section, la ligue "Internationale" comprenant tous les joueurs n'ayant pas atteint 2 ans de Badminton. Les tournois de la ligue Nationale se jouent tous les mardi et jeudi soir de chaque semaine de 7.30 à 9.00 P.M.

Les tournois de la ligue "Internationale" se jouent tous les lundi et mercredi soir de chaque semaine de 7.30 à 9.00 P.M.

Tous les Capitaines de chaque équipe devront voir à faire jouer leurs joueurs et former leurs équipes pour chaque rencontre. Cette ligue est

commencée depuis le 1er novembre.

Il y aura aussi pour tous les intéressés le tournoi par échelle pour les Doubles Dames, Doubles d'Hommes et Doubles Mixtes.

Tous les amateurs de ce sport sont cordialement invités à venir assister à ces tournois qui seront des plus intéressants.

Bienvenue à tous.

Le Comité, Pub. JRD

**Quilles chez  
les Chevaliers**

Les directeurs et les membres de la ligue de Quilles des Chevaliers de Colomb, St-Jean, offrent leurs plus sincères sympathies à la famille A.L. Dussault si durement éprouvée par la mort de Roch.

Jeudi soir, les diverses équipes se rencontraient pour la 3ème fois. L'intérêt fut aussi grand que dans les rencontres précédentes.

HIBOUX: 3 — AIGLES: 1

R. Saint-Germain avec une soirée de 449 aida beaucoup la cause des gagnants ainsi qu'Hervé Marceau eu une soirée de 450 et J.M. Laforest, un simple de 157.

Alouettes: 4 — Rossignols: 0

Grâce à Germain Brault qui obtint 473 et Roger Clouâtre qui roula une partie de 156 les Alouettes remportèrent les honneurs de la victoire Marc Lemieux fut le meilleur pour les perdants.

**Au Club de Ski**

Tous les amateurs de ski de la région sont priés de noter que c'est jeudi, le 10 novembre prochain, à 8 heures du soir, qu'aura lieu au Club Social la 11ème assemblée annuelle du Club de Ski de St-Jean, ainsi que les élections d'un nouvel exécutif pour la prochaine saison. Donc rendez-vous en foule à cette assemblée à laquelle nombre de sujets très importants seront discutés.

Le Secrétaire

**Ligue Junior de l'O.T.J.**

Voici la suite des moyennes des joueurs de la ligue Junior pour la saison qui vient de se terminer :

	A.B.	C.S.	Moy.
Couture M.	35	13	371.
Roy J.-G.	27	10	370.
Hébert Ariste	30	11	366.
Dégongre C.	31	13	419.
Rome	17	6	352.
Roy Gilles	17	6	352.
Brault A.	20	7	350.
Hébert André	15	5	333.
Dixon	28	8	320.
Bleau	22	7	318.
Séguin	13	4	307.
Boivin	30	9	300.
Lahnier	38	11	289.
Brault G.	22	6	272.
Caron	37	10	270.
Bisaillon	15	4	266.

(Suite à la page 9)

**QUILLES A LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES**



A l'ouverture de la Ligue de Quilles mixtes de la Chambre de Commerce des Jeunes, à la salle de Baillargeon. M. Maurice Farand, président de la Chambre, a lancé la première boule. Il est ici entouré de son épouse et des capitaines des différentes équipes, MM. Guy Lanoue, Albert O'Caïn, P. Lemaire et T.-B. Plouffe. A gauche de M. Farand, M. Yves Papineau, président de la Ligue. (Photo Chenail)

**ST-JEAN THEATRE CARTIER TEL. 2558**

JEU. — VEN. — SAM.  
3-4-5 NOVEMBRE

Anne BAXTER Gregory PECK

DANS

**"YELLOW SKY"**

AUSSI

Theresa WRIGHT Ray MILLAND

DANS

**"The Trouble  
with Women"**

DIM. — LUN. — MAR.  
6-7-8 NOVEMBRE

Sophie DESMARAIS Jacques PILLS

DANS

**"SEUL DANS  
LA NUIT"**

AUSSI

Pierre LARQUEY Roland TOUTAIN  
Marie BIZET

DANS

**"Monsieur BIBI"**

Commencant Mercredi,  
le 9 NOVEMBRE

John WAYNE Harry CAREY Jr.

DANS

**"Three  
Godfathers"**

AUSSI

Spikes JONES Eddie BRACKEN  
Cass DALEY

DANS

**"Ladies Man"**

**CAPITOL**

ST-JEAN, QUE. — TEL. 3739

STATIONNEMENT GRATUIT

VENDEDI — SAMEDI  
4-5 NOVEMBRE

— EN PRIMEUR —

Preston FOSTER  
Barbara BRITTON

DANS

**"I SHOOT  
JESSE JAMES"**

— AUSSI —

Robert LOWERY  
et le Chien FLAME

DANS

**"SHEP  
Comes Home"**

DIM. — LUN. — MAR.  
6-7-8 NOVEMBRE

En français  
2 FILMS EN TECHNICOLOR



— SECOND FILM —



— LUNDI-MARDI SOIR —

**"Foto-Nite"**

1er \$400.00  
2e \$250.00

MERCREDI — JEUDI  
9-10 NOVEMBRE

Glenn FORD  
Nina FOCH

DANS

**"The Undercover  
Man"**

— SECOND FILM —

Don AMECHE  
Dorothy LAMOUR

DANS

**"Slightly French"**

DERNIERES NOUVELLES

## Souscription annuelle de la conférence St-Vincent-de-Paul

### Souscription

Cette année le Conseil Particulier a requis les services d'âmes généreuses pour sa campagne de souscription.

Un comité est en formation et il sera connu du public la semaine prochaine.

### Origine

Quelques notes sur la société seront de nature à instruire le public. De fait ce dernier saura par la suite à qui il donne et pourquoi il donne.

La Société de St-Vincent-de-Paul a été fondée à St-Jean par Mgr J.E. Coursol. Le Major Tessier, médecin aux casernes, en a été le premier Président.

### Formation

Un Conseil Particulier formé de Me Alcide Côté, Président, de M. Joseph Clouâtre, vice-président, de M. G.-H. Rainville, secrétaire-trésorier, de chaque président et secrétaire des trois conférences de la ville, administre les biens de la société et veille au bon fonctionnement de chaque conférence paroissiale.

Paroisse Cathédrale: 12 membres. Président: M. R. Bruneau; secrétaire-trésorier: M. Léo Charette;

Paroisse Notre-Dame: 10 membres. Président: M. E. Lachance; secrétaire-trésorier: M. Edouard Lachance.

Paroisse St-Edmond: 10 membres. Président: M. A. Paradis; secrétaire-trésorier: M. H. Foucault.

### Fonctionnement

Le Conseil Particulier a une réunion par mois. Les conférences se réunissent chaque semaine.

### DEPARTS DE ST-JEAN, P.Q.

#### POUR MONTREAL

Tous les jours: 6.55 a.m. - 7.36 a.m. - 10.33 a.m. - 6.40 p.m.

Excepté dimanche: 11.02 a.m. Samedi seulement: 3.33 p.m. Excepté les Sam. et Dim.: 5.42 p.m. Dimanche seulement: 9.16 p.m.

#### POUR SHERBROOKE

Tous les jours: 9.38 a.m. et 8.28 p.m. Excepté samedi: 4.01 p.m.

Samedi seulement: 2.28 p.m.

#### POUR BOSTON

Tous les jours: 10.11 a.m. et 9.30 p.m.

#### POUR NEWPORT

Excepté le Dimanche: 6.30 p.m. Pour renseignements, s'adresser à la gare: Téléphone 2727

Pacifique Canadien

Les pauvres font leur demande à un des membres de la conférence qui transmet cette demande à la réunion; s'il y a urgence, le secours est tout de suite accordé, sinon une enquête est ordonnée.

Deux membres rendent visite à l'indigent. C'est à ce moment que le véritable secours commence.

Les membres de la Conférence qui ont été choisis minutieusement possèdent des qualités un peu exceptionnelles. Animés d'un grand esprit de charité, ils savent qu'ils doivent être discrets; ils s'appliquent à répandre chez les malheureux l'espoir de jours meilleurs. Le grand souci des membres est de soutenir d'abord le moral de ces déshérités; les secours matériels viennent en second lieu.

### Enquête

On s'enquiert sur les revenus de la famille, le nombre d'enfants, la nature du besoin, les dépenses courantes, le loyer à payer, les arrérages à la grocerie; on voit si les enfants sont vêtus convenablement pour l'école, si le besoin est dû à la maladie ou au manque de travail.

L'enquête révélera souvent que le grand responsable de cette pauvreté est le chef de famille.

Qu'allons-nous faire? Devons-nous laisser sans nourriture l'épouse et les enfants parce que le père est passionné? Non! Alors, nous donnons.

### Nature des secours

Notre premier souci va d'abord aux enfants qui fréquentent l'école: chaussures, vêtements. Nourriture pour la famille. Médicaments. Loyer. Chaussures et vêtements au père de famille quand ça peut favoriser le gagne-pain. En cas de maladie, nous faisons les démarches pour l'entrée à l'hôpital, pour l'extraction des dents ou pour l'achat de lunettes, pour la pension de vieillesse, etc...

Nous avons le service social dirigé par la Révérende Soeur Rousselot, qui distribue des vêtements et surtout beaucoup de son temps. Les jeunes mamans en savent quelque chose.

### Souscription

A partir du 21 novembre et pour quelques jours, on fera appel à votre générosité. La population de St-Jean est fière et généreuse.

Si nous avons la bonne fortune de vivre à l'aise, apitoyons-nous sur ceux qui n'ont pas même le nécessaire et accomplissons un devoir de justice: celui de faire des heureux autour de nous par une aumône substantielle.

## Belle réunion de confrères à St-Luc

Pour la quatorzième année consécutive, depuis la rhétorique de 1925, certains Anciens du Collège Sainte-Marie ont tenu leur réunion au presbytère de la paroisse St-Luc, près de St-Jean, Québec, chez leur confrère, M. l'abbé Donatien Donais, récemment élevé à cette cure.

Il y eut grand'messe solennelle chantée par le nouveau curé, assisté par ses confrères, comme diacre, le Rév. Père André Guillemette, Dominicain, Directeur des Oeuvres de l'Archidiocèse de Montréal, et comme sous-diacre, le Rév. Père Adrien Brunet, Dominicain d'Ottawa, professeur d'histoire sainte.

Le sermon de circonstance fut donné par un ancien élève du même conventum, le Rév. Père Lorenzo Cadieu, Jésuite, professeur d'histoire au Collège Sudbury, Ont. Un autre confrère, M. E. Piché, artiste bien connu, touchait l'orgue et M. Marc Dugal, ingénieur professionnel de Québec, chanta à l'Offertoire.

Se sont excusés de ne pouvoir assister, l'honorable Paul Sauvé, Ministre de la Jeunesse, membre de ce conventum, Dom Gerges Mercure, Prieur des Bénédictins de St-Benoît-du-Lac, ainsi que les confrères suivants: Marcel Desmarais, O.P., en mission au Brésil; Wilfrid Nadeau, S.J., Recteur du Collège de St-Boniface; Horace Labranche, S.J., Missionnaire en Chine; Rosario Lebel, O.P., Missionnaire au Japon; P. Dumas, S.J., M. J. D'Anjou, S.J., A. Laberge, P.S.S., retenus par leur ministère ainsi que les docteurs Raymond Larichelière et Roger Trempe.

Après la messe il y eut réception et banquet au presbytère sous la présidence du confrère Paul M. Le Maître, Président du conventum et organisateur de la fête.

Beauvais	21	5	238.
Trahan B.	28	5	227.
Grégoire	18	4	222.
Surprenant	32	7	218.
Tougas	23	5	217.
Besette J.	20	4	200.
St-Denis	37	7	189.
Fortin J.C.	16	3	187.
Choinière R.	22	4	181.

Brault L.	16	3	187.
Goyette R.	24	4	166.
Galipeau	19	3	157.
Raymond J.G.	21	3	142.
Ditata R.	14	2	142.
Dion A.	23	3	130.
Lamoureux G.	17	2	117.
Guérette	10	1	100.

Sec.-Publiciste, L.G.C.

## Jouissez du Nouveau Système 45 tpm RCA Victor par l'entremise de votre radio ou radio-phonographe actuel!

Une connexion rapide, facile — transforme comme par magie votre appareil actuel!



Ce reproducteur peu dispendieux, avec le change-disques automatique le plus rapide au monde, se connecte et 'joue' les nouveaux disques 45 tpm par l'entremise de n'importe quel radio. Et, au moyen d'un commutateur simple et peu dispendieux, il peut être attaché à votre radio-phonographe actuel pour vous permettre de jouir des disques 45 tpm et 78 tpm. Pressez un bouton une seule fois pour entendre plus de 40 minutes de musique sans distorsion! Pick-up "Saphir Silencieux" très léger. C'est le 9-JY RCA Victor.

Meilleure musique à COÛT MOINDRE!

SEULEMENT \$29.95

VOYEZ-LE... ENTENDEZ-LE... Jouez-le vous-même — AUJOURD'HUI!

## Au Bar du Disque

LESIEUR & FRERE

169-171 Richelieu, Saint-Jean

## Ligue Junior . . .

(Suite de la page 8)

Lamoureux	34	9	264.
Patterson	27	7	259.
Laberge	36	9	250.
Choinière J.G.	32	8	250.
Boucher	21	5	238.

## Quoi de nouveau chez Payette

### VENTE DE

# PARDESSUS

# 20% de Réduction

## FRS PAYETTE & FILS LTEE

254 Richelieu

St-Jean.

Quoi de nouveau chez Payette



LA BONNE CUISINE



## SOUPER BUFFET

Tous les dimanches soirs, de 5 à 9 heures

au

### Club V-41

Tél. 9177

S.V.P. faire vos réservations avant 2 heures, les dimanches

Admission — — — \$1.25

# ICI ET LA

## Saint-Edouard

### Funérailles de Mme Emery Circé :

Nous sommes au regret d'annoncer le décès de Mme Emery Circé née Bernadette Deneault, à l'âge de 59 ans et 7 mois, après une courte maladie.

Ses funérailles eurent lieu, en notre église paroissiale, le jeudi 20 octobre.

La levée du corps fut faite par M. le Curé Elisée Choquet, qui chanta aussi le service, assisté de M. le curé A. Lafrance, de St-Michel et du R. Père Laflamme, rédemptoriste, comme diacre et sous-diacre. Aux autels latéraux des messes chantées par M. le curé E. Ferland, de Napierville et de M. le curé L. Deslauriers, de Sherrington.

La quête fut faite par ses deux nièces: Mme Ernest Provost, de Montréal et Mme Conrad Duclos, de Sherrington.

La chorale de Saint-Edouard et quelques uns de la chorale de Saint-Jacques y compris son neveu M. Roméo Pinsonneault, firent les frais du chant.

Les porteurs étaient: MM. Ovila Circé, Edmond Martibeau, Irénée Gagner, Dominique Poissant, Gustave Lécuyer et Jean Thibert.

Les porteuses d'honneur: Mmes Ovila Circé, Edmond Martinbeau, Irénée Gagner, Dominique Poissant, Gustave Lécuyer et Jean Thibert.

La défunte laisse dans le deuil cinq fils: Mauril, Louis-Philippe, Gabriel, Michel et Benoit; deux filles: Pernelles, Mme Charles Trudeau, et Rita; un gendre: M. Charles Trudeau; une belle-fille: Mme Michel Circé Fernande Thibert; six petits-enfants: Yolande, Lionel, Claude et Diane Trudeau, Ronald et Micheline Circé. Deux soeurs: Mme Hector Pinsonneault, Mme Léo Martin, de St-Jacques-le-Mineur; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Ovila Circé, de Delson, M. Léo Martin, de St-Jacques-Le-Mineur, M. et Mme Hormisdas Serre, de Laprairie. Mme Jean-B. Lussier, M. et Mme Irénée Gagner, M. et Mme Dominique Poissant, de St-Edouard, ainsi que plusieurs neveux et nièces et d'autres.

Mme E. Circé faisait partie de la Congrégation des Dunes de Ste-Anne.

Nos plus sincères sympathies à la famille en deuil.

### Remerciements:

La famille de Mme Circé remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, et assistance aux funérailles de leur mère.

### Va et vient:

M. Roger Viau, Mme Léonidas Viau, Mme Gérald Lussier et ses enfants visitaient ses parents à Québec. Ils se rendirent à Ste-Anne de Beupré, à l'île d'Orléan et plusieurs autres paroisses environnantes. Ils passèrent une agréable semaine.

## Sherrington

### Va et vient:

Dimanche dernier se réunissaient chez M. et Mme Dieudonné Robert, M. et Mme Henri Ménard, Mmes Yolande et Denise Ménard, M. Gérard Bélec, M. Maurice Ménard et Arthur Bond de Ville Lasalle.

—Mme Edouard Guérin, M. et Mme Conrad Demers, leur fils Jean-Jacques de Chambly rendaient visite à Mme Wilfrid Circé, dimanche dernier.

### Naissances:

Le 9 octobre, à M. et Mme Emile Cardinal (Léonie Tétreault) est né un fils, baptisé sous les noms de Joseph, Jean-Paul, Robert. Parrain: M. Paul Tétreault, de Montréal; marraine: Albertine St-Hilaire, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Le 10 octobre, à M. et Mme Joseph Lamoureux (Simonne Pié) est né un fils, baptisé sous les noms de Joseph, Viateur, Roger. Parrain et

marraine: M. et Mme Viateur Pié, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Urgel Boire, tante de l'enfant.

—Le 27 octobre, à M. et Mme Emile Lestage (Justine Lemire) est née une fille baptisée sous les noms de Marie, Jeanne, Hélène. Parrain: M. Jean-Marie Lestage, de Napierville; marraine: Gilberte Fortin, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Rita Smith.

A tous ces heureux parents nous offrons nos sincères félicitations.

### Bonne fête:

Bonne fête à Mlle Marie-Ange Robert de la part de ses parents et amis.

—Bonne fête à M. Daniel Robert, de la part de ses petites filles Nicole et Lucie, ainsi que de tous ses parents.

### Mariage:

Le 22 octobre, fut béni le mariage de M. Patrick Halpin, à Mlle Jeanne d'Arc Gibeau. La mariée portait une robe de satin blanc et une gerbe d'oeillets blancs et roses, elle avait pour témoin son père M. Henri Gi-

beau, et le marié avait pour témoin M. Thomas Halpin, son frère.

Le dîner fut servi chez les parents de la mariée et le souper chez la mère du marié. — Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur, de la part de tous leurs parents.

M. le curé Alfred Boulrice d'Alton N.Y., un ami de la famille, est venu à l'occasion du mariage de M. et Mme Patrick Halpin prendre le dîner avec tous les parents et amis.

### Visite paroissiale:

M. le Curé nous annonça sa visite de paroisse pour cette semaine. C'est pour nous une grande joie de recevoir dans l'intimité de nos foyers notre dévoué Pasteur; espérons qu'encre cette année il recevra le même accueil et sera fier de ses paroissiens. Nous lui souhaitons la bienvenue.

—Nous entendons dire que M. le Curé va commencer des travaux dans l'ancien cimetière dont il veut faire le "Cimetière du souvenir". C'est en effet dans ce cimetière, vieux de cent ans, que reposent les corps des fondateurs et pionniers de la paroisse. Nous sommes heureux de l'encourager et de le soutenir dans ce geste de rénovation et de souvenir à nos ancêtres.

## Saint-Michel

### Naissances:

M. et Mme Roger Rémillard (Bella Usereau) sont les heureux parents d'un fils baptisé le 23 octobre sous les prénoms de Joseph, René, Laurent. Parrain et marraine: M. et Mme Dovila Usereau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Raymond Lazure, tante de l'enfant.

—M. et Mme Roma Sicotte (Jeanette Oigny) ont l'honneur de faire part à tous leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 30 octobre sous les prénoms de Joseph, Royal, Pierre, Richard. Parrain et marraine: M. et Mme Frédéric Sicotte, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

## L'Acadie

### Mariage:

Samedi, le 5 novembre, aura lieu le mariage de M. Ubald Desnoyers, fils de M. et Mme Auguste Desnoyers à Mlle Denise Morin fille de M. Wilfrid Morin et de Mme Morin décédée, de Rosemont.

Nos vœux de bonheur à ces futurs époux.

## LA TUBERCULOSE SE GUERIT

D'après les archives médicales, neuf tuberculeux sur dix dont l'infection a été décelée de bonne heure, recouvrent la santé. Des spécialistes croient que si tous les cas de tuberculose étaient pris à temps, c'est-à-dire dès le début, ce fléau pourrait être complètement éliminé dans 50 ans. La tuberculose est une affection longue à guérir, mais elle est curable et on peut la prévenir. Mettez-vous en garde contre la tuberculose. Faites-vous examiner la poitrine aux rayons X, le plus tôt possible.

## Studio Marie Lefebvre

Licenciée en Piano  
Paris - Montréal  
PIANO - ORGUE - SOLFÈGE  
PLAIN CHANT  
Préparation au Brevet  
Mme HENRI LEFEBVRE  
Saint-Constant TEL. 615-a-34

# “ Joignez-vous à notre Club de Noël ”

chez

# L A M A R R E .5 - .10 - .15

ST-REMI, Nap.

TELEPHONE 7

## VOUS POUVEZ GAGNER 100% DE VOS ACHATS

### Voici les conditions :

- 1o — Entrez et inscrivez-vous.
- 2o — Faites poinçonner les achats que vous faites.
- 3o — Une carte prise au hasard, la veille de Noël, sera la gagnante.

**Exemple:- Si vous achetez pour \$25.00 de marchandises et que votre carte gagne, nous vous remettons \$25.00 exactement et ainsi de suite.**

## C'EST INCROYABLE, MAIS C'EST VRAI!

**Venez voir notre bel assortiment de jouets et de cadeaux pour toute votre famille. Une visite vous convaincra.**

### A QUI LA CHANCE ?

# Rosaire Lamarre, Propriétaire

Rue Notre-Dame,

St-Remi, Co. Napierville

## Saint

### Mariages:

Le 27 octobre, mariage de M. De Dominat P. Laroche, avec fille de M. Jos. Jeanne Dessert M. Dominat P. Lafontaine.

Nos sincères félicitations.

—Le 29 octobre, mariage de M. Ar. Fortunat Four avec Mlle Béat le d'Ovila Pins Duteau. Furen des époux.

Nos meilleurs vœux.

—Le 29 octobre, mariage de M. Pickett, âgé de condoléances po

Coupal, où bons soins pend

### Décès:

Le 29 octobre, Pickett, âgé de condoléances po

Coupal, où bons soins pend

## Sain

### Naissances:

Chez M. et Mme... est né un fils ba

de St-Jean le 8... noms de Joseph,

ton, Parrain et r... Roger Pharant.

—A l'hôpital... octobre, Joseph,

de Marcel Grég... d'Arc de St-Bl

rairie furent le... Napierville.

Félicitations.

—Le 22 octob...

lim le service...

Louise Morin ép...

rol décédé à Ne...

rant à l'âge de...

fut célébré par...

gnon assisté de...

Archambault de...

Noix et de R. L...

tin comme diacre...

L'inhumation...

paroissial.

Sincères symp...

éprouvés.

Retraite paroiss...

La retraite pa...

mencée. Elle est...

Père Fontaine F...

Profitions des...

nous reste, car u...

ite passée. Les...

heures suivantes:

8 1/2 hrs; l'après...

l'église à 3 heure...

à 8 heures.

La clôture de la...

manche avant-mi...

Venons nombre...

ptions pour ceux...

—Les enfants...

lundi et mardi to...

Communio géné...

un. Facilisons à r...

à l'église pour q...

leur retraite.

Va et vient:

M. le curé rec...

nier la visite d'ur...

Bernard M. et M...

mers et leurs enf...

Yvette et André.

—Le Rév. Pè...

can de l'Universi...

de visite à ses p...

à fin de semaine

Concours du moi...

Ecole no

onnées:

Jeanne d'Arc

Lise Chabot

Claude Marcil

Armand Gran

Claude Chabot

Alain Moreau

# ICI ET LA

## Saint-Bernard

**Mariages:**  
Le 27 octobre on célébrait le mariage de M. Delphis Pinsonneault, fils de Dominat Pinsonneault et d'Anna Laroche, avec Mlle Giselle Allard fille de M. Josaphat Allard et Marie-Jeanne Dessert. Les témoins étaient: M. Dominat Pinsonneault et Joseph Lafontaine.

Nos sincères félicitations.  
—Le 29 octobre était béni le mariage de M. Arthur Fournier, fils de Fortunat Fournier et Lucie Dupuis, avec Mlle Béatrice Pinsonneault, fille d'Orville Pinsonneault et Hermine Duteau. Furent témoins, les pères des époux.

Nos meilleurs vœux.  
**Décès:**  
Le 29 octobre est mort Jammes Pickett, âgé de 80 ans. Nos sincères condoléances pour la famille Philippe Coupal, où le défunt a reçu les bons soins pendant des années.

## Saint-Blaise

**Naissances:**  
Chez M. et Mme Marcel Fafard est né un fils baptisé à la cathédrale de St-Jean le 8 octobre dernier des noms de Joseph, Robert, André, Gaston. Parrain et marraine: M. et Mme Roger Pharrant, de St-Jean.

—A l'hôpital St-Jean est né le 9 octobre, Joseph, Robert, Roger, fils de Marcel Grégoire (Blanche Piédaluc) de St-Blaise. Parrain et marraine furent les grands-parents de Napierville.

Félicitations.  
**Stipulation:**  
Honorius Perrier: Le 21 octobre fut inhumé dans le cimetière paroissial le corps d'Honorius Perrier, époux de M.-Anne Cantin de Napierville. Un libéra fut chanté en l'église de St-Blaise suivie de l'inhumation.

—Le 22 octobre à 10 heures, eut lieu le service funèbre de Marie-Louise Morin épouse de Henri Voirat décédé à New York, le 19 courant à l'âge de 78 ans. Le service fut célébré par M. le Curé L. Gagnon assisté de MM. les Curés R. Archambault de St-Paul-He-aux-Noix et de R. Latour de St-Valentin comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.  
Sincères sympathies aux familles éprouvées.

**Retraite paroissiale:**  
La retraite paroissiale est commencée. Elle est prêchée par le Rév. Père Fontaine Rédemptoriste.

Profitez des quelques jours qui nous reste, car une semaine, c'est si vite passée. Les offices sont aux heures suivantes: Le matin: Messe à 8 1/2 hres; l'après-midi: Supplique à l'église à 3 heures; Le soir: Sermon à 8 heures.

La clôture de la retraite se fera dimanche avant-midi à la grand'messe. Venons nombreux et fervents et prions pour ceux qui en ont besoin.

—Les enfants auront leur retraite lundi et mardi toute la journée avec Communion générale mercredi matin. Facilitons à nos jeunes, la venue à l'église pour qu'eux aussi fassent leur retraite.

**Va et vient:**  
M. le curé recevait dimanche dernier la visite d'une famille de Saint-Bernard M. et Mme Léonidas Demers et leurs enfants Louis, Lucien, Yvette et André.

—Le Rév. Père Ethier, Dominien de l'Université d'Ottawa, a rendu visite à ses parents de St-Blaise en fin de semaine.

**Concours du mois d'octobre:**  
Ecole no 4 St-Blaise

Noms:	%
Jeanne d'Arc Moreau	83
Lise Chabot	90
Claude Marciel	92
Armand Granger	82
Claude Chabot	81
Alain Moreau	88

**Succès en religion:** Claude Marciel français: Lise Chabot

**Chez nos enfants de Choeur:**  
Avez-vous remarqué le maintien respectueux de nos petits garçons au choeur. Chacun fait son possible pour apprendre à bien servir aux offices religieux. Puisseons-nous voir grandir le nombre de ces petits fervents qui sont heureux d'être bien près du bon Dieu.

—La visite paroissiale est terminée. Le prêtre est un autre Christ... qui cette année encore, est passé à chacune de nos demeures pour y apporter grâces et consolations

Le contact familial avec notre nouveau Pasteur, nous l'a fait connaître et apprécier; aussi, le prêtre sera notre confident dans nos peines et aussi dans nos joies. Allons à Lui comme à un Père, car il est le Père de toute la paroisse.

## Saint-Philippe

**Cercle Théâtral:**  
C'est bien cette semaine, samedi, 5 novembre, que le Cercle Théâtral jouera à la salle: "Les Deux Gosses".

Ce drame en huit tableaux est, dit-on, meilleur encore que tous ceux présentés jusqu'ici. Ne manquons pas cette pièce à succès, samedi soir, 5 novembre. Elle ne sera jouée qu'une fois. Lever du rideau, 8.15 hres.

**Mariage:**  
Lefebvre - Brossard  
Samedi, le 29 octobre, M. le Curé bénissait en notre église, le mariage de Mlle Marielle Lefebvre, fille de feu M. Adonel et de Mme Lefebvre, à Rosaire Brossard, fils de feu M. Auguste et de Mme Brossard de Laprairie. M. Réal Lefebvre servait de témoin à sa soeur et M. Casimir Brossard, à son frère. Le chant durant le mariage fut exécuté par le choeur féminin avec Mlle Thérèse Demers, comme soliste. Accompagnement: Mlle Armelle Lolinet, organiste.

Après la cérémonie religieuse il y eut réception chez M. Réal Lefebvre, frère et témoin de la mariée. Au retour de leur voyage, les nouveaux époux habiteront Laprairie.

**Langlois - Longtin**  
Le 29 octobre, était béni en l'église de Laprairie, le mariage de Mlle Rose-Hélène Langlois, fille de M. et Mme Oscar Langlois de Laprairie, avec M. Maurice Longtin, fils de feu M. Alfred et de Mme Longtin de notre paroisse.

**Réception à la salle "De la Madeleine" à Laprairie.** Les nouveaux époux habiteront St-Philippe.

**Décès:**  
Poissant: Le 22 octobre, décédait à Montréal à l'âge de 58 ans, Mme Aimée Poissant (née Géraldine Lussier). Les funérailles eurent lieu le 26 à l'église St-Jean Berchmans et l'inhumation à St-Philippe, après un libéra en notre église.

La défunte était la soeur de M. Edgar Lussier et de M. Mastai Lussier de notre paroisse. De St-Philippe également, la défunte laisse sa belle-mère Mme Lord Poissant, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Conrad Poissant, M. et Mme Omier Lavoie, Mlle Laura Poissant et de nombreux parents et amis.

Feu Mme Poissant était la mère d'un artiste que nous aimons à considérer comme de chez-nous. M. Jean-Lord Poissant. Nous le prions d'accepter ainsi que son père M. Aimée Poissant et les autres membres de la famille, l'expression de notre profonde sympathie.

—Foucault: Dans la matinée du 31 octobre décédait subitement, à l'âge de 56 ans, M. Joseph Foucault marchand et cultivateur bien connu de notre village.

Les funérailles auront lieu jeudi le 3 novembre. Autres détails seront

donnés plus tard.  
Nous présentons dès maintenant à la famille dans le deuil, nos bien vives condoléances.

**Incendie:**  
Dans l'après-midi et la soirée de dimanche, 30 octobre, le feu ravagea la plus grande partie des bâtiments chez M. Albert Monette, rang St-Georges. La perte des bâtisses déjà très grande est augmentée de celle de la récolte engrangée. Nos sympathies à M. Monette et à Mme Noé Rouiller dans cette épreuve.

**Retraite Paroissiale:**  
Notre paroisse vient de terminer une belle retraite d'une semaine prêchée par le Rév. Père Paul-E. Laframboise o.m.i.

Les grandes vérités nous ont été rappelées, avec texte de l'Evangile à l'appui. Il fait bon se les entendre redire! A force de voir tant et tant de mauvais exemples se mêler à la vie normale, ne vous arrive-t-il pas de vous demander si ce n'est pas la justice qui est anormale?

Venu du sanctuaire Notre-Dame du Cap, le Rév. Père ne pouvait manquer de nous faire aimer davantage notre madone nationale!

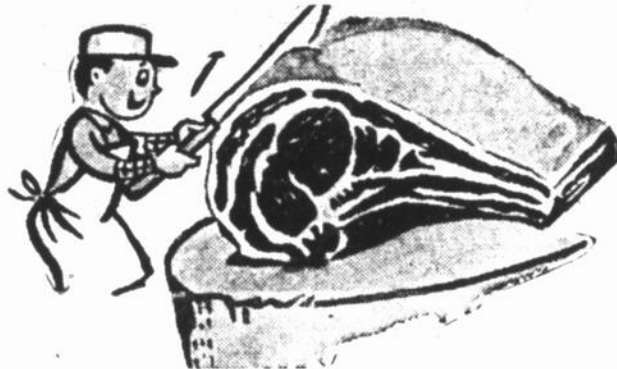
Nous garderons un souvenir au Rév. Père Laframboise, dans nos prières, pour le succès spirituel de toutes ses missions.

# Magasins THRIFT Stores

UNE COMPAGNIE QUEBECOISE

## VOULEZ-VOUS des AUBAINES?

"THRIFT" VOUS OFFRE QUALITE + SERVICE = VALEURS!  
Des valeurs insurpassées grâce à la meilleure qualité, des prix réduits et la livraison gratuite

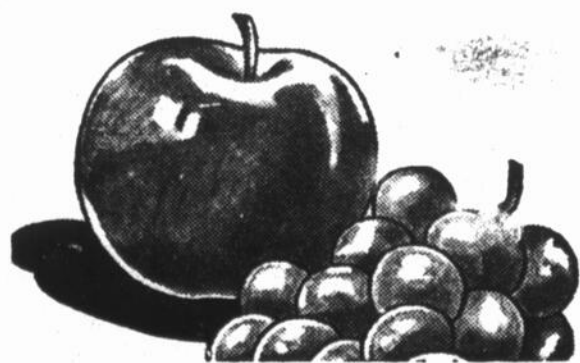


ROTI DE COTES	de BOEUF	lb	65¢
DESOSSE et ROULE			
ROTI DE PALETTE		lb	45¢
DE BOEUF - ECONOMIQUE			
FESSE DE JAMBON	FUME	lb	48¢
ENTIERE ou BOUT DU JARRET			
ROTI DE PORC		lb	49¢
DESOSSE - PAS DE PERTE			

**Steak**  
dans la ronde  
Tranche Complète  
lb 67c

JUS DE TOMATE	grosse boîte 20 oz	7¢
CHOIX "PRIDE OF NIAGARA" - FAITES DES PROVISIONS		
TOMATES	DE CHOIX grosses boîtes "2 1/2"	2 pour 29¢
IDEAL - UN PRODUIT DE HAUTE QUALITE		
BLE D'INDE	DORE DE CHOIX boîte 20 oz	2 pour 25¢
"TASTE-TELLS" - UNE AUBAINE		
FEVES JAUNES	COUPEES 15 oz	3 pour 25¢
ROUGEMONT STANDARD, NOUVELLE RECOLTE		
POIS DE CHOIX	grosse boîte 20 oz	10¢
NAPIERVILLE, CATEGORIE No 4 - UNE AUBAINE		
SOUPES	CLARK DE HAUTE QUALITE 10 oz	3 pour 25¢
TOMATES, LEGUMES et CHAMPIGNONS		
AMPOULES	"MAZDA" 2 pour	25¢
ELECTRIQUES WESTINGHOUSE 30, 40, 60 WATT		
SHORTENING	DOMESTIC paquet 1 lb	31¢
POUR VOTRE CUISSON ET VOS PATISSERIES		

CONFITURES	AUX FRAISES pot 24 oz	34¢
VERDONNET - NOTEZ BIEN L'ECONOMIE		
PECHES	DE CHOIX boîte 15 onces	15¢
HARVEST - MOITIES ou TRANCHES		
FEVES AU LARD	15 oz	2 pour 21¢
CLARK - DANS SAUCE AUX TOMATES		
THE	MELANGE NOIR DE HAUTE QUALITE paquet 1/2 livre	39¢
GOLDEN ROD - UNE AUBAINE REMARQUABLE		
CAFE	MARCO MELANGE DE QUALITE lb	53¢
MOULU FRAIS AU MOMENT DE LA VENTE		
L'AUBAINE SUPER SUDS	les deux pour	36¢
AVEC GROS SAVONS PALMOLIVE GRATUIT		
TOMATES	DE CHOIX grosse boîte 2 1/2	2 pour 29¢
IDEAL - PRODUIT DE HAUTE QUALITE		
FARINE	PREMIERE CATEGORIE sac 7 lbs	43¢
ROBIN HOOD - POUR TOUTES FINES - GARANTIE		



THRIFT STORES LIMITED

POMMES	FAMEUSES No 1 panier 6 ptes	29¢
JUTEUSES		
CELERI PASCAL		lb 8¢
CROUSTILLANT, SUCCULENT		
PAMPLEMOUSSES	3 pour	25¢
DE FLORIDE - Grosseur 96		
POIRES	d'ANJOU 2 lbs	25¢
SUCREES, JUTEUSES, SURFINES		

**PATATES**  
N.-BRUNSWICK  
Catégorie No 1  
Montagnes Vertes  
SAC 75 LBS  
(une fois emballé)  
**\$1.39**  
Sac gratuit et livraison gratuit

# Petites Annonces

**POUR VOS REPARATIONS de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312 rue Champlain, Tél. 3844, St-Jean, Qué.**

**Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, Tél: 4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de St-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressé, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": MM. J.-R. Robert, Tél: 4232 ou V. Dupuis, HA. 6808.**

**SERVICE DE TOITS:** Asphalte, goudron, bardeaux, aluminium, tôle: réparés ou fait en neuf. Calfeutrage "Caulking", Jointages de pierres ou briques. Papier imitation de briques posé. S'adresser à: M. J.-Albert Morin, R.R. No 1, Iberville. Tél: 5064.

**BATISSES A VENDRE:** Une remise de 72 x 20 pieds, couverte en métal, complètement retournée et bien bâtie; une grange à foin de 36 x 24 pieds, couverte en métal, grosse charpente. S'adresser à: M. Albert Brault, St-Sébastien (village).

**A VENDRE:** Terre de 104 arpents, située à St-Bernard de Lacolle, 60 arpents en culture, la balance en beau bois de service et de chauffage, belle terre pour la culture maraichère, avec ou sans roulant, pour prendre possession à l'automne avec récolte. Aussi presse à foin McCormick-Deering International avec foulant automatique, pour chevaux. S'adresser à: M. J.-B. Gagnon, rang Henrysburg, St-Bernard de Lacolle, Co. St-Jean.

**A VENDRE:** Maison neuve moderne, cottage 5 pièces, système de chauffage, air climatisé, garage, beau terrain 65 x 95, arbustes, etc. Coin Cousin et St-Germain; aussi une cabane de 9 1/2 x 10 1/2, finie en dedans au Ten-Test. S'adresser à: 221 rue Richelieu dans le jour, Tél: 2260 et le soir à 29 rue Cousin, Tél: 5217.

**ENTREPOT A LOUER:** Situé rue St-Jacques. S'adresser à: 197 rue St-Jacques. Tél: 2294 ou 5605.

**A VENDRE:** Terre de 103 arpents, chemin de gravel, téléphone, électricité, belle maison, avec ou sans roulant, libre, à vendre immédiatement pour cause de santé. Les camions de Montréal-Saint-Jean passent tous les

**A LOUER:** Local 8 x 15 dans sous-sol. S'adresser à: 170 rue St-Jacques, St-Jean

**ATTENTION MESDAMES:** Voulez-vous épargner de \$50. à \$150. sur l'achat de votre manteau de fourrure? Si oui achetez votre manteau au prix de la manufacture. Venez ou écrivez chez M. Léonide Chrétien, Fourrures, Delson, Cté de Laprairie

**A VENDRE:** Fournaise à l'huile, à deux brûleurs. Aussi chauffeferette à l'huile "Perfection" en bon ordre. Vendra à bas prix. S'adresser à: 207 Jacques-Cartier, St-Jean.

**A VENDRE:** Machines à coudre avec ou sans moteur électrique. M. Euphrone Cardinal, St-Philippe de Laprairie, vient de recevoir, toutes neuves, les nouvelles machines à coudre électriques, maintenant à votre disposition. Il a toujours en vente des machines à coudre usagées, remises à neuf et garanties comme neuves, ainsi que les moteurs électriques pouvant s'ajuster sur votre propre machine à coudre. Spécialité dans la réparation. Peut vous procurer aussi tout monument funéraire. S'adresses à: Tél. 600-3-3-2.

**A VENDRE:** Terrain 55 x 117, rue Bouthillier, dans St-Edmond. S'adresser à: 20 Bouthillier, Tél: 5216.

**A VENDRE:** Maison de 2 logements située au coin Mercier et Boulevard Gouin. S'adresser à: 53 rue Mercier, St-Jean.

**SERVANTE DEMANDEE** avec références, sachant faire la cuisine. Un enfant. Ouvrage à l'année. S'adresser à: 137 rue Mercier, St-Jean.

**A VENDRE:** Maison neuve en briques solides, située au Mont Saint-Grégoire. S'adresser à: M. Alfred Hardy, Mont St-Grégoire. Tél: 5919.

**A VENDRE:** Une scie à glace toute équipée. S'adresser à: M. Léandre Grégoire, Napierville. Tél: 942.

**A VENDRE:** Carosse \$10. S'adresser à: P.-H. Drouin, 144 Mayrand.

**A VENDRE:** Manteau d'hiver, 14 ans, avec collet renard argenté. Manteau de l'hiver dernier. S'adresser à: 20 Bouthillier, Tél: 5216.

**A VENDRE:** 2 maisons situées sur coin de la grande rue à Napierville en très bon ordre et rapportant gros revenus. S'adresser à: M. Marcel Guay, St-Blaise, 1ère Ligne. Tél: 5089.

**A VENDRE:** Beau poêle émaillé, au bois ou charbon, avec réservoir; mobilier de chambre et meubles; mobilier de salon et tapis. S'adresser à: 55 Chemin St-Jean, Laprairie.

**A VENDRE:** 5 taures blanches et noires, âgées de 2 1/2 ans, vèleront au mois de janvier. S'adresser à: M. Aimé Lussier, St-Philippe de Lap.

**A VENDRE:** Fixtures de restaurant, comprenant réfrigérateur à liqueur "Heavy Duty", balance compteuse presque neuve, show-case à tabac, comptoir, etc., etc. Aussi un bicycle ballon, pour garçon, le tout en bon ordre. S'adresser à: 245 Blvd Saint-Joseph, St-Jean.

**A VENDRE:** Une jument de 1,400 livres, âgée de 10 ans, garantie sous tous rapports. S'adresser à: M. Marcel Lefebvre, laitier, 3 Ste-Catherine, Laprairie. Tél: 51.

**A VENDRE:** Un manteau d'hiver grandeur 14-15. Beau collet de renard beige. S'adresser à: 2 rue Ste-Catherine, Laprairie. Tél: 265-J.

**A VENDRE:** Un brûleur à l'huile de 10 pouces, un pot, un scraper à neige à 2 chevaux, une sleigh double à 2 chevaux. S'adresser à: M. Noé Brossard, Blvd Taschereau, Laprairie. Tél: St-Lambert 3532.

**ON DEMANDE** femme ou fille entre 25 et 35 ans, intelligente, désirant se faire de l'argent. S'adresser à: Mlle Eglantine Ponton, 623 Blvd Desaulniers, St-Lambert. Tél. 3072.

**A LOUER:** 2 chambres avec lavabo, eau chaude à l'année. Une avec lit et l'autre avec studio, pas de permis de cuisine. S'adresser à: 291 rue Jacques-Cartier, St-Jean, Qué. Tél. 2246.

**Avez-vous besoin d'un PRÊT POPULAIRE pour une raison valable?**

Adressez-vous à la plus proche succursale de

**LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE**

Remboursement par dépôts mensuels.

## Avis

Le conseil de la Ville de La Prairie recevra des soumissions jusqu'à 8 heures p.m., le lundi 7 novembre 1949, pour l'achat de la clôture entourant le terrain de la Commune entre le Boulevard Montréal-New-York et le Chemin du Bord de l'eau, en la Ville de LaPrairie, soit pour environ 7300 pieds de clôture en broche carrelée et environ 4200 pieds de clôture en broche piquante, le tout pris sur les lieux. Pour plus de détails, s'adresser à l'Hôtel de Ville, 43 rue St-Ignace, La Prairie.

**A VENDRE:** Un terrain, nouvelle subdivision à 8 milles de Montréal, grandeur 45 x 100 pieds, bâti ou non; aussi 50 x 120 sur Boulevard Laurier, grève. Prix: \$250. et plus, 10% comptant, balance 24 mois. Passé Laprairie. S'adresser à: M. J.-A.-E. Fournier, 11 rue Fabre, Tél. 201, Laprairie.

**A VENDRE:** Maison de 8 logis, située à 272 St-Germain, revenu annuel de \$3,600.00. S'adresser à: Tél. 5941, St-Jean.

**A VENDRE:** Maison neuve, 4 appartements, libre à l'acheteur, située dans St-Edmond. Plomberie finie, pompe électrique, très chaud. Prix: \$3,700, dont \$1,800. comptant et balance facile. S'adresser à: 343 rue Baillargeon, St-Jean.

**SERVANTE demandée** pour aider aux soins du ménage, devra coucher chez elle. Samedi après-midi et dimanche libres. S'adresser à: Mme André Thibodeau, 69 rue St-Georges, St-Jean.

**A TRES BAS PRIX:** Machines à coudre modernes, électriques, universellement connues, 25 ans de garantie, 4 modèles au prix de \$189., \$169., \$159., \$129.; aussi réfrigérateurs neufs de 7 et 9 pieds cubes à \$289. et \$300. Agent exclusif. 57, 5ième Avenue, Iberville. Tél: 6086.

**A VENDRE:** Beau manteau de chat sauvage, pratiquement neuf, grandeur adolescente 14 ans. S'adresser à: 119 rue Mercier, St-Jean, Qué.

**A VENDRE:** Jeunes cochons âgés d'environ 5 semaines; aussi à louer maison de 5 appartements avec eau et électricité. S'adresser à: M. Léopold Benjamin, 4ème rang, Mont St-Grégoire.

**A VENDRE:** Propriété neuve de 9 appartements, avec restaurant et épicerie, libre à l'acheteur. S'adresser à: 4, 9ème Avenue, Iberville. Tél: 3949.

**CHAMBRE ET PENSION** pour jeune fille. S'adresser à: 422 rue Laurier, St-Jean. Tél: 5338.

## Dactylographes à louer

au mois à la semaine

**PHILIPPE OUELLET**

81, St-Charles Tél. 5541  
155 St-Charles Tél. 2689

## TERRAIN A VENDRE

1er terrain, rue St-Hubert, près de la rivière, mesurant 45 x 80 pi., site résidentiel.

S'adresser à:

**ADRIEN LANDRY**

Tél. 2523  
(entre 6.00 et 7.00 P.M.)

**A VENDRE:** Bâtisse de 12' x 16', d'hiver et d'été, démontable. Une maison en pièces 25' x 30' avec couverture de tôle ondulée pour démolir sur place. S'adresser à: 177 rue St-Jacques, St-Jean.

**A VENDRE:** Bâtisse de 12 x 20, ayant 17 pieds de hauteur; aussi atelage, voitures d'hiver, robes de carioles. S'adresser à: Mme J.-H.-A. Marcoux, rue DeSalaberry, St-Jean.

TEL. 2184

## René Grenier

**PLOMBIER-FERBLANTIER**  
Installation à eau chaude

Service rapide

Ouvrage garanti

416 LAURIER, SAINT-JEAN

Tél. 288-w

## Henri Daigle

**CONTRACTEUR ELECTRICIEN**

42 Salaberry

CHAMBLY-BASSIN

## Me ISIDORE COUPAL

NOTAIRE

Bureau à ST-REMI: Le jeudi

a/s Mlle M.-Anne Bazinet

Téléphone No 122

## Dr G. ARCHAMBAULT

472 RUE LAURIER  
TEL. 7269 ST-JEAN

Heures de bureau:  
Tous les jours, sauf le jeudi  
2h. à 4h. — 7h. à 9h.

Jeudi: Bureau à Henryville  
Téléphone 18

34, rue Bourgogne Tél: 300-J  
Chambly-Canton

## CLAUDE DUCHARME

AVOCAT ET PROCUREUR

Bureau:  
Tous les samedis  
10.00 a.m. à 2.00 p.m.

152 Est. rue Notre-Dame.  
MONTREAL

## Encan public et volontaire

chez

## OMER J. DENEAU

St-Paul Ile-aux-Noix, route 9B

MARDI, 8 NOVEMBRE 1949, A 11 HEURES A.M.

**SERONT VENDUS:** 1 tracteur Massey-Harris 30, 5 chevaux, 1 paire de roulettes à tracteur, 1 paire de herse de roulettes à chevaux, 1 semeuse à volée, 1 grobeur, 1 paire de herse à finir, 2 petits cultivateurs, 1 cultivateur à 2 rangs, 1 semoir à petites graines avec accessoires pour cultiver, 1 rouleau d'acier, 1 chargeur à foin, 1 râteau de côté, 1 râteau simple 12 pieds, 2 moulins à faucher, 1 lieuse à grain 7 pieds, 1 lieuse à grain 6 pieds, 1 lieuse à blé-d'Inde, 1 charrue à tracteur, 1 charrue 2 raies à chevaux, 1 charrue avec siège, 1 charrue simple, 2 double-wagons avec racks, 1 épandeur d'engrais à tracteur Massey-Harris neuve, 1 remorque d'automobile à 4 roues, voitures d'été et d'hiver simples, 1 sleigh double, 1 trayeuse Surge presque neuve, 1 crible Schatham avec empoeheur, 1 charriot à foin, 1 fourche à foin, couloirs, chaudières et bidons à lait, 30 châssis de couche, 1 meule, 2 courroies de 30 pieds et autres articles trop longs à énumérer.

Les conditions de vente seront données sur les lieux de l'encan.  
Hervé DUTEAU, Encanteur

## IMMEUBLES L'HEUREUX

412 LAURIER ST-JEAN, QUE. TEL. 2768  
Heures de bureau: 9 à 12 heures a.m. — 1.30 à 3.30 heures p.m.

Pour un service courtois et confidentiel, consultez une agence qui n'a en vue que vos intérêts et votre sécurité. **COMMERCE DE BOIS ET CHARBON:** Etabli depuis nombreuses années. Equipement complet. Affaires: \$40,000.00. Prix: \$11,000.00.

**MAGASIN GENERAL:** Station de gaz. Bon chiffre d'affaires. Prop. 7 appts. 10 milles de St-Jean. \$18,000.00

**EPICERIE-BOUCHERIE-BIERE:** Superbe occasion. Coin commercial de St-Jean. Affaires: \$150,00.00. Long bail. Aubaine à \$20,000.00.

**EPICERIE-BOUCHERIE-BIERE:** Commerce établi. Coin commercial. Logis de 5 appts. Loyer modéré. Prix) \$6,500.00

**RUE ST-GERMAIN:** Superbe prop. de 3 logis avec garage. Revenus: \$1,800. Logis 6 appts. Libre. Site résidentiel. \$17,500.

**RUE CHAMPLAIN:** Prop. brique. 2 logis, 6 appts. Grand terrain de 79' x 150'. Aubaine à \$16,000.00

**RUE MERCIER:** Joli cottage de 6 appts. Système de chauffage. Solarium. Très bien fini. \$9,500.00.

**RUE TRAHAN:** Prop. brique 2 logis, 5 appts. Coin résidentiel. Chauffée. Cave finie en 3 appts. Occasion à \$19,500.00.

**1ère RUE:** Prop. 2 logis 5 et 7 appts. Grandes bâtisses. Bord de l'eau.

**1ère RUE:** Cottage avec solarium 5 appts. Bord de l'eau. Terrasse garnie de fleurs de toutes sortes. \$8,000.00

**8ème AVENUE:** Prop. 6 appts. Site central. \$5,500.00

**8ème AVENUE:** Prop. 2 logis 4 appts. Centrale. \$8,500.00

**CHEMIN DU GOLF:** Cottage 6 appts. 1/4 mille de St-Jean. \$6,000.

**AUSSI de nombreux autres commerces, propriétés et fermes dans Saint-Jean et les environs.**

SAL  
104 SAINT



BEAU  
Fleurs co  
Bouquets  
Couronnes  
Biblots  
Jardins j

**Lacolle**

Grande soirée de bingo et parties de cartes organisée par l'U.C.F. au profit des oeuvres paroissiales, mardi 13 novembre, à la salle paroissiale, 8 heures. Venez en foule!

**Tiers-Ordre . . .**

(Suite de la page 4)

grand gas ou à votre bon ami et... ce n'est pas tout!  
Vous savez mieux que quiconque que "l'homme s'agit" et "la femme le mène". Alors servez-vous de toute votre influence et menez-le à la retraite. Pour une fois que le chef du foyer se laissera conduire, croyez bien qu'il ne vous en gredra rancune.  
Donc, joignons tous nos efforts pour que cette retraite fermée spécialisée remporte un brillant succès.

*Le Conseil Diocésain par le président*

**Belle Initiation . . .**

(Suite de la première page)

la Centrale par M. Bernard Bédard, Grand Chevalier, M. Edgar Gaudette, I.C., a présidé les cérémonies des 1er et 2e degrés. Il était assisté de MM. Roger Lanoue, Maurice Farand, Dr Emeril Poirier, M. Mozart Clairmont. Le colonel abbé Charles Beaudin, aumônier au Mont Saint-Louis, était le conférencier invité au 2e degré. Tous garderont le meilleur souvenir de son passage à cette fête d'Initiation. On avait rarement vu une assistance aussi nombreuse aux 1er et 2e degrés d'une Initiation: Les cérémonies du 3e degré étaient dirigées par M. J.-H. Lefebvre, député de district No 5, et Me Roland Sabourin, député de district No 9, était le président d'honneur. Aux premières places, on voyait M. le chanoine

L. Messier, aumônier de St-Jean; M. l'abbé St-Pierre, curé de Cowansville; Dr Henri Laflamme, Grand Chevalier d'Iberville; M. L. Descarreaux, Grand Ch. de Winooski, Vt., MM. Roméo Alexandre et Adrien Gaulin, ex Gr. Ch.; les échevins F.-R. Lefebvre, Eugène Chartrand et plusieurs membres des conseils de la Province. La journée s'est terminée par un buffet servi dans les salles du Conseil.

**PROCHAINES ACTIVITES**  
Frères Chevaliers! prenez note des prochaines activités du conseil 1145. Mercredi 9 novembre: 1ère assemblée des nouveaux membres.  
Samedi 12 novembre: Partie d'huîtres à la Centrale. Gratuite pour tous les membres, seule la carte de voyage est demandée.  
Jeudi 24 novembre: Soirée de la Ste Catherine au Chalet des Raquetteurs, gracieusement offerte aux membres et à leur compagne.  
Dimanche 27 novembre: Commémoration des membres défunts.

**Iberville**

(Suite de la page 5)

**Anciennes retraitantes**

Il y aura récollection des anciennes retraitantes, sous la direction d'un Père Jésuite, au couvent d'Iberville, dimanche le 6 novembre. Le programme comprend messe à 9h.00, petit déjeuner, conférence, salut du St-Sacrement. Toutes les anciennes retraitantes sont instamment invitées à y prendre part.

**Centre Bleury**

La Coopérative d'Habitations Centre Bleury tiendra une grande assemblée chez les Frères Maristes, dimanche le 6 novembre, à 2h.00 P.M.

**Fructueuses . . .**

(suite de la première page)  
mander l'abolition des appels au Conseil Privé, défaisant ainsi les derniers liens avec l'Empire Britannique. Il a terminé en assurant les congressistes que le gouvernement provincial étudiera toujours avec intérêt les requêtes du Barreau Rural. C'est Me Jacques Cartier, C.R., qui a remercié le conférencier en termes fort appréciés.

Au cours de la journée de dimanche, les comités ont fait rapport et les principales résolutions adoptées demandent aux autorités:

- 1 la décentralisation des tribunaux et la redistribution en zones et l'augmentation du nombre des juges;
- 2 l'amendement nécessaire au code civil pour donner plus de pouvoir au protonotaire en l'absence du juge.

A l'unanimité les congressistes ont fait confiance à l'exécutif sortant de charge. En voici le résultat: Président: Me J.-Alfred Dion, Roberval; vice-président: Me Gaston Ringnet, Drummondville; secrétaire-trésorier: Jacques Bertrand; directeurs: Mes Perreault Casgrain, Rimouski; Gontran St-Onge, Valleyfield; Sénateur Ferland, Joliette; Arcadius Denis, Sherbrooke; Marc Fortin, Abitibi; ex-président: Me J.-Marie Bureau, de Trois-Rivières.

Présidents honoraires: Hon. Maurice Duplessis et Sir Mathias Teller, de Joliette; vice-présidents honoraires: Me Jacques Cartier, St-Jean; Hon. A. Talbot, Chicoutimi; Ralph Stockwell, Cowansville; Membre honoraire: Me Paul Fontaine, sous-ministre adjoint de la Justice.

**MACHINE A COUDRE New Williams**

Reconnue pour la meilleure depuis plus de 75 ans. Modèle à bobine ronde, électrique, sur meuble secrétaire ou console. Vendue avec garantie de 5 ans par The National Agency. Aussi pièces de rechange pour anciens modèles.

Agent Roland Laguë

St-Luc, Co. St-Jean Tél. 3479

**A vendre**

**TUYAUX DE CIMENT de toutes dimensions**

S'adresser à:  
**M. HORMISDAS HOULE**  
RUE DE SALABERRY  
Chambly-Bassin TEL. 178

Voiles de mariées, à vendre ou à louer.

**Mme L. DE LESELEUC**  
Modiste de Chapeaux  
Téléphone 2637  
en face du bur. d'Ass.-Chômage  
218 LAURIER, SAINT-JEAN  
Réparations  
Chapeaux faits à la main  
à modèles exclusifs

**M. LAURENT CORRIVEAU**  
Saint-Sébastien  
s'est porté acquéreur du  
magasin général de  
**E. Corriveau**

Il est heureux d'informer les gens de Saint-Sébastien qu'il continuera à servir la clientèle avec beaucoup de courtoisie.

**L'hiver approche . . .**

Confiez-nous votre problème de chauffage!

**Achetez un "Gurney" vous aurez satisfaction**

Plus de 20 Modèles à votre choix

Au gaz - A l'électricité  
Au bois et charbon

Nos prix sont les plus bas!  
Venez visiter notre rayon de meubles

Téléphonez à 3122; une auto ira vous chercher

**Ethier & Frères Enr'g.**  
Téléphone 3122 Saint-Blaise

Clefs anglaises, marteaux et clous, l'annuaire classifié trouve tout ça pour vous.



**L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ DU TÉLÉPHONE**

**8 SUR 10**

achètent leurs  
**BISCUITS**  
et  
**BONBONS**  
à la

**BISCUITERIE DU CHARME**

coin St-Charles et Richelieu

PARCE QU'ILS  
SONT FRAIS  
ET VENDUS A  
DES PRIX RAISONNABLES.

Téléphone 5770

**Attention! — Marchands!**

**A VENDRE**

**BALANCE DE STOCK DE MAGASIN**

Environ \$2,000.00 de marchandises EN BAS DU PRIX DU GROS

Devons vendre ce stock d'ici une semaine — AUSSI —

Automobile Chevrolet 37 CHEZ

**Léon G. Brault**  
LACOLLE, QUE.  
Téléphone 210

**SALON DES FLEURS**  
Mme ROLAND LEMIEUX

104 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, QUE.



**FLEURS**

EXPRIMEZ vos sentiments d'amitié, vos vœux, vos félicitations, vos condoléances en vous servant du langage des fleurs.

Adressez des chrysanthèmes, des oeillets, des roses ou des pompons.

**BEAU CHOIX**

Fleurs coupées  
Bouquets de corsage  
Couronnes mortuaires  
Bibelots de fleuristes  
Jardins japonais

**Tél. 3632**

# ICI ET LA

## Boucherville

### Séance:

Dimanche, 6 novembre, les Loisirs de Boucherville présenteront l'Association Dramatique St-Henri dans un drame comprenant 6 actes de Julien Daoust "La conscience d'un prêtre". Venez en foule revoir cette bonne troupe qui nous a déjà fait passer d'agréables soirées en nous offrant de bons spectacles; joués par des artistes de renom.

### Réunion à l'Alma Mater:

Dimanche 30 octobre pour la seizième fois se réunissaient les anciennes religieuses et élèves au couvent de Boucherville.

Cet Amicale était sous la présidence d'honneur de M. le Chanoine M. Paiement, curé. Notre dévouée Mère Supérieure, Mère St-Ambroise, assistante générale, mère St-Aigné du Sauveur, Sup. au Couvent Jeanne Le Ber, Mère Saint-Maxime, ancienne Supérieure et Mère St-Emile d'Alexandrie, ancienne maîtresse de musique à Boucherville et maintenant Supérieure à l'Assomption.

A trois heures par un duo de Mlle Lucille Leger et Suzanne Touzin s'ouvrait la réception à la salle puis le chant du ralliement vient réveiller en notre âme bien des souvenirs. Mme Chrs-Emile Carrière, présidente souhaita la bienvenue, ensuite, Mlle Thérèse Laramée nous interpréta deux charmantes mélodies goûtées de l'assistance. Mlle Simone Legault donna le compte-rendu des activités de l'Amicale.

M. le Chanoine M. Paiement nous adressa quelques mots qui firent revivre en nous un passé où l'on était heureuses et confiantes en l'avenir. Puis ce fut le chant O Canada et la bénédiction du Saint-Sacrement à la chapelle de notre beau couvent.

Pour terminer cet agréable après-midi un goûter nous fut servi; puis l'ont se quitta heureuses en se disant au revoir jusqu'au prochain rendez-vous à l'Alma Mater.

### Baptêmes:

Le 16 octobre à la Chapelle du St-Nom de Jésus a été baptisé Joseph, Louis, Arsène, Jean Denault, fils de M. Guy Denault et de Rolande Melançon. Le parrain et la marraine furent M. et Mme Jean-Baptiste Melançon, grands-parents de l'enfant.

Le 30 octobre a été baptisée Marie, Fleur-Ange, Louise, fille de Florian Riendeau et de Marie-Jeanne Racicot. Le parrain fut M. Florian Deslières et la marraine Marie-Jeanne Riendeau, oncle et tante de l'enfant.

### Sincères félicitations.

### Mariages:

Le 17 octobre à l'église de Boucherville, a été célébré le mariage de M. Fernand Lefebvre, fils de Maurice Lefebvre et de Cécile Devost, de St-Jovite, avec Mlle Denise Savaria, fille de Armand Savaria et de Béatrice Robert. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le chanoine Paiement, curé.

Le 17 octobre, à l'église de Boucherville, a été célébré le mariage de M. Marcel Muyleart, fils de Jérôme Muyleart et de Hélène Massé, avec Mlle Françoise Savaria, fille de Armand Savaria et de Béatrice Robert. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le chanoine M. Paiement, curé.

Le 22 octobre, à l'église de Boucherville, a été célébré le mariage de M. Robert Ravary et de Béatrice Béruchan de Rosemont de Montréal, avec Mlle Madeleine Lafond, fille de Lucien Lafond et de Cécile Audette. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Georges Martin, prêtre.

Le 29 octobre à l'église de Boucherville, a été célébré le mariage de M. Ghislain Seers, fils de Raoul Seers et de Charlotte Bigras, avec Mlle Alberte Robert, fille de M. Albert

Robert et de Mathilda Décarié. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le Rév. Père Oliva Primeau, S.J. Meilleurs voeux de bonheur.

### Décès:

Le 24 octobre a été inhumé dans le cimetière de Boucherville M. Eugène Roy, fils de feu Adélaïde Roy et de feu Rosalie Germain. Le défunt était âgé de 43 ans.

Le 25 octobre a été inhumé dans le cimetière de Boucherville, M. Arthur Maynard, époux de Antoinette Huot de St-Prusée de Montréal. Le défunt était âgé de 57 ans.

Sincères condoléances.

## S.-C. de Jésus

### Naissance:

Le 30 octobre, a été baptisée Marie, Barbara, Anne, née le même jour, enfant de M. Arthur Masson et de Willie Mills. Le parrain a été M. Arthur Chagnon, et la marraine Rita Monette, son épouse. Porteuse: Denise Masson, sœur de l'enfant.

### Activités du Comité:

Une soirée de Variétés-Surprise est organisée pour samedi prochain, le 5 novembre.

Le 12 novembre, des amis de Notre-Dame Auxiliatrice de St-Jean viendront nous présenter un programme d'amateurs.

Le 19 novembre, nous aurons une comédie inédite: un vrai régal.

Le 27 novembre, ce sera la fameuse "Soirée des Coqs". En attendant d'autres détails, nous savons qu'un grand nombre d'amis se proposent de retourner chez-eux avec un beau coq vivant.

### Activités de la Ligue du S.-C.

Un triduum paroissial a été organisé par la Ligue à l'occasion de la Fête du Christ-Roi. M. l'abbé Paul Mercille, aumônier des Soeurs de Jésus-Marie, à Longueuil, en a été le prédicateur.

M. Marcel Lavoie est le nouveau trésorier de la Ligue, remplaçant M. Paul Paquette.

## Saint-Bruno

Le 30 octobre à St-Bruno, a été baptisé Joseph, Robert, Roger, enfant de M. Georges Mitchell et d'Antoinette Lespérance. Le Parrain et la marraine furent M. et Mme Roger Bélanger (Georgette Lespérance) oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Simone Lespérance, aussi tante de l'enfant.

### Prochain anniversaire:

Voëux de santé et bonheur à M. le maire (notre dévoué médecin Dr Fournier) que parents et amis fêtent ce soir à l'occasion de son prochain anniversaire.

Un groupe de scouts venant de Montréal couchera ce soir à notre belle école du village grâce à la bienveillance de notre dévoué pasteur M. G. Gervais, prêtre curé.

## Laprairie.

### Baptême:

Le seize octobre, Joseph, André, Hercule, enfant de M. René Lemieux, cultivateur et de Georgette Lavoie de cette paroisse. Parrain: M. Hercule Lavoie, apiculteur; marraine: Flore Lavoie, son épouse, de cette paroisse. Porteuse: Garde C. Lavoie.

### Sépulture:

Le 29 octobre a été chanté le service de M. Ulric Duclos, époux de Lucille Mailhot, de cette paroisse. M.

Duclos, après une dure maladie s'est éteint à l'hôpital de l'Hôtel-Dieu le mercredi, vingt-six octobre dernier. Il n'était âgé que de quarante-quatre ans et il laisse plusieurs enfants en bas âge. La sépulture a eu lieu dans le cimetière de cette paroisse. Nous présentons nos sincères sympathies à toute la famille.

Le samedi, vingt-neuf octobre, s'est déroulée à l'église paroissiale une grandiose cérémonie. Monsieur et Madame Ovide Lamarche, née Exivène Bouthillier célébraient leurs nocces d'or de mariage en présence d'une riche couronne d'enfants et de petits-enfants, sans compter les nombreux parents et amis qui avaient tenu à donner à nos véritables jubilaires des témoignages sensibles de leur estime et de leur affection. En présence de cette foule, agenouillée au pied de l'autel ils renouvelaient l'engagement de fidélité mutuel donnée au même lieu il y a un demi-siècle. Mgr le curé présidait à cette touchante cérémonie, reçut leurs nouveaux serments, les bénit avec la récitation des prières liturgiques, les félicita d'avoir pensé à donner à Dieu un témoignage public de leur gratitude pour toutes les faveurs et les bénédictions qui ont éclairé, réjoui et fortifié leur vie durant cette longue période de cinquante années. Soyez toujours les serviteurs dévoués du divin Maître. Continuez à observer scrupuleusement tous vos devoirs dans chacun des détails, remplissez avec une inlassable fidélité les obligations de la vie commune et marchez toujours dans les voies de la justice et de la charité. Tous ensemble, vos enfants, vos petits-enfants, vos parents, vos amis et moi-même formons le voeu très sincère qu'après la récompense temporelle d'une longue et fructueuse vie terrestre, vous alliez un jour recevoir la récompense éternelle d'une vie céleste et glorieuse. La messe fut ensuite célébrée aux intentions des jubilaires pendant qu'à l'orgue l'on faisait monter vers le ciel les plus beaux chants d'amour et de reconnaissance.

Prendre note...

Mlle Thérèse Bleau prie sa nombreuse clientèle de Laprairie de noter qu'elle est toujours à son entière disposition et qu'elle n'a pas laissé ses ventes à domicile pour les produits Avon. On voudra bien prendre note que les spéciaux pour cadeaux des fêtes sont arrivés.

### Partie de cartes:

Les Dames de charité organisent une partie de cartes suivie d'un bingo pour le 18 novembre à 8.00 P.M. dans la magnifique "Salle Royal" située au-dessus du théâtre Royal sous le distingué patronage de Mgr J. Chevalier, P.A.

Il y aura de beaux prix de table, plusieurs prix de présence et un excellent goûter.

Venez passer une agréable soirée tout en contribuant à une bonne oeuvre.

### La secrétaire.

Un incident qui aurait pu avoir des suites graves est survenu au pont en construction sur la rivière St-Jacques. M. Arthur Potvin était à regarder travailler des journaliers qui vidèrent un bâtardeau, lorsque le pied lui glissa, il fit une chute de près de 10 pieds, et n'eut été l'aide de quelques hommes, il se serait sans doute enlisé. M. Potvin en fut quitte pour un bon bain de boue et de glaise.

**LEON BLOY, L'IMPATIENT**  
par  
Albert Béguin  
Prix: \$1.75 \$1.85 franco  
LIBRAIRIE DU RICHELIEU Ltée  
170 rue St-Jacques. Saint-Jean

## P.-E. SANSCHAGRIN

DISTRIBUTEUR DE LAIT  
DE LA FERME ST-LAURENT

233 rue Louise,

### Correction:

## Journées Agricoles

La page agricole annonce aujourd'hui la tenue de quatre journées agricoles paroissiales, soit les 7, 8, 9 et 10 novembre prochains.

On voudra retenir que ces journées seront limitées à trois, soit à St-Hubert, le 7, St-Bernard, le 8, et St-Constant, le 9. Celle de Calixa-Lavallée, qui devait avoir lieu le 10 novembre sera reportée au 21 novembre, en même temps que St-Remi, le 22 novembre et St-Isidore, le 23 novembre.

Ces réunions se tiendront dans l'après-midi, de 1h.30 à 5h. et seront sous la direction de M. Gérard Giroux, propagandiste de l'U.C.C.

Vous ne voulez oublier personne en dressant la liste de vos cadeaux Noël et du jour de l'An? Alors, pourquoi ne jetez-vous pas d'abord les yeux sur un cadeau universel? Le timbre de Noël, destiné à assurer les ligués les moyens de combattre efficacement la tuberculose, protège non seulement les maladies mais tous ceux que menace l'infection. Il protège, en somme, la société entière. Existe-t-il un moyen plus pratique de démontrer votre générosité que vous vous intéressez à la santé et au bonheur de vos parents et amis?

La tuberculose est aussi vieille que le monde, mais depuis le début de ce siècle ses ravages ont diminué de plus de 75% au Canada. Les méthodes de lutte se sont développées et le grand public a apporté son aide généreuse. La campagne du timbre de Noël nous permet de participer activement à cette croisade contre la peste blanche.

## CHAUSSURES

POUR TOUTE LA FAMILLE

Ajustement à l'aide du Rayon-X

Caoutchoucs — Feutres — Valises

Supports et remèdes  
du Dr. Scholl

Bas nylon  
"CHATELAINE"

La Maison Geo. St-Germain

252 Richelieu

Saint-Jean

## HORMISDAS PERRON

Entrepreneur-Peintre

Confiez tous vos travaux de peinture à une firme de confiance.



A votre service pour travaux spéciaux tels:

Peinture de clochers et de couvertures d'église, réservoirs, lettrage de tous genres.

Bur.: 372 Laurier

Tél. 3728

Rés.: 148 Notre-Dame

Tél. 3728

## 100% de Protection

pour l'argent que vous versez en primes d'assurances

Il y va de votre intérêt de faire auditer vos polices et d'avoir un rapport complet sur la protection que vous êtes en droit de vous attendre.

CONSULTEZ



J. A. Bélanger

Courtier en assurances — Aviseur en immeuble

93 rue St-Charles

Tél. 4407

Saint-Jean, Qué.

Invitation spéciale aux agents pour le placement des risques spéciaux.

# LONGUEUIL

**Pour les vétérans :**

Dimanche prochain, les vétérans catholiques assisteront à Longueuil à la messe de neuf heures, à l'occasion de la fête du Souvenir. L'après-midi, il y aura cérémonie au monument du Parc St-Jean-Baptiste, organisée par la Légion canadienne, section Longueuil-Montréal-Sud.

**Le foyer, source de vie :**

M. l'abbé Robert Llewellyn, aumônier de l'Association générale des étudiants de l'Université de Montréal était le conférencier, jeudi dernier, à l'École des parents du Québec, section, de Longueuil. Devant un bel auditoire, le conférencier a traité du foyer, source de vie, moyen de satisfaction. Mme M. Chartrand présenta le conférencier, qui fut remercié par Mgr Boulé. Le foyer, a dit le conférencier, il faut toujours revenir sur ce sujet, c'est d'abord le centre la famille, c'est plus que cela c'est le centre de la vie d'une paroisse, d'une province, d'un pays. On peut mesurer la valeur morale d'un pays d'une province, d'une paroisse à l'intensité de la vie familiale et conjugale.

Le conférencier dit ensuite qu'il n'y a qu'une vocation dans le monde et c'est celle de la sainteté. "Soyez parfaits comme mon Père est parfait", disait le Christ.

Il y a dans le monde trois vocations : la vie religieuse, le célibat, le mariage. La vie religieuse c'est celle qui appelle les âmes à une vie de sacrifice soit au service des malades, soit dans les missions, soit dans l'enseignement. Le célibat c'est cet état de vie qui offre aussi des moyens de sanctification à ceux qui le pratiquent. Le mariage est fondé sur l'amour de Dieu. C'est l'expression normale de la charité. C'est encore, dans l'amour de Dieu, la raison, la volonté au service des autres. L'amour conjugal c'est le don total, libre, définitif, désintéressé à Dieu. C'est encore l'expression fini de l'être humain.

Les époux doivent donc s'adapter sur le plan matériel, physique et moral, c'est-à-dire s'appliquer à penser comme l'autre, c'est en somme la mise en commun des richesses spirituelles.

L'amour conjugal passe avant tout et les époux se sanctifient ensemble.

Et le conférencier croit dans les choses spirituelles, comme la préparation en commun de la messe, que les époux développeront les vertus nécessaires à la sanctification, trouveront leur source de vie et les véritables conditions du bonheur.

Mgr Boulé a insisté sur la grandeur de la messe et Mme Gabriel Morin, présidente, a invité l'auditoire à revenir nombreux le 17 novembre pour entendre le Dr Hermile Trudel. **Récollecion :**

La prochaine récollecion des anciens retraitants aura lieu le dimanche 13 novembre, en la chapelle du Sacré-Coeur. Il y aura messe, petit déjeuner et conférence.

**La semaine religieuse :**

Les fidèles ont été invités dimanche dernier à rendre hommages au Christ Roi, dont on célébrait la solennité. A cette occasion le S. Sacrement a été exposé depuis la grand-messe jusqu'au soir. Aux messes on a demandé d'abord aux catholiques de s'abstenir de visiter les magasins le jour de la Toussaint. Ce jour-là les offices auront lieu aux mêmes heures que le dimanche. Le soir il y aura cérémonie pour les morts. Le lendemain les prêtres auront le privilège de dire trois messes. Enfin ce sera le premier vendredi du mois, heure d'adoration de 11 heures jeudi soir et messe à minuit.

Le R. P. Mitzinger, supérieur des RR. PP. des Sacrés-Coeurs de Jésus et de Marie a donné le sermon de circonstance, aux messes dimanche. Il a rappelé les circonstances de l'établissement de la fête du Christ Roi. Il en a dit l'importance et a invité les fidèles à le prier ardemment pour qu'il règne sur le monde et reprenne la place qui lui revient.

**Aider le prêtre :**

C'est un peu le thème du cours de la semaine dernière, au club social et catholique de Francs, du R. P. Thomas Mignault. Franc Gouin a fait rapport du congrès de Magog et le président a insisté sur le fait que les Francs ne sont pas un groupe de politiciens ou autre. C'est un groupe de catholiques qui veulent, par des cours de religion et de sociologie, se renseigner, bien connaître leur religion et la question sociale. Il est donc opportun que tous se fassent les défenseurs de la cause à laquelle ils ont donné leur parole d'honneur.

Le Père Mignault a étudié le problème des responsabilités, en regard des actes humains. Il a montré comment les psychologues ont établi des doutes sur des données lumineuses. Autrefois on ne parlait pas des maladies mentales, les asiles étaient plutôt rares. Aujourd'hui tout cet ordre de chose est changé. La psychologie nous dit même qu'il y a plus de fous sur la rue que dans les asiles.

Aujourd'hui c'est le chaos ; les plus élémentaires lois de la morale sont méconnues. Aussi devant un état de choses semblables quelle responsabilité ont les catholiques, les prêtres, les missionnaires. On fait tout passer sur le compte de la dépression nerveuse et par des méthodes jusqu'ici inconnues on en arrive à détruire la personnalité et à faire dire, à l'aide de produits chimiques, des choses qui sont de l'intime conscience. En somme on détruit la personnalité ou on en arrive à un dédoublement de la

personnalité. Les plus grands apôtres de ces fausses doctrines nient la conscience personnelle et c'est ainsi que sont nés le communisme, le nazisme, le fascisme. Devant cela que doivent faire les catholiques : prier, travailler, étudier.

Jadis on ne parlait de subconscient. La conscience seule dirigeait les actes. Pourquoi ne pas revenir à cette habitude, pourquoi le don total. Dans l'inconscience il y a des tendances mauvaises. Ce qui vaut c'est la purification totale. Il faut aller à la racine du mal, se connaître soi-même et prendre ses responsabilités d'homme, de catholique.

**Les Filles d'Isabelle de Longueuil :**

Voici les noms des personnes dont les numéros gagnants ont été choisis lors de la partie de cartes qui eut lieu le 20 octobre dernier :

- 1 Mlle M.-Marthe Brazeau, 136 St-Jean, Longueuil.
- 2 Mme Paul Pratt, 198 St-Alexandre, Longueuil.
- 3 Mme R. Desjardins, 19 St-Jacques, Longueuil.
- 4 Mme Laurent Girard, 152 Boulevard Quinn, Longueuil.
- 5 Mme J.-A. Dusseault, 152 rue Brais, Longueuil.
- 6 Mlle Louise Audette, 135 St-Laurent, Longueuil.
- 7 Mlle M.-Paule Jacob, Boucherville.
- 8 Mme E. Lizotte, 102 rue Guilbault, Longueuil.

Le succès de cette souscription est dû à notre dévouée organisatrice, Sr Dansereau, du Cercle St-Antoine de Longueuil, dont le dévouement et le zèle ne sauraient se départir. Remerciements sincères de la part des membres du Cercle.

La Directrice  
(Suite à la page 28)

## Contrecœur

**Mariage :**

Le 15 octobre, M. le curé A. Legendre a béni le mariage de Louis-Marie Caisse, fils de M. et Mme Oliva Caisse, de St-Laurent du Fleuve, avec Thérèse Boisseau, fille de M. et Mme Romuald Boisseau. MM. Boisseau et Caisse étaient les témoins de leurs enfants.

La réception eut lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, d'où les mariés partirent pour un voyage aux Etats-Unis. Nos meilleurs vœux de bonheur aux heureux époux.

**Baptêmes :**

Le 9 octobre a été baptisé Joseph, Jean-Paul, Pierre, Yves, enfant de Azarie Malo et de Marie-Rose Léveillé. Le parrain a été Jean-Paul Léveillé, oncle de l'enfant, et la marraine Cécile Malo, cousine de l'enfant.

Le 30 octobre a été baptisé Joseph, Wilfrid, Yvon, Léopold, enfant de Abel Bonin et de Adrienne Boisselle. Le parrain a été Wilfrid Bonin et la marraine Anne-Marie Marcotte, oncle et tante de l'enfant.

**Va et Vient :**

Mme Alfred Champagne avait le plaisir de recevoir en fin de semaine : Mme Joseph Lavallée, sa nièce et son neveu et M. et Mme Olivier Lamoureux, de Holyoké, Mass., Mme Samuel Labelle, M. et Mme Clément Martel, Mlle Simone Archambault, de Montréal, Mme Gustave Larivière, Mme Thibodeau et Mme G. Marcotte, de Sorel.

—MM. les abbés Gilles Leblanc et Alexandre Beauvais, tous deux du Séminaire de St-Jean, sont de passage dans leurs familles.

—Le R. P. Laflamme, Rédemptoriste, a rendu visite à M. et Mme

**Léopold Morissette.**

Plusieurs de nos collégiens sont en vacances. MM. Réal Chagnon, J.-Guy Berthiaume, Claude Pagé, Maurice Gendron, Pierre-Paul Leblanc, tous du Séminaire de St-Jean, ainsi que M. Normand Champagne, du collège de Longueuil, sont dans leurs familles pour un congé de quatre jours.

## Varenes

**Remerciements :**

Le Dr Herménégilde Beauchemin et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de la mort de Mme H. Beauchemin, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

## Saint-Maxime

**Naissance :**

A Labuissière, Pas de Calais, Fran-

TEL. Longueuil 2316

Laprairie 207W

GERTRUDE DENAULT  
FLEURISTE

74-A St-Charles O.  
LONGUEUIL

ce, à M. et Mme Arthur Rendu, née Madeleine Dufay, est née le 13 août une fille baptisée le 1er octobre sous le prénom de Annie. Parrain et marraine : M. et Mme Jean Riendeau, née Laure Boyer. Ils étaient représentés par un beau-frère et une amie de la famille.

Félicitations aux heureux parents.

**LE THÉÂTRE LYRIQUE**  
*Molson*

LUNDI PROCHAIN  
**"Le Chant du Désert"**  
avec  
Constance Lambert  
Lionel Daunais  
Olivette Thibault  
**Poste CBF**  
de 9h. à 10 h.  
heure normale

## ENCAN PUBLIC

Samedi, 5 novembre 1949

chez

**CLEMENT D'AMOURS**  
Côte Ste-Catherine, Laprairie

Roulette, charrue, sarcler, poulie, moulin à faucher, herse à ressorts, huit poulaillers 10 x 20 sur traîneaux, boîtes à abeilles pour 8 colonies, plusieurs articles de ménage et autres.

ALDORA CHERRIER, Encanteur  
Côte Ste-Catherine

# BIÈRE BOSWELL

La préférée de Québec depuis 1845

**A votre service**

pour toutes réceptions...

## Buffet Scarabee

G. Dufresne, prop.

Banquet - Noces - Réceptions

107A St-Charles O.,  
Longueuil  
ou appelez

**GEORGES CHOQUETTE**  
197 Laurier TEL. 6542  
Saint-Jean, Qué.

**BILLETTS DE TRAINS  
A PRIX REDUITS  
POUR  
L'Exposition  
Royale d'Hiver  
de Toronto**

DU 15 AU 23 NOVEMBRE  
Tarif simple plus la moitié  
pour l'aller et le retour  
Valables pour aller — du 14 au  
16 novembre inclusivement.  
Retour — Départ de Toronto  
jusqu'à minuit le 24 nov.  
Renseignements complets  
des agents.

Pacifique Canadien

Tél. Longueuil 2737

## ATELIER ST-GEORGES

Enrg.

Rembourrage - Remodelage  
Meubles sur commande  
Upholstoring - Remodelling  
Furniture on order

Estimé gratuit - Free Estimate  
185 Chemin Chambly,  
LONGUEUIL

## Pâtisseries françaises

Crème glacée

faite à la maison

J.-O. GUENETTE

73 ouest, St-Charles

TEL. 450 LONGUEUIL

### Le Dr Jean Ho à la Ch. de Com. Jr

Le Dr Jean Ho Fang Ly sera à St-Jean, le 17 novembre prochain, l'hôte de la Chambre de Commerce des Jeunes.

M. Ho, un spécialiste sur les problèmes de l'Asie est parmi nous depuis quelque temps et doit quitter le Canada en décembre. Ici il est attaché au bureau d'information de la L.A.C. et depuis son arrivée au Canada il a prononcé pas moins de 330 conférences à la radio et dans les salles publiques.



Natif de Chine, il vint à 17 ans étudier à la Sorbonne, Paris, pour y obtenir une licence ès Science.

Pendant un séjour en Suisse, il découvrit le vrai visage du Catholicisme et reçut le baptême. Il étudia huit ans à l'Université de Louvain, Belgique, et obtint quatre degrés universitaires: Doctorat en droit, Licence en Philosophie Thomiste, Licence en Sciences Economiques, Licence en Sciences Politiques et Diplomatiques. Certains de ses compagnons d'université sont chefs politiques de leurs pays. C'est dire qu'il saura se rendre intéressant.

Il a travaillé pendant quinze ans auprès du gouvernement nationaliste chinois pour améliorer le sort des classes pauvres. Pendant la guerre sino-japonaise, de 1937 à 1945 il devint agent de liaison entre les Missions catholiques et le Gouvernement, et s'occupa surtout du service des 40 millions de réfugiés entre les deux zones ennemies.

Ce sera donc un conférencier imminent que vous aurez le privilège d'entendre le 17 novembre prochain. Dans l'après-midi, il adressera la parole aux élèves de nos écoles qui auront la permission spéciale de l'entendre.

### Condamné pour trois vols

L'hon. juge Joseph Archambault, qui préside la session des Assises à St-Jean, a condamné Marcel Brouillette, de St-Jean, à deux ans et six mois de pénitencier. Brouillette s'est avoué coupable sous trois chefs d'accusation: vol avec effraction à l'entrepôt local de la National Breweries, vol avec effraction à la station de gazoline Shell, et avoir causé des dommages à la propriété de la National Breweries. Brouillette a été condamné à un an de prison pour chacun des deux premières offenses et à six mois pour la seconde. Les peines seront purgées concurremment.

### Aux membres du Cercle Champlain

Il y aura assemblée du Cercle Champlain des Raquetteurs, mardi 8 novembre à 8.00 heures p.m., salle No 7, à la Centrale Catholique. Bienvenue à celles qui viendront payer leurs dus ainsi qu'à celles qui ont des membres à présenter.

## Les Infirmières de l'Hôpital à Ste-Anne de Bellevue

En revenant d'une visite d'étude, faite à Ste-Anne de Bellevue dans les différents départements de l'Hôpital Militaire, nous ne pouvons laisser passer sous silence, les merveilles qui s'opèrent là. Qui n'a pas entendu parler qu'il existait dans cette région un abri pour nos anciens combattants malades?... Mais qui sait tout le bien qu'on leur fait?...

En visitant les nombreux pavillons nous avons pu constater que, Médecins, Infirmières rivalisent de zèle pour procurer aux vétérans, dont plusieurs sont là depuis la guerre de 1914, une atmosphère des plus familiales. En pénétrant les grandes sal-

les de récréation, on se croit dans un salon. Radios, pianos, jeux divers, fauteuils invitants, sans oublié les magnifiques draperies et les tapis moelleux. Les malades nous disent avec fierté: "C'est notre chez-nous". Plusieurs fois par semaine, des groupes d'amateurs et d'artistes, viennent nous agayer, d'autres nous apportent tous les jours, des paniers de surprises."

Pour ceux que le sort a privé de leurs mains, on a inventé une main métallique, qui s'adapte au poignet permettant ainsi d'écrire, de se brosser les dents, et de se raser. Pour ne point fatiguer ceux qui doivent res-

ter dans la position dorsale, un nouveau système électrique, reproduit au plafond, la page d'un livre, pouvant se changer au besoin. Combien d'autres inventions de ce genre pourrait-on citer!... On a même pas oublié de poser au fond d'une salle de mécano-thérapie, un poteau indicateur avec lumières rouges et vertes, afin d'aider à la réhabilitation complète des malades.

Chaque patient reçoit l'avantage de développer ses talents naturels. Des professeurs spécialisés, enseignent la musique, la peinture, le travail sur cuir, celui du bois de plastique ainsi que l'art du tissage. Quand le patient a son congé, c'est avec bonheur qu'il peut retourner avec les siens et gagner sa vie normalement. Tout ce qu'il y a de plus moderne est mis à la disposition des hospitalisés.

"Pour nos patients, nous dit le Surintendant, on ne refuse jamais rien".

Nous n'avons qu'à faire le tour de l'Hôpital pour nous en convaincre. Aussi nous en sommes revenues enchantées, tant de l'accueil chaleureux qui nous a été fait, que de l'impression laissée en nos coeurs, par cette oeuvre humanitaire, qui tout en s'occupant des corps ne perd pas de vue les soins de l'âme.

Prenaient part à cette visite: Des Religieuses, des Infirmières graduées et étudiantes, au nombre de trente-trois. Où irons-nous la prochaine fois?...

### EN RELIGION

Mlle Hélène Perrier, fille du docteur Aimé Perrier, de notre ville, vient d'entrer au noviciat des Soeurs du Bon Conseil. Notre concitoyenne a revêtu l'habit le 25 octobre. Nos vœux de persévérance.

# Samedi le 19 novembre à 2 hres

## dit: LE PERE NOEL

### Je serai chez LANGLOIS

### Garçons & Fillettes Joignez ma Parade

# \$30.00 en prix



### Aux Costumes les plus Originaux

1er prix: \$10.00 — 2ème prix: \$5.00

5 prix de \$1.00

## Visitez les Rayons LANGLOIS

### Fac-similé du Télégramme du Père Noël

Pôle Nord, le 1er novembre 1949

Mes chers petits enfants,  
Je suis très fier de revenir à Saint-Jean.  
Soyez prêts, mes petits, pour prendre part à ma grande Parade de samedi, le 19 novembre.  
J'ai bien hâte de vous voir.

LE PERE NOEL

### VISITEZ LE ROYAUME DES JOUETS

# O. LANGLOIS & CIE. LTEE

## CHRONIQUE SCOLAIRE

Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean

### Réunion des parents:

Dimanche prochain, le 6 novembre, à 2 heures, les parents sont cordialement invités à se rendre à l'Académie pour y rencontrer M. le Principal, le ou les professeurs de leurs enfants.

Nous espérons que les pères et mères se feront un rigoureux devoir de répondre à l'invitation de ceux qui sont chargés de distribuer l'enseignement et de continuer la formation commencée au foyer. Sans une coopération soutenue, les efforts des uns et des autres perdent beaucoup de leur efficacité.

Par nature, l'enfant est volage; l'effort lui répugne; il a peine à vouloir s'évader de la médiocrité; il n'a pas toujours l'énergie tenace pour poursuivre l'idéal entrevu au début de l'année scolaire. Comme l'arbrisseau, cette nature frêle, cet être en croissance a besoin de support. On doit parfois le redresser d'une façon habile et l'amener par la compréhension, par le sens du vrai, du beau et du bien à vouloir ce que coûte ce qui peut assurer son succès présent et enrichir sa destinée.

L'enfance est aussi la lumière qui

dore l'horizon de l'avenir; elle constitue une richesse inestimable qu'on appelle le capital humain. Parents soucieux de faire fructifier les talents de vos enfants, ne restez pas indifférents. Au désir de collaboration et d'entraide que vous manifestent les maîtres et maitresses, répondez par votre appui, votre assistance et votre coopération.

Des efforts conjugués de tous ces intéressés résultera sûrement un rendement plus efficace des enfants. La promotion de l'élève à la fin d'une année scolaire ne se donne pas, ne s'achète pas; elle est la juste récompense des mérites et la sanction officielle du travail persévérant qui a porté ses fruits.

Dimanche prochain, chers parents, vous viendrez tous à l'Académie pour signer le bulletin mensuel où l'on peut discerner la courbe ascendante ou descendante tracée par le comportement de vos enfants dans le domaine de l'instruction et de la formation. Il y aura accès au laboratoire que nos commissaires ont aménagé avec soin et où des élèves effectueront des

(Suite à la page 25)

### HEUREUSE GAGNANTE



Madame IRENE LIRETTE, 122 rue St-Louis, Saint-Jean, recevant un chèque de \$100.00 de Monsieur PAUL FALARDEAU, également de Saint-Jean, représentant de Robin Hood Flour Mills Limited pour le district.

Madame Lirette fut l'une des heureuses gagnantes au programme "Madame est Servie" qui est présenté tous les lundi, mercredi et vendredi, à 10.30 heures a.m. sur le réseau français de Radio-Canada, par les Meuniers de la farine Robin Hood.

La gagnante eut la bonne idée d'inclure à sa lettre un dessus de boîte des produits Robin Hood et vit son prix multiplié par dix. N'eut-elle inclus de dessus de boîte, Madame Lirette n'aurait reçu qu'une faible partie de ce montant.

## Gérard Pelletier à la Centrale

Le 8 novembre

Lors de sa Soirée Culturelle et Artistique du 8 novembre prochain, l'École de Culture de Saint-Jean présente Gérard Pelletier, journaliste au "Devoir" qui prononcera une causerie intitulée "Jeunesse dorée?"

Gérard Pelletier est avantageusement connu dans tous les milieux; on apprécie son talent de journaliste dans ses articles où l'on sent un grand souci d'éducation du lecteur. Ses nombreux contacts avec des gens de tous les milieux et même de tous les pays lui ont donné cette compréhension et cette clarté de vue que tous sont à même d'apprécier dans ses conférences et ses écrits.

Outre Gérard Pelletier, l'École présente au programme de cette soirée, Gérard Barbeau, jeune soprano de 13 ans, et Lorraine Caza, étudiante à la C.N.D., pianiste. On a pu lire dans l'édition de la semaine dernière, des notes biographiques intéressantes sur le jeune Barbeau.

L'École de Culture de Saint-Jean mérite l'encouragement de tous pour cette louable initiative des Soirées Culturelles et Artistiques. Les billets se vendent 50c et sont en vente à la Pharmacie Régnier et au journal "Le Richelieu".

## Installation des officiers à la N. D. A.

Le 5 octobre dernier sous la présidence de M. J.A. LeBlanc, président sortant de charge, l'Association Sportive N.D.A. tient une assemblée régulière où l'on installa les nouveaux officiers.

M. Leblanc fit rapport des activités de l'Association et remercia tous les membres de l'appui qu'il a reçu d'eux durant l'année qui vient de se terminer.

M. Paul Dubé procéda à l'installation du bureau des directeurs et demanda à chacun d'eux de dire quelques mots. M. Dubé, lui-même gérant surveillant, fut installé par M. B. Milot.

M. Moïse Clouâtre, le nouveau président remercia les membres de la confiance qu'ils lui témoignaient et traça un rapide aperçu des principales activités projetées pour l'année qui s'en vient.

La première sera une soirée récréative que l'Association donnera à l'Académie N.D.A. (garçons) le 5 novembre prochain à 8 heures du soir.

Le Publiciste

## REVUE de PRESSE

par Me R. Fournier, N.P.

### SE FAIRE DU BON TEMPS

Le retour à l'heure normale nous reconcilie avec le soleil. La soirée réunira maintenant davantage la famille, ce qui est un privilège précieux. Après une journée de labeur qui a maintenu le père et les enfants éloignés du foyer, c'est une joie et une détente d'y revenir. Ensemble ils causent avec la maman fidèle; tous sont heureux de se voir réunis. C'est une faveur du Ciel que la vie de famille. Il ne faut pas attendre de l'avoir perdue pour l'apprécier.

Les parents se doivent de rendre leur maison attrayante pour que leurs enfants non seulement s'y plaisent mais y invitent leurs amis. A cette fin c'est un bon placement pour eux que d'y avoir radio, phonographe, piano, etc. La chansonnette française et nos chants de folklore feront alors bon ménage pour répandre la gaieté chez tous.

"Le Canada", quotidien de Montréal, publiait à ce propos, le 24 août dernier, sous la signature de Marie Bourbonnais, un entrefilet de la plus belle venue:

"...Il n'est pas nécessaire d'être un Ancien Canadien pour goûter l'entrain vivide des chants de chez nous et tant mieux si la belle jeunesse entre dans la danse pour la grande chaîne, tant mieux si elle consent enfin à se trémousser dans les "sets carrés, cillés". Ceux qui à la faveur des vacances assistaient cet été à une noce à la campagne ou qui ont passé des vacances à chanter des chansons à répondre, à "swigner" première manière, ont senti passer en eux toute la joie ferme des aïeux: ils se sont amusés comme jamais, et ils pourraient y prendre autant de plaisir à la ville.

"Il serait temps de trouver un joint pour nos divertissements et pour nos distractions habituelles, nous pourrions trouver autre chose que le verre de scotch, les histoires sales, ou le jeu... une de mieux, deux de plus, j'appelle, étends-toi!... Entre nous, zi-gue-zi-gue vaut encore mieux que zin-go. Allez voir les visages artificiels de ceux qui sont attablés le soir dans les clubs et entrez dans une maison où se donne une veillée du bon vieux temps! vous ferez vos conclusions. D'ailleurs il faudrait renoncer à ce cliché: le bon vieux temps qui fait vieux jeu, et le rajeunir: le bon jeune temps fait Fontaine de Jou-

vence, il attire les deux générations, celle qui monte et celle qui descend.

"Pourquoi ne pas ramener à la ville ces bonnes chansons d'autrefois qui nous montent tout de suite aux lèvres lorsque nous allons en chaloupe sur un lac tranquille du Nord ou que nous veillons dehors, le samedi soir, entourés d'obscurité tranquille et reposante de la campagne d'été? Pourquoi ne pas entrer dans le mouvement à la suite de ceux qui se sont donné pour mission de répandre chez nous ces francs plaisirs de société, comme ceux de l'Ordre de Bon Temps qui ressuscitent la tradition des soirées de chez nous avec folklore chanté, ritournelles, rondes, reels, violoneux et toute la bastringue?"

"C'est par le folklore que l'âme d'un peuple se traduit, c'est lui qui éveille, qui initie le plus facilement à la musique parce que sa simplicité est à la portée de l'enfant et de la masse, et l'âme des masses, leur mentalité ne dépasse pas douze, quinze ans peut-être? Il me souvient d'avoir entendu M. l'abbé Gadbois défendre ce point devant des artistes de carrière qui firent la moue, admettant difficilement que la chanson pouvait acheminer un peuple vers la compréhension de la grande musique; si vous ne lui servez que des œuvres comprises d'une petite chapelle, des préludes du culte musical, vous le dégoûterez de la musique. Yhudi Menuhin qui est peut-être le plus grand violoniste de notre temps, a déclaré que ses enfants devront leurs premières impressions musicales à la voix, et il conseille: Faites entendre à vos enfants des chansons de folklore empruntées à tous les pays pour étendre leur culture musicale et leur donner le sens du rythme.

"Nous avons largement de quoi puiser, car depuis une quarantaine d'années le Musée National du Canada a recueilli 12,000 textes français et 6,000 mélodies de folklore ont été enregistrées.

"...La belle chanson tendre ou alerte ne manque jamais son coup si la mélodie en est simple, le rythme facile et naturel; quand on l'entend pour la première fois on a l'impression d'en être presque l'auteur, tellement elle s'accorde avec un chant intérieur qui n'avait pas trouvé, occa-

(Suite à la page 25)

## PROTECTION

POUR VOUS  
POUR VOTRE FAMILLE  
POUR VOS BIENS

F. R. LEFEBVRE C. D'A. A.

COURTIER EN ASSURANCES

Service  
Sécurité  
Satisfaction

64 RUE ST-JACQUES  
TELEPHONE 6670  
SAINT-JEAN, QUE.

## St-Jean Automobile Ltée

9 Frontenac

Tél. 3939

Saint-Jean

INVITE LE PUBLIC A VENIR VOIR

LE NOUVEAU

### STUDEBAKER 1950

et aussi

les "AUSTIN" au nouveau prix

de \$1445.

# Rapport de l'Exposition de St-Jean

Tenue les 5 et 6 septembre 1949

(Suite)

## Arts domestiques

- Rideaux de cuisine: (1) Cercle des Fermières de St-Jean; (2) Mme Albéric Caillé.
- Lavettes en corde (tricot): (1) Mme P.A. L'Ecuyer; (2) Mme Réal Tougas; (3) Cercle des Fermières de St-Jean; (4) Syndicat d'Economie Domestique.
- Edredon pour lit de bébé: (1) Cercle des Fermières de St-Jean.
- Sac-enveloppe pour bébé: (1) Syndicat d'Economie Domestique.
- Lingerie de dame: (1) Mme Réal Tougas; (2) Mme Lucien Tremblay; (3) Mme Albéric Caillé; (4) Syndicat d'Economie Domestique.
- Robes d'après-midi: (1) Mme Réal Tougas; (3) Cercle des Fermières de St-Jean.
- Nécessaire de Saint-Viatique: (1) Mme Réal Tougas; (2) Mmes M. et R. Gagnon.
- Chapeaux de feutre: (1) Syndicat d'Economie Domestique; (2) Mme Réal Tougas; (3) Cercle des Fermières de St-Jean; (4) Mmes M. et R. Gagnon.
- Trois sous-plats tressés: (1) Cercle des Fermières; (2) Mme Réal Tougas; (3) Mlle Irène Tremblay; (4) Mme Lucien Tremblay.
- Echeveaux de laine blanche: (1) Mme P.A. L'Ecuyer; (2) Mme Réal Tougas.
- Echeveau de lin de couleur: (1) Mme P.A. L'Ecuyer; (1) Mme Réal Tougas.
- Ensemble pour salle de bain: (1) Syndicat d'Economie Domestique; (2) Cercle des Fermières de St-Jean.
- Toile à rouleau (lin domestique): (1) Syndicat d'Economie Domestique.
- Catalogne de plancher: (1) Mme Réal Tougas.
- Tapis pour table à cartes: (1) Syndicat d'Economie Domestique.
- Tapis crochétés: (1) Mme Réal Tougas; (2) Cercle des Fermières de St-Jean.
- Tapis tricotés avec guenilles: (1) Mme P.A. L'Ecuyer; (2) Syndicat d'Economie Domestique.
- Tapis tressés: (2) Mme Réal Tougas; (3) Mme Gérard Dextrateur; (4) Syndicat d'Economie Domestique.
- Tapis sur corde: (1) Mlle Irène Tremblay; (2) Syndicat d'Economie Domestique; (3) Cercle des Fermières; (4) Mme Gérard Dextrateur.
- Catalogne de lit: (2) Syndicat d'E-
- conomie Domestique; (3) Cercle des Fermières; (4) Mme Réal Tougas.
- Couvre-lit frappé: (1) Mme P.A. L'Ecuyer; (2) Mme Réal Tougas; (3) Syndicat d'Economie Domestique
- Couverte de lit ou auto: (1) Mme P.A. L'Ecuyer.
- Couvre-pieds piqués à la main: (1) Mme Réal Tougas; Mme P.A. L'Ecuyer; (3) Cercle des Fermières; (4) Mme Gérard Dextrateur.
- Toile à rouleau (lin commercial): (1) Cercle des Fermières; (2) Mmes M. et R. Gagnon.
- Robe de nuit en flanellette: (1) Mme Lucien Tremblay; (2) Mme Réal Tougas; (4) Mlle Irène Tremblay.
- Habit de garçonnet, confectionné dans linge usagé: (1) Mlle Irène Tremblay; (2) Mmes M. et R. Gagnon; (3) Syndicat d'Economie Domestique.
- Blouse pour garçon (6 à 10 ans): (1) Mme Réal Tougas.
- Salopettes pour enfant (6 à 10 ans): (1) Mme Albéric Caillé.
- Chemises sport pour garçon (6 à 10 ans): (1) Mme Lucien Tremblay; (2) Syndicat d'économie domestique.
- Robe de fillette: (1) Mme Réal Tougas; (2) Cercle des fermières; (3) Syndicat d'économie domestique.
- Pantalons pour homme: (1) Mme Albéric Caillé.
- Bas pour homme: (1) Mme P.-A. L'Ecuyer; (2) Syndicat d'économie domestique; (3) Cercle des fermières.
- Nappe avec sacs de coton: (1) Mme P.-A. L'Ecuyer; (2) Mlle Anna Gagnon; (3) Cercle des fermières; (4) Mme Réal Tougas.
- serviettes de vaisselle: (1) Mme P.-A. L'Ecuyer; (2) Syndicat d'économie domestique; (3) Mme Réal Tougas; (4) Cercle des fermières.
- Taies d'oreillers brodées en couleur: (1) Mme P.-A. L'Ecuyer; (2) Mme Réal Tougas; (3) Syndicat d'économie domestique; (4) Mmes M. et R. Gagnon.
- Taies d'oreillers avec dentelle: (1) Syndicat d'économie domestique; (2) Mme P.-A. L'Ecuyer; (3) Mme Réal Tougas.
- Jupon à la taille pour dame: (1) Syndicat d'économie domestique; (2) Mme R. Tougas; (3) Cercle des fermières; (4) Mlle Anna Gagnon.
- Pièce murale: (1) Cercle des fer-

mières; (2) Syndicat d'économie domestique; (2) Mme Réal Tougas; (3) Mmes M. et R. Gagnon.

Centre au filet: (1) Mme Réal Tougas; (2) Syndicat d'économie domestique.

Trousses à épingles au goût: (1) Cercle des fermières; (2) Syndicat d'économie domestique; (3) Mlle Irène Tremblay; (4) Mme Réal Tougas.

Porte-feuille en cuir repoussé: (1) Cercle des fermières; (2) Syndicat d'économie domestique.

Gilet: (1) Mme Albéric Caillé.

(à suivre)

## La Patrie notre héritage

Il faut sauver notre architecture! Voilà le cri d'alarme que M. Paul Gouin a lancé dans sa causerie radiophonique du 23 octobre.

Il a rappelé qu'autrefois toutes nos demeures rurales empruntaient à la nature qui les environnait la grâce de leur style et la solidité de leurs matériaux. Elles avaient de la ligne de l'allure, du cachet; elles avaient un air de parenté, de simplicité rustique. Eglises, presbytères, maisons et moulins sortaient vraiment du sol qu'ils étaient chargés de bénir, de protéger et de faire fructifier.

Tout cela a changé avec la venue du siècle. En employant à mauvais escient les matériaux modernes, en nous inspirant de styles exotiques, nous avons bouleversé l'harmonieux ensemble que nos pères nous avaient légué. La multiplication des cabines, des camps d'été, des postes d'essence, des restaurants, constructions qui répondent à une nécessité mais dont l'architecture est trop souvent négligée, a contribué à enlaidir davantage chaque ville, chaque village, chaque route de la province.

Il est inutile de chercher à farder la situation: notre architecture campagnarde et urbaine est en pleine décadence. Il y a là matière à sérieuse réflexion. Non seulement au point de vue patriotique mais aussi au point de vue pratique. Le tourisme est devenu une des principales industries du Canada. On estime que cette année il rapportera au pays trois cent millions de dollars. Or le touriste, on l'a dit et répété avec raison, vient chercher dans Québec quelque chose d'inédit, de différent de ce qu'il peut voir tous les jours chez-lui ou ailleurs. Que pouvons-nous lui offrir de différent, d'inédit, d'original? Une province avec une physionomie française, physionomie dont l'élément le plus important est l'architecture.

Cette physionomie, nous sommes en voie de la perdre et nous risquons de perdre en même temps le tourisme. Ceux qui ont l'occasion de rencontrer des touristes, de les entendre causer à coeur ouvert, savent combien ce danger est réel. Ils savent que chaque année un grand nombre de voyageurs manifestent leurs déceptions, vont même parfois jusqu'à nous accuser de les avoir attirés sous de faux prétextes, décident de ne plus revenir chez-nous parce que notre province perd chaque année de son cachet, parce que, disent-ils, la ville de Québec elle-même se modernise rapidement et dans le mauvais sens.

Si nous voulons conserver le tourisme, l'une de nos plus importantes sources de revenus, il faut donc conserver et, dans certains cas redonner à notre province son visage français. Pour cela, conclue M. Gouin, il faut d'abord conserver et restaurer notre architecture.

Nous avons chez-nous des architectes de talent, des urbanistes, des artistes, des spécialistes de la question. Ces hommes, ces compétences, il est nécessaire, urgent de les réunir en un organisme que tous pourront consulter, en un organisme qui, seul, peut sauver notre architecture.

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

### Cartes Professionnelles

#### Médecins

<p><b>Dr C. N. ARPIN</b> CHIRURGIEN</p> <p>214 Longueuil Résidence Tél. 2032 Tél. 932</p> <p>Tous les jours Lundi soir 2 h. à 5 h. p.m. 7 h. à 9 h. p.m.</p> <p>Heures de consultations Pas de consultation le mercredi</p>	<p><b>Dr GEORGES PHANEUF</b> CHIRURGIEN</p> <p>Trois jours seulement Lundi - Mercredi - Vendredi</p> <p>De 2 hres à 4 hres p.m. et le soir de 7 à 8.30 p.m.</p> <p>227 Jacques-Cartier - Tél. 2445</p>
<p><b>Dr ROGER POIRIER</b> MEDECIN</p> <p>Heures de bureau sur rendez-vous seulement Pas de consultation le mercredi et le samedi soir.</p> <p>214 Longueuil Tél. 4341</p>	<p><b>ARMAND E. GIRARD</b> M.D.</p> <p>MALADIES DES ENFANTS</p> <p>Consultations: 2 à 5 p.m. sur rendez-vous seulement</p> <p>236 Longueuil, coin St-Charles Tél. 2265 St-Jean, P.Q.</p>
<p><b>Dr FERNAND ETHIER</b> IBERVILLE</p> <p>114 - 1ère Rue Tél. 3022</p> <p>Consultations: Sur rendez-vous 7 à 9, mercredi excepté</p>	<p><b>Dr HUBERT PARE</b> Ex-Interne de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu</p> <p>Heures de bureau: 2 à 5 p.m. — 7 à 9 p.m.</p> <p>72 - 1ère Rue IBERVILLE Tél. 4416</p>
<p><b>Dr HENRI LAFLAMME</b> Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu 66 - 1ère Rue. IBERVILLE Tél. St-Jean 3633</p> <p>Consultations: Lun. et Mer. 7 p.m. à 9 p.m. Samedi 2 p.m. à 4 p.m. 7 p.m. à 9 p.m.</p>	<p><b>GERALD CLOUTIER</b> B.A., O.O.D. Optométriste-Opticien Spécialiste pour la vue Analyses visuelles Bureau ouvert tous les jours: 9h. à 6h. (excepté le mercredi) Vendredi et Samedi: 9h. à 9h. Le soir: sur appointment 150 St-Jacques (coin Laurier) TEL. 2884 Saint-Jean</p>
<p><b>Dr HORMISDAS ETHIER</b> Médecine Générale</p> <p>Consultations sur Rendez-vous</p> <p>47 St-Georges TEL. 4261</p>	<p><b>Dr LUC MAILLOUX</b> SPECIALISTE Yeux - Nez - Gorge - Oreilles</p> <p>Heures de bureau Le jeudi toute la journée et le jeudi soir de 7 hres à 8.30 hres</p> <p>224 Longueuil - Tél. 2432</p>
<p><b>Dr Germain CLAIRMONT</b> Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu et de l'Hôpital Ste-Justine Consultations: 2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.</p> <p>Bureau: 35 St-Jacques Tél. 4356 Résidence: 198 St-Charles. Tél. 3760</p>	<p><b>Dr ROMEO MARCOUX</b> Ex-Interne de l'Hôpital de la Miséricorde</p> <p>Heures de bureau: 2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.</p> <p>Mercredi excepté 96 St-Charles Tél. 2335 Saint-Jean, Qué.</p>
<p><b>Gérard CHARBONNEAU</b> ARCHITECTE</p> <p>B.A., A.D.B.A., I.R.A.C. 170 Jacques-Cartier ST-JEAN Tél. 3919</p> <p>6260 Côte des Neiges MONTREAL Tél. AT. 1669</p>	<p><b>Dr L. P. SAVOIE</b> CHIRURGIEN</p> <p>HEURES DE BUREAU 2 à 4 p.m. — 7 à 8.30 p.m. (excepté le mercredi)</p> <p>217 rue Jacques-Cartier Tél. 4484 Saint-Jean</p>
<p><b>MAURICE BOURASSA</b> B.A., LL.B. AVOCAT</p> <p>ST-REMI-DE-NAPIERVILLE après-midi: 2h. à 6h p.m. soirée: 7h. à 9h p.m.</p> <p>Bureau le lundi: à la résidence de Me Jean Brossard, notaire</p>	<p>HEURES DE BUREAU 2 à 5 — 7 à 9 P.M.</p> <p><b>Docteur REAL KEROACK</b> MEDECIN - CHIRURGIEN</p> <p>219 rue Jacques-Cartier Téléphone: 4575 SAINT-JEAN — QUE.</p>

## A. Beaudry & Fils

Entrepreneur - Electricien - Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes  
BICYCLETTES C.C.M.

235, rue Jacques-Cartier - Tél. 3783 - Saint-Jean, P.Q.

VENTE INSTALLATION SERVICE

### RICHELIEU

## REFRIGERATION ST-JEAN, P.Q.

REPARATION DE REFROIDISSEURS A LAIT  
DE REFRIGERATEURS DE TOUTES MARQUES

Confiez votre travail à un homme d'expérience.

Membre de la Société des Ingénieurs en Réfrigération.

EUG. TRANCHEMONTAGNE,  
Propriétaire

Téléphone 4075

U. C. C.  
J. A. C.

# LA PAGE AGRICOLE

— AU SERVICE DE LA TERRE —

U. C. F.  
Colonisation

LA VOIX DU PAPE.

## LES VIVRES A PRIX D'OR

La terre une fois abandonnée (par la désertion de son monde ébloui par l'éclat des villes), le capital s'empresse de s'en emparer.

Dès lors, elle n'est plus objet d'amour, mais d'exploitation froidement calculée. Nourricière généreuse, par nature, des villes et des campagnes, elle ne produit plus désormais que pour la spéculation.

Et tandis que le peuple souffre de la faim et que l'agriculteur, s'endettant de plus en plus, descend lentement vers la ruine, l'économie du pays s'épuise en achetant à prix d'or les vivres qu'il est obligé de faire venir du dehors.

S.S. Pie XII, nov. 1946.

U.C.F.

## Vocation Rurale

Y a-t-il une vocation rurale? Pourquoi pas? Chaque profession a un rôle à jouer dans le plan divin. Dieu nous a créés pour retourner à Lui. Il tient cependant à ce que nous utilisions notre vie à préparer notre avenir éternel et à aider les autres à atteindre leur destinée éternelle.

Dans l'économie humaine le cultivateur est appelé à faire produire la terre afin de nourrir l'humanité. C'est à vrai dire la seule profession indispensable, la profession de base, les autres ne viennent que compléter la profession agricole. C'est d'ailleurs celle qui fut donnée à Adam et Eve ainsi qu'à leurs descendants pour plusieurs générations. L'histoire prouve que seuls les peuples adonnés à l'agriculture se sont épanouis normalement. La terre est le réservoir de vie.

### FIERTÉ DE SA VOCATION

Nous devons être fiers de notre vocation rurale, tout comme dans les autres professions: ouvrières, services sociaux, économiques, médicaux, on doit cultiver cette fierté.

Nous sommes fiers de notre vocation parce que c'est Dieu qui nous l'a donnée, parce que nous pouvons y donner le plein épanouissement de nos forces physiques, parce que nous y développons notre intelligence, parce que nous nous y sanctifions.

### NOTRE MILIEU

Nous aimons notre paroisse, notre maison, les personnes avec qui nous vivons. Nous nous appliquons à découvrir les beautés qui nous entourent, les avantages particuliers que notre milieu nous offre et nous cherchons à améliorer les inconvénients qu'il représente.

Notre milieu, il sera ce que nous le ferons avec l'aide de Dieu. Nos enfants s'y plairont si nous savons le leur faire apprécier. Nous en transformerons l'esprit si nous faisons valoir les talents qui nous sont confiés à l'avantage des autres. Nous recevons dans la mesure que nous avons semé. Nos enfants et nous-mêmes, nous améliorerons les conditions de vie dans notre milieu si nous savons nous oublier pour penser aux autres. si nous développons le goût de l'association professionnelle, si nous mettons en commun notre puissance d'intelligence, notre puissance de travail notre puissance économique. Les moyens à notre portée sont nombreux.

### REUNIONS

Le temps est passé où chacun pouvait se cantonner dans son coin et attendre les événements. Dans le milieu rural, autant que dans les autres milieux, chacun doit conjuguer ses efforts avec ceux des voisins, de la province et du pays pour donner plus de sécurité à nos foyers ruraux.

A l'occasion des réunions au villa-

ge, dans les rangs, nous mettons en commun nos connaissances, nos découvertes et nous cherchons à faire l'union des efforts afin de trouver la meilleure solution à nos problèmes.

Il arrive parfois qu'on se dispense d'assister aux réunions sous prétexte qu'elles ne sont pas assez pratiques. Pourquoi ne pas y aller rondement de ses suggestions, pourquoi ne pas contribuer soi-même plus largement à mettre de l'intérêt aux réunions?

### LECTURE

La lecture est indispensable. C'est le seul moyen à la disposition des adultes de cultiver leur intelligence, d'alimenter leurs sujets de conversation qui en vaillent la peine. "La Terre de Che-Nous", le Foyer Rural, Jeunesse rurale, voilà les principaux périodiques que l'on devrait trouver dans chaque foyer rural.

Même si l'on ne peut pas consacrer beaucoup de temps à la fois à la lecture, il y a moyen de lire un peu chaque jour. Encore faut-il choisir les articles qui répondent mieux à nos besoins présents.

### REFLEXION

Il est inutile de se bourrer la tête de connaissances nouvelles, de lire une foule de choses, de participer à toutes les réunions si l'on ne se donne pas la peine de réfléchir, de s'appropriier les idées que l'on a recueillies.

Réfléchir avant de commencer un travail, réfléchir après avoir lu un paragraphe plus intéressant et plus pratique, réfléchir avant et après la réunion, voilà une manière pratique d'économie du temps et de rendre notre vie plus productive.

Notre vocation rurale elle est belle, elle est grande, elle est sanctificatrice. Puissions-nous en apprécier toute la valeur.

E. C.

## Cultivateurs et Aviculteurs

● Nous irons chercher à domicile toutes volailles : poules, poulets, vieux coqs, poulets de grill, etc.

Prix courant du marché

APPELEZ 3214  
Jean-Paul Dagenais  
L'Acadie

U.C.C.

## Journées Agricoles

A St-Hubert, St-Bernard, St-Constant et Calixa-Lavallée, les 7, 8, 9 et 10 novembre prochains.

La période des congrès est maintenant clôturée et il nous a été donné d'assister, du moins pour plusieurs, à des délibérations qui manifestent la forte vitalité de l'Union Catholique des Cultivateurs.

Reste maintenant à reprendre "les mancherons de la charrue" sur notre domaine pour préparer la moisson de 2000 membres qu'il nous faudra récolter pour garder intact l'honneur de notre Fédération.

Dans ce but, les membres du Bureau de Direction, réunis récemment à St-Remi ont lancé l'idée de journées agricoles paroissiales. Pour ouvrir le feu on a désigné la paroisse de St-Hubert, le 7 novembre et suivront St-Bernard de Lacolle, Saint-Constant et Calixa-Lavallée pour les 8, 9 et 10 novembre.

Le programme pourra être tracé par le syndicat de l'endroit selon les besoins des lieux mais le thème général sera "le problème de l'Etablissement". M. l'agronome Gérard Giroux, prop., se mettra à la disposition des paroisses pour préparer ces journées qu'on devrait tenir de préférence dans l'après-midi. Non seulement les hommes seront invités mais aussi les dames et demoiselles, puisque le problème agricole est un problème familial.

Il serait à souhaiter, là où les lieux le permettent, qu'on déroule le film "Montée" de l'U.C.C. Une soirée sociale pourra même être réalisée sous la direction des jeunes.

## L'ECLAIRAGE A LA MAISON

L'éclairage à la maison joue un rôle important dans la sauvegarde de la santé de vos yeux. Dans la cuisine, une installation au plafond recouverte d'un globe qui diffuse la lumière, sera très suffisante pour l'éclairage général, en ajoutant des lumières directes munies d'abat-jour convenables pour les ouvrages de table ou d'évier. Dans le petit sa-

lon, des torchères à éclairage semi-indirect sont le meilleur moyen de procurer un éclairage indirect pour des besognes très rapprochées des yeux. Le mauvais éclairage à la maison est une cause principale de la fatigue des yeux. Vérifiez immédiatement votre éclairage de maison.

Pour les

# HOMMES PILULES MORO

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES

50¢ la boîte ou 3 pour \$1.35

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

Découpez pour Référence Future



CULTIVATEURS



## VACHES & CHEVAUX

MORTS - ACCIDENTÉS - OU MALADES

Ramassés gratuitement et promptement par

Camion Spécial



APPELEZ - A NOS FRAIS  
ST. LAMBERT-7372



## Chs. N. Drolet

Mercerie - Tailleur

## VENTE DE MI-SAISON

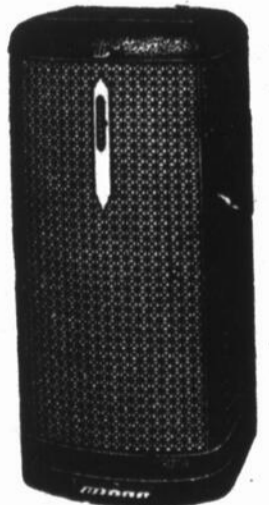
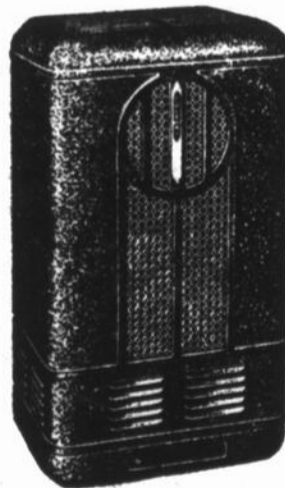
Choix considérable de

CHEMISES SPORT, SOUS-VETEMENTS, SHORTS,  
CRAVATÉS, CEINTURES, ETC.  
REDUCTIONS JUSQU'À 30%

Rue Ste-Marie Laprairie

## LA FOURNAISE À L'HUILE QUE VOUS ATTENDIEZ

Nous Avons Une Ligne Complète de  
FOURNAISES COLEMAN  
À L'HUILE



Achetez la fournaise à l'huile qui a toutes ces caractéristiques:

1. Contrôle à flamme basse économisant le combustible.
2. Brûleur "Tirage Bas."
3. Contrôle de Tirage Coleman Genre Exclusif.
4. Circulation d'air chaud et chaleur rayonnante en même temps.
5. Modèle attrayant—fini émail brun de deux tons, de longue durée.

Nous avons le modèle et la grandeur de fournaise à l'huile pour votre habitation! Visitez notre magasin aujourd'hui-même. Aucune obligation de votre part.

Conditions comptant ou à termes — Service d'installation gratuit

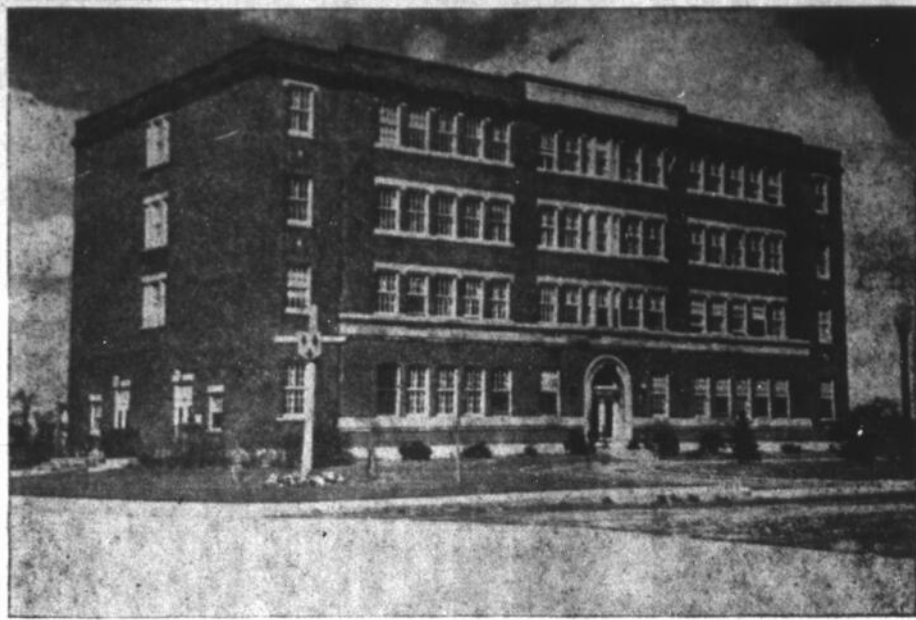
MAGASIN STRINGER

MEUBLES

HEMMINGFORD, Qué.

TELEPHONE 20

ECOLE SUPERIEURE COMMERCIALE  
Notre-Dame-Auxiliatrice



CONCERT-BOUCANE, 16 NOVEMBRE 1949, A 8 HEURES P.M.  
Entrée absolument gratuite pour tous les anciens élèves de l'école.

VENEZ EN FOULE !

Attractions: Boucane, Amusements — Film: "The Babe Ruth Story"  
SOUSCRIPTION

Le tirage a eu lieu vendredi, le 28 octobre, en présence de Monsieur Léonard Béchar, président de l'Amicale N.-D.-A., de Me Yvon Deland, Secrétaire de l'Amicale N.-D.-A., du personnel enseignant ainsi que de tous les écoliers de l'institution.

Le personnel enseignant et les élèves actuels de l'Ecole remercient chaleureusement tous leurs généreux bienfaiteurs. Félicitations aux heureux gagnants des deux bicyclettes: MM. Roger Roy, Club Bellerive, et Guy Ferdaïs, Acadie.

Lettre du Pape à l'Association  
Professionnelle des Industriels

L'Association Professionnelle des Industriels vient de recevoir de Sa Sainteté Pie XII, par l'entremise de Mgr J.-B. Montini, une lettre à l'occasion du cinquième congrès patronal qui sera tenu au Château Frontenac, à Québec, les 14 et 15 novembre prochain. Voici la lettre du Vatican parvenue à l'A.P.I. par l'entremise de Son Excellence Monseigneur Antoniutti, Délégué Apostolique au Canada.

Du Vatican, le 14 octobre 1949  
SEGRETERIA DI STATO

DI  
SUA SANTITA  
N. 211450

Monsieur le directeur,

A l'heure où l'Association professionnelle des Industriels du Canada se propose de tenir son cinquième Congrès Patronal, vous avez tenu une filiale déférence à soumettre au Saint-Père l'objet de vos prochains travaux.

Sa Sainteté, très sensible à ce nouveau témoignage de fidèle attachement au Siège Apostolique, me charge de vous exprimer et Ses remerciements et Sa vive satisfaction pour le choix que vous venez de faire du thème de vos conférences. Dans Son Allocution du 7 mai dernier aux représentants de l'Union Internationale des Associations Patronales Ca-

tholiques, le Saint Père, en effet, louait les patrons catholiques qui l'écoutaient de leur "zèle à faire pénétrer dans le monde de l'économie la doctrine sociale chrétienne", mais, précisait-il, "la mise en oeuvre et l'application de cette doctrine ne peuvent être l'ouvrage d'un jour. Sa réalisation de tous les participants une sagesse clairvoyante et prévoyante... Elle requiert enfin un désintéressement tel que, seule, une authentique vertu chrétienne, soutenue par l'aide et la grâce de Dieu, peut l'inspirer".

Puisque ce sont ces directives éclairées et l'enseignement positif qu'elles accompagnaient que vous proposez d'étudier lors de vos conférences, le Saint-Père ne peut qu'appeler sur vos travaux ces mêmes grâces si nécessaires de sagesse et de vertu; et, en gage de Sa paternelle bienveillance, Il vous accorde volontiers, ainsi qu'aux organisateurs et aux membres de ce prochain Congrès le Bénédiction Apostolique.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de mon religieux dévouement.

J.B. MONTINI  
Subst.

M. J.-G. Lamontagne  
Directeur de l'Association  
professionnelle des Industriels  
Montréal.

LE REGIME DES PERSONNES AGEES AYEZ PITIE DE VOS PIEDS

A mesure que quelqu'un vieillit, il se montre d'ordinaire moins actif et demande moins d'aliments producteurs d'énergie. Il faut pourtant qu'il absorbe la même quantité d'aliments porteurs de vitamines, de minéraux et de protéines. Il faut à une personne âgée des aliments faciles à digérer. Les vieillards se trouvent mieux de prendre une collation dans la matinée et dans l'après-midi. Une bonne alimentation n'est pas l'effet du hasard. Assurez-vous que votre famille consomme des aliments sains.

Jeunes filles et femmes devraient savoir faire la distinction entre des souliers de travail et des souliers de jeu. Quand on est debout toute la journée, il faut être chaussé solidement, confortablement, avec des souliers à talons bas. Sinon, l'équilibre de tout l'organisme sera ébranlé et l'on s'exposera à avoir mal aux reins. Que l'on se garde les talons hauts pour danser! Vos pieds sont peut-être la partie de votre corps la plus maltraitée. Chaussés-les dans des souliers bien ajustés et confortables.

ETES-VOUS PREPARES ?

Les temps froids approchent et votre voiture réclame la préparation voulue pour vous fournir le confort et le service nécessaires quand il fait froid.

RICHELIEU GAS BAR

vous offre le

PRESTONE

dont vous avez besoin et vous suggère pour votre confort et le bon rendement de votre voiture :

- Vérification de la batterie
- Vérification des bougies
- Vérification de la courroie de l'éventail
- Vérification des boyaux du radiateur
- Changement de l'huile dans le différentiel et la transmission.

Ne soyez pas pris au dépourvu!  
Préparez votre voiture aujourd'hui à :

RICHELIEU GAS BAR

TELEPHONE 5629

328 CHAMPLAIN

Vous pouvez obtenir les mêmes services et les mêmes produits de haute qualité aux endroits suivants :

GARAGE A. E. GREGOIRE

149 Champlain, St-Jean Téléphone 2590

FARNHAM GAS BAR

199 rue Main, Farnham Téléphone 429

Soyez bien vêtus



par



Vendeurs autorisés des vêtements

Fashion-Craft

TEL. 2800

179 RICHELIEU

SAINT-JEAN

## Fructueux Congrès des S.S.J.B.

R. P. Richard Arès, s.j., conférencier. — Allocution de M. Rodolphe Laplante. — Importantes résolutions.

HENRYVILLE. — Le quatrième congrès annuel de la Société St-Jean-Baptiste du Diocèse de St-Hyacinthe réunit, ici, dernièrement, plus de trois cents personnes, sous la présidence du Dr Gérard Archambault, président diocésain et de la section locale. S. H. le Maire Orpha Coupal souhaite la bienvenue. Les délibérations se firent dans la "Salle Saint-Georges", construction d'une quarantaine de mille dollars, propriété de la S.S.J.B. d'Henryville.

Plusieurs résolutions importantes furent adoptées, notamment: Demande au gouvernement fédéral de nommer un ambassadeur au Vatican; demande au gouvernement de Québec de permettre la fabrication du cidre et de diminuer le nombre des débits de boissons; vœu qu'un hôpital anti-tuberculeux soit construit dans le diocèse; exhortation aux sections d'organiser des soirées où nos talents seraient mis à l'honneur, avec entente que le vainqueur de chaque localité serait invité à la soirée de clôture du prochain congrès.

Le conseil diocésain a été formé des officiers suivants: Président: M. Omer Bastien, de La Providence; vice-président: Mlle Alice Bussière, de Marieville, représentant les quatre sections féminines; secrétaire: Me Gilles Giard, N.P., de St-Hyacinthe; trésorier: M. Gérard Sanfaçon, agronome, d'Iberville; directeurs: MM. Orpha Coupal, d'Henryville; Rodolphe Carreau, de Marieville; Ival Paquette, de Ste-Brigide; Armand Forget, de St-Sébastien; L.-H. Bureau, C. Champagne, R. Morin et A. Lambert. Le Dr Gérard Archambault, comme ex-président, demeure du conseil. L'aumônier est Mgr Léon Fortin, P.D., St-Hyacinthe.

Durant les délibérations de l'après-midi, les présidents firent un résumé des œuvres considérables réalisées dans l'année: don de milliers de dollars aux familles des membres défunts; construction d'une salle paroissiale; organisation de la quête du Pape, de causeries, conférences et concerts; fondation de caisses populaires, de coopératives, etc. La S.S.J.B. diocésaine groupe maintenant vingt sections avec plus de deux mille membres actifs.

Le souper réunissait plus de trois cents cinquante convives. On remarquait à la table d'honneur, en outre du président diocésain et du maire d'Henryville, Mgr E. Frenette, P.D., supérieur du Collège de St-Jean, le R. P. Richard Arès, s.j., M. l'abbé A. Pépin, curé d'Henryville, M. l'abbé A. Abel, aumônier de la S.S.J.B. collégiale de St-Jean, M. l'abbé E.-A. Martel, aumônier de la section de La Providence, M. Rodolphe Laplante, président de la Fédération provinciale, M. Paul Yelle, de St-Remi, président de la S.S.J.B. du diocèse de St-

Jean, M. Roger Simard, secrétaire de la S.S.J.B. diocésaine de Valleyfield, etc.

Le conférencier fut le R. P. Richard Arès, originaire de Marieville, qui traita de "Notre fierté catholique et nationale". Il prouva que la nation canadienne-française à tous les éléments fondamentaux pour devenir grande et forte: saines origines, survivance malgré tous les obstacles, expansion dans tout le Canada; organisations familiales, paroissiales avec système scolaire, dans le Québec, adapté à ses besoins; même langue; même religion dont le rayonnement s'étend jusqu'aux missions les plus lointaines. Pour demeurer nous-mêmes, il nous faut de la fierté, catholique et nationale.

Le congrès avait aussi l'honneur d'avoir comme invité M. Rodolphe Laplante, de Québec. Au nom des douze S.S.J.B. diocésains avec 250 sections et 36,000 membres, il exprima sa joie des progrès constants de l'Association diocésaine de St-Hyacinthe. Il insista sur le mot d'ordre actuel de la Fédération provinciale: "Au Québec français, un visage français" et cela dans l'intérêt économique des nôtres. Il exhorta les sociétaires et les sections à faire un recrutement intensif afin de travailler davantage à ce que nous soyons de meilleurs Canadiens français et, par le fait même, de meilleurs Canadiens.

Me Rodolphe Fournier, N.P., conseiller de la Fédération des S.S.J.B., du Québec, fit la synthèse des œuvres que nos sections devraient réaliser d'ici le prochain congrès.

Le président diocésain remercia les membres de l'U.C.F. et de la S.S.J.B. d'Henryville qui avaient pris sur eux l'organisation du banquet. La soirée se termina par un film en couleurs sur les diverses étapes de la construction de la "Salle St-Georges", tourné par M. Omer Poulin, d'Henryville. Celui-ci a aussi tourné cent pieds de film en couleurs sur ce congrès, qui demeure l'un des mieux réussis jusqu'ici.

### LE SOMMEIL EST L'ENNEMI DE LA FATIGUE

Si possible, la plupart des adultes ne devraient pas dormir en moyenne moins de huit heures. Quand on ne dort pas assez, il arrive habituellement que les nerfs à vif, que l'on maigrit; que l'on manque de résistance. Vous dormirez mieux et vous vous réveillerez plus ragaillard, si vous ouvrez les fenêtres toutes grandes et laissez entrer beaucoup d'air frais. Ne l'oubliez pas, le sommeil combat la fatigue et la fatigue est l'ennemie de l'homme qui travaille. Prenez tout le sommeil dont vous avez besoin.

## Légion Canadienne

par VOX 79

La colonne de cette semaine sera de nouveau consacrée entièrement à la campagne de la Polio. Tel que déjà annoncé, notre objectif est de \$2,000. et à date les souscriptions se chiffrent à seulement \$1,244. Ceux qui y ont souscrit, ont donné généreusement, mais leur nombre est restreint.

Nous donnons ci-dessous une liste des industries et places d'affaires qui ont si bien fait leur part, et espérons donner une liste plus complète la semaine prochaine de ceux qui sont encore à venir.

A ceci, nous espérons ajouter une liste complète d'individus qui ont contribué à une si noble cause, étant donné qu'à date, la liste est encore incomplète.

Alors voilà où nous en sommes:  
Objectif . . . . . \$2,000.00  
Réalisé à date . . . . . \$1,244.00  
Déficit . . . . . \$ 756.00

Aidez-vous à combler ce déficit ou serait-il peut-être un autre cas de "TROP PEU" ou "TROP TARD" Est-ce que le district de St-Jean et Iberville démontrera à la Province la manière d'agir, ou tirerons-nous de l'arrière comme tant d'autres.

"C'est à vous d'en décider".  
Notre adresse des "Quartiers Généraux" de la campagne demeure toujours à 198 rue Richelieu, St-Jean, si vous voulez nous envoyer votre chèque. Ou un appel téléphonique à n'importe quel officier de la Branche qui se fera un plaisir d'envoyer un représentant chez-vous ou à votre bureau.

Voici une liste d'industries qui ont contribué à la campagne de la Polio: Standard Clay Products Ltd., Kraft Paper Products Ltd., J. B. Martin & Cie Ltd., Babb Co. (Canada) Ltd., Dominion Blank Book Co. Ltd., Windsor Canning Co. Ltd., Richards Chemical Works Ltd., Cables Conduits & Fittings Ltd., Monarch Bottling Works Ltd., Aircraft Industries of Canada Ltd., St. Johns Shirt Mfg. Co. Ltd.

Aidez à combattre la POLIO

### FAITES-VOUS EXAMINER TOUT DE SUITE!

Les spécialistes estiment à 3,000 le nombre de vies qu'un diagnostic et un traitement précoces du cancer pourraient épargner chaque année. Les médecins nous disent avec insistance que l'on peut guérir beaucoup de sortes de cancer, si leur présence est découverte de bonne heure. Que la crainte ne vous retienne pas de consulter un médecin compétent, si quelque raison vous laisse croire que vous souffrez peut-être du cancer. Seul, un médecin compétent peut vous aider à combattre le cancer. Gardez-vous des charlatans et de leurs panacées. C'est votre vie qui est en jeu.

### PLUS POUR VOTRE ARGENT

Les hygiénistes alimentaires invitent les ménagères qui veulent en avoir le plus pour leur argent à acheter les aliments recommandés par les Règles alimentaires au Canada. Un autre point à observer pour se nourrir économiquement, c'est de préparer les plats d'une manière attrayante afin de séduire la part de déchet. Les comptes de nourriture constituent la majeure partie des dépenses familiales. En y faisant attention, on réduira le coût de la vie pour la famille.

### DENTS PRÉCIEUSES

Quand votre bébé aura trente mois, ses premières dents seront poussées, ou presque toutes. Ces vingt dents constituent un trésor très précieux. Il faut les protéger en les brossant souvent et en visitant régulièrement le dentiste. Si vous ne prenez pas soin de ces premières dents, votre enfant pourra avoir plus tard des dents de remplacement crochues ou mal implantés, et une infinité de troubles dentaires.



POUR VOS PROBLÈMES D'ASSURANCES

consultez

RENE G. TRAHAN

COURTIER EN ASSURANCES

FEU — VOL — VIE  
RESPONSABILITE

NOUVEAU BUREAU 93 rue St-Charles — Tél. 4407

Un jupon qui fait à la perfection, grâce à ses caractéristiques brevetées\*\*

- Devant sur le droit pour qu'il ne remonte pas.
- Dos sur le biais pour qu'il se prête bien.
- Pas de couture sur les côtés pour faire plus lisse sur les hanches.
- Pièces de biais rapportées sous les bras pour mieux mouler le buste.

\$4.50



Rosabelle\*  
JUPONS  
PAR CLASSIC  
\*Marque de commerce enregistrée

\*\*Le modèle de ce jupon est protégé par le brevet Canadien No 419658

Mme Raymond Petit

135 Notre-Dame,

Saint-Jean, Qué.

## POUR DE BEAUX MONUMENTS



Confiez vos commandes à une maison qui compte 20 années d'expérience.

A votre demande, notre représentant passera vous montrer nos modèles.

Notre compétence est reconnue...

Nos travaux sont appréciés de tous.

GOYETTE & BISAILLON

SALOMON GOYETTE, Prop.

MANUFACTURIERS DE MONUMENTS

Lettrage au cimetière avec machine moderne

201 MISSISQUOI, Route 7

TELEPHONE 2426

IBERVILLE, Qué.

## GEO. OUIMETTE

● Drive Yourself

● Avec assurance

275, RUE BOUTHILLIER

SAINT-JEAN, QUE.

Tél. 4648

- NOUVEAU MODE D'ASSURANCE, une plus grande protection pour le même prix. Dommages à la propriété d'autrui:
- \$2,000. Responsabilité publique: \$50,000. — \$100,000.

CHRONIQUE SYNDICALE

Connaissez-vous les chefs de la C.T.C.C.

Depuis des mois, dans différents milieux, on tente de déprécier notre mouvement syndical catholique, en s'attaquant à la personnalité de nos chefs. On semble vouloir reprendre la tactique propagée par Voltaire: "Mentez, mentez, il en restera toujours quelque chose".

Pour répondre à ces accusations, nous voudrions rappeler simplement comment nos chefs, MM. Gérard Picard et Jean Marchand, se sont préparés à leur mission dans le monde ouvrier.

M. GERARD PICARD, notre président général

Natif de la région de Québec, Gérard Picard fait son cours classique au Petit Séminaire de Québec, où il manifeste déjà des qualités de chef. Après quelques années d'études théologiques chez les Pères Blancs en Algérie, il rentre à Québec pour commencer une carrière dans le journalisme.

Pendant des années, il rédige la chronique syndicale pour le journal l'Action Catholique. En même temps, il s'inscrit à la faculté de Droit de l'Université Laval, où il acquiert une solide formation légale. Ses assistances régulières au Conseil général des syndicats catholiques de Québec à titre de chroniqueur, lui font prendre conscience de la gravité des problèmes ouvriers. Il a trouvé sa vocation, celle de mettre son talent, ses énergies au service de notre mouvement syndical.

Il devient d'abord agent d'affaires, puis secrétaire général de la Confédération et enfin en 1946, le Congrès le choisit comme président général de la C.T.C.C. Telles sont les principales étapes de son ascension constante au sein des syndicats catholiques.

Mais sa valeur est aussi reconnue en dehors des cadres de notre organisation. Ancien professeur à la faculté des sciences sociales de Laval, quand il habitait Québec, M. Picard demeure membre du Conseil National des Relations Ouvrières (Ottawa), membre du Conseil supérieur du Travail (Québec). L'Eglise, en reconnaissance de ses états de service pour l'application de la doctrine sociale de l'Eglise, lui remet la médaille "Bene Merenti" L'Etat, lui aussi, a voulu reconnaître son dévouement à l'instauration de la paix industrielle, en le créant, au nom du Roi, officier de l'Ordre de l'Empire britannique.

M. JEAN MARCHAND, notre secrétaire général

Notre secrétaire général appartient à une famille d'agriculteurs de Champlain. Après de brillantes études à l'Académie Commerciale de Québec, il s'inscrit à l'Université Laval, qui lui décerne, après trois ans d'études spécialisées, le titre de Maître ès sciences sociales. Aussitôt, il entre dans le champ de l'organisation ouvrière, dans la section industrielle de la pulpe et du papier.

C'est l'époque difficile des grèves nombreuses, rendues nécessaires par le retard de législation dans le domaine des relations patronales-ouvrières. On se rappelle les trois grèves dans l'industrie du papier au Lac Saint-Jean, celle du tramway de Montréal et la menace de grève des

instituteurs de Montréal.

Devant une situation aussi grave, le gouvernement institue une Commission royale d'enquête, d'où sortira le Rapport Prévost, qui, à son tour, sera l'origine de la "Loi des Relations Ouvrières" (1944). M. Jean Marchand est assigné comme témoin à l'enquête. Il s'acquitte si bien de sa tâche, que l'honorable juge Prévost, président de la Commission, lui rend publiquement ce témoignage: "L'homme qui nous a le mieux fait comprendre les problèmes de l'organisation ouvrière dans le Québec, les causes des grèves et leur solution, c'est M. Jean Marchand". Or, à cette époque, M. Marchand n'avait pas encore 24 ans. Voilà des paroles qui sont de nature à nous rassurer sur la valeur de ce chef et à nous faire oublier bien des accusations injustes qu'on a portées contre lui.

Depuis M. Marchand ne cesse de servir le mouvement comme organisateur, agent d'affaires, conseiller technique. Il travaille jour et nuit pour la défense et la promotion de la classe ouvrière. A la démission de M. André Roy, comme secrétaire général, M. Marchand devient l'homme tout désigné pour occuper ce poste de grande responsabilité. Il est donc élu en 1948, secrétaire général par le Congrès qui vient de lui renouveler son mandat. Avec M. Picard, il représente notre mouvement au Conseil supérieur du Travail. Comme notre président, il met toutes ses connaissances, tout son dynamisme d'orateur convaincu et de chef au service des travailleurs pour la réalisation d'un ordre social chrétien.

Voilà quelques vérités que nous voulions rappeler à votre attention, pour dissiper des informations fausses qui ont pu parvenir jusqu'à vous.

Loin de nous la pensée de prétendre que nos chefs sont infaillibles dans l'exercice de leurs fonctions! Que ceux qui le sont, leur jettent la première pierre. Mais reconnaissons honnêtement que nos chefs se sont préparés à leur mission difficile et souvent ingrate et qu'ils ont droit à notre encouragement pour l'oeuvre gigantesque de rénovation chrétienne de notre société, à laquelle ils ont bien voulu consacrer leur vie.

Pierre Simon

Pour les gourmets

Montréal, octobre — D'après M. H.H. Whiteman, agent du service des messageries du Canadien National à la Gare Centrale, les premiers envois d'huitres de la nouvelle récolte sont arrivés à Montréal, récemment dans des wagons frigorifiques du service des messageries. Cet envoi consistait en 100 boîtes d'huitres Malpecques destinées à des clubs et à des particuliers.

Selon M. Whiteman, les huitres voyagent dans les meilleures conditions possibles. Arrivées à destination, elles sont couvertes de glace en attendant leur livraison. Elles viennent en boîtes de 150 et en barils de 600. Il y a aussi le demi-baril.

Ni barreaux, ni murailles dans cette prison

Le pénitencier de Seagoville, Texas lit-on dans le numéro de novembre de SELECTION du Reader's Digest ne ressemble en rien à une prison. La palissade qui clôture une partie seulement de ses beaux jardins et de ses champs bien cultivés semble être davantage une protection qu'un obstacle. A la porte, une simple chaîne et un gardien sans armes barrent le chemin. Et cependant, l'année dernière, sur 500 détenus, voleurs ou assassins, deux seulement se sont évadés.

Les prisonniers occupent des chambres individuelles, confortables et dépourvues de serrures, dans de grands bâtiments. Trois fois par jour ils s'alignent pour l'appel; mais on ne les fait pas marcher en rangs. Ils sont appelés par leur nom au lieu d'être appelés par un numéro. Le préfet, M. Reed Cozart, considère en effet qu'on a plus d'emprise sur des hommes qui n'ont pas perdu leur identité.

Seagoville reçoit actuellement trois catégories de détenus. Tout d'abord des hommes spécialement choisis qui viennent de tous les pénitenciers fédéraux américains et ont témoigné par leur bonne conduite, leur travail assidu et leur attitude générale qu'ils désirent véritablement se réhabiliter. Des individus condamnés pour offenses peu graves forment le deuxième groupe. Le troisième est composé de prisonniers militaires qui se sont proposés comme volontaires pour participer aux expériences que l'on poursuit à Seagoville pour lutter contre la malaria. Tous les prisonniers sont soigneusement examinés à leur arrivée. Ceux d'entre eux qui ne semblent pas désirables sont envoyés ailleurs.

Mais, avertit l'article de SELECTION, il ne faut pas avoir l'impression que Seagoville est le remède idéal à tous les problèmes pénitentiaires. Il devra toujours exister des prisons avec murs et barreaux pour les incorrigibles. Mais il n'y a aucune raison pour ne pas essayer de réhabiliter l'être, et c'est le but de cette institution.

GUERRE A CES FLEAUX!

La variole et la diphtérie se préviennent. Que les parents fassent immuniser leurs enfants par un médecin et l'on aura ainsi chassé presque complètement ces fléaux. Cette immunisation doit être faite au cours de la première année de la vie, car les jeunes enfants sont plus exposés que les autres à ces affections. On répétera ces injections à des intervalles convenables. Ne négligez pas de faire immuniser vos enfants. Les prétendus méfaits de l'immunisation sont des contes de bonne femme. N'y prêtez pas l'oreille.

PREVENTION SANS DOULEUR

La radiographie de la poitrine est le moyen scientifique de déceler la tuberculose avant que les symptômes externes apparaissent. Les examens radiographiques de la poitrine sont simples et ne causent aucune dou-

leur. Ils ne prennent que quelques secondes et il n'est même pas nécessaire de se dévêtir. Dans la plupart des régions du Canada, des unités radiographiques de la poitrine font passer régulièrement des examens. Faites examiner l'état de votre

santé. En garde contre la tuberculose! Les germes de la tuberculose font leur chemin clandestinement et peuvent passer inaperçus pendant de longs mois. Des examens radiographiques réguliers sont un sûr moyen de protection.

**HEBERT & LEGAULT, C.A.**  
COMPTABLES AGREES  
MONTREAL: 10 ouest, rue St-Jacques, Tél. MA. 4815  
Représentant à ST-JEAN  
**J.W. LAVIGNE, A.P.A.**  
430 RUE MERCIER TEL. 6827-3814

**MA CUISINE ET MA SALLE DE BAIN SE GARDENT Plus Propres**

Il n'est plus nécessaire de perdre des heures et de s'imposer un travail éreintant pour garder propres les vieilles cuisines et salles de bain. Posez plutôt de la Tuile "Hardboard" Donnacona sur vos vieux murs et votre problème se trouvera résolu. La surface lisse et à l'épreuve de l'humidité de la Tuile "Hardboard" peut se peindre de façon à s'harmoniser avec votre arrangement décoratif. Vous serez agréablement étonné de la modicité de son coût initial et de la facilité avec laquelle elle se pose.

**TUILE "HARDBOARD" DONNACONA CONSTRUCTEURS Bonne Nouvelle**

La Manufacture de Portes et Châssis GERARD ROY est heureuse d'annoncer à sa nombreuse clientèle qu'elle est en position de vous fournir tout le matériel nécessaire à la construction de la cave au grenier, soit Gyproc, laine isolante à base de verre, papier à couverture, Donnacona, etc.

Sur demande nous pouvons vous fournir tout le matériel nécessaire à votre plomberie et chauffage.

N.B. — En donnant votre commande maintenant vous économiserez. Un appel sera exécuté avec soin.

**GERARD ROY**  
197 ST-JACQUES TEL. 2294 SAINT-JEAN

**Prescriptions**

Economisez en achetant à la Pharmacie Thuot

Deux pharmaciens à votre service

**Pharmacie Thuot**  
27 St-Jacques TEL. 2812 Saint-Jean

LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

TEL. 2812 Service Satisfaction

# LE LUXE

(L'abbé Bernard Gingras)

Le mot *luxe*, dans son acception la plus générale, signifie l'usage d'objets riches et coûteux, c'est-à-dire fabriqués d'une matière précieuse ou enrichis par l'art d'une décoration soignée et pompeuse, ou bien encore d'objets, qui soient le résultat d'une longue élaboration scientifique et technique.

Dans l'usage courant cependant, l'idée de *luxe* désigne un superflu qui confine à l'abus. Aussi faut-il y voir un des fléaux de l'âge moderne, fruit de l'orgueil et de la vanité ou parfois d'une sensualité dépravée. Il faut y voir un vice démoralisateur dont l'influence se fait sentir dans tous les domaines. Il faut y voir la réalisation de l'idéologie païenne qui prévaut dans le monde. Il faut y voir enfin l'un des plus grands obstacles de notre époque à la pratique de l'économie.

Il y a cependant des nuances. Il y a un luxe qui demeure dans les limites de l'honnêteté et un autre qui les dépasse.

— I —

Le luxe honnête est l'apanage d'un petit nombre. C'est celui des millionnaires et des richards. Il répond à des recherches, des délicatesses, des mollesse sans cesse développées par l'abondance trop grande des biens terrestres. Sans doute procède-t-il, — le plus souvent inconsciemment, — de l'égoïsme, d'un sentiment de supériorité personnelle. On croirait s'abaisser, si on se servait d'objets usuels si on habitait une maison à peu près semblable à celle de tout le monde. Tout ce dont on se sert, même les articles de toilette et la coutellerie, doit être d'un modèle exclusif, dessiné par des spécialistes, doit porter l'initiale du propriétaire ou son blason. On voit même de ces épicuriens payer de fortes sommes pour que soient brisés les maquettes ou les moules qui ont servi à la fabrication de ces fantaisies.

Vraiment, l'imagination dans ce domaine n'a pas de limites ni le désir non plus. Ce luxe s'étend à tout ce qui touche le maître, jusqu'aux écuries, où il met ses chevaux. Il y a des étables, des chenils, des garages qui ont coûté des sommes fabuleuses, qui sont de véritables monuments d'architecture. Une foule d'architectes, de décorateurs, d'hygiénistes ont été consultés. Une foule d'ouvriers y ont travaillé pendant des mois.

Exagère-t-on en parlant ainsi! Les exemples qu'on pourrait citer sont innombrables. Je me souviens d'avoir visité, sur la côte du Massachusset, l'un des trente châteaux du millionnaire Crane, décédé il y a quelque vingt ans. Chacune des pièces était l'authentique reconstruction d'une partie d'un château différent de France. Je dis reconstruction et non reconstitution, c'est-à-dire que boiserie et mobilier avaient été achetés sur place et transportés à grands frais en Amérique. Il avait fallu plus de cinq ans pour réunir toutes ces merveilles, dont le compte se chiffrait à quelque quarante millions de dollars. Il n'y a pas très longtemps je me rappelle également avoir vu, dans une artère parisienne, non loin du Palais-Royal, sous le nom du propriétaire, les mots: "bottier pour chiens". Mais tirons l'échelle...

Cette forme de luxe est fille de l'individualisme libéral, pour qui la propriété est une faculté d'usage et d'abus de ce que l'on possède. Elle constitue, à notre point de vue, un erreur et un vice, parce que, s'attachant au caractère strictement individuel, elle méconnaît l'aspect social de la propriété. Le droit privé est en effet limité par les exigences du bien commun. Une juste notion de la propriété tient compte de ce double aspect et considère la richesse matérielle comme une fonction sociale, dont le détenteur ne peut faire fi sans offenser le droit naturel.

Au point de vue strictement économique, les effets n'en sont pas meilleurs. Le luxe excessif est une provocation à la dépense pour les classes moins fortunées. Ce qui peut constituer pour eux une cause de ruine rapide et même de malhonnêteté. De plus, il produit dans le monde économique des perturbations nuisibles. De plus, il produit dans le monde économique des perturbations nuisibles au bien commun. Les capitaux sont attirés vers l'industrie des produits de luxe, tandis qu'on n'en trouve point parfois pour la production de première nécessité. On dirait que tous les efforts humains sont en quelque sorte monopolisés pour satisfaire les caprices d'un petit nombre.

Est-il légitime d'employer des millions pour bâtir des écuries, quand de nombreuses familles sont privées de logement? Est-il légitime qu'un seul homme (ou une seule famille) soit pourvu de dix ou vingt habitations, parfois aux quatre coins de la terre, qu'il ne pourra habiter qu'une à la fois et à des intervalles de moins en moins fréquents, à mesure que ces goûts changent et qu'il en construit de nouvelles dans des sites de plus en plus extraordinaires. Est-il légitime que les animaux domestiques des millionnaires soient mieux traités, mieux logés et mieux nourris que les enfants des pauvres?

Si donc j'appelle ce luxe honnête, ce n'est ni pour le louer ni pour le proposer en exemple, mais simplement pour le distinguer de la *vie au-dessus de leurs moyens*, que se procurent beaucoup de gens, car ce niveau de vie exagéré n'est alors atteint qu'en s'endettant ou sacrifiant les biens familiaux les plus essentiels, à l'apparence et à l'inutilité. Dans ces deux cas, il donc malhonnête et illégitime.

— II —

Le luxe en effet ne se trouve pas seulement chez les riches, chez ceux qui peuvent se le procurer sans s'exposer à la ruine ou sacrifier des valeurs plus importantes. Il se trouve malheureusement chez une foule de gens et dans une foule de familles, où il constitue une risqué tellement grand qu'il confine à la folie ou à l'inconscience. On l'entend alors dans un sens *relatif*, celui d'un déséquilibre budgétaire. Tel manteau de fourrure ou telle croisière, qui ne seraient pas un luxe blâmable pour Madame Richard, — qui dispose régulièrement d'un revenu de \$25,000.00, — le seraient cependant pour Madame Margret, femme d'un petit employé.

Chez les personnes, dont l'avoir est limité, le luxe est une rupture d'équilibre entre l'actif et le passif, un manque de proportions entre le revenu et la dépense. Cela se traduit le plus souvent par ce qu'on appelle la *vie au-dessus de ses moyens*.

Plus de gens qu'on ne croit vivent au-dessus de leurs moyens. Il y a des gens de condition modeste, qui pourraient mener une vie fort convenable, s'ils voulaient pratiquer l'économie. Personne ne peut leur faire comprendre qu'ils pourraient vivre dans un autre quartier, où les habitations sont aussi convenables, l'air aussi bon, bien que le loyer soit beaucoup moins dispendieux. Non, il est convenu une fois pour toutes que tel quartier est chic et que tel autre ne l'est point. Ce serait donc une déchéance que d'y déménager.

De même, ce serait une faute de goût que d'arriver pour veiller chez M. Untel en tramway ou en autobus. Les transports en commun sont tellement "communs". Et comme on ne veut pas passer pour "commun" soi-même, il faut le taxi à n'importe quel prix. De même, Madame Chevreau ne consentirait jamais à s'habiller dans l'Est. Ce serait un manque de distinction, même si la qualité du vêtement est identique. Il faut qu'on puisse dire qu'il vient de l'Ouest, ce costume! D'ailleurs, où pourrait-on magasiner sinon là, magasiner dignement, magasiner sans

déchoir de son rang social?

Et il en est ainsi pour toutes choses. Peut-on aller à New-York, sans loger au Waldorf? A Québec, sans se retirer au Château? Peut-on acheter un meuble, sans qu'il soit d'une marque connue? Une toilette, sans qu'elle soit signée d'un grand nom? Une automobile serait très utile, mais peut-on acheter une voiture sans que ce soit une Cadillac ou une Packard? Que diraient les voisins s'ils voyaient stationner à la porte une bagnole à prix modique ou un modèle démodé?

Les personnes de condition modeste, pèchent aussi contre l'économie, par le culte qu'elles professent pour les dépenses inutiles. Les magasins sont remplis d'oubaines, disent-elles. C'est si bon marché qu'on ne peut résister à la tentation d'acheter, même si c'est inutile. Il faut saisir les occasions. Cela servira peut être un jour! En attendant cependant, il est possible qu'on manque du nécessaire... Tout le monde se croit obligé de faire des emplettes qui ne serviront qu'à attirer les convoitises des parents et des voisins. Peu importe qu'on ait diné au pain sec, si ce soir on va pouvoir parader en de magnifiques atours. C'est ainsi que les domestiques sont souvent mieux vêtus que leur patronne. Cela va parfois jusqu'au paradoxe. Certaines enquêtes ont démontré que les enfants qui sont le plus gravés de friandises sont dans une bonne proportion ceux des ouvriers.

L'incidence de cette vie de parade et d'ostentations est parfois tragique. On a le grand pensionnat pour sa fille, mais on est en retard pour payer la pension. Des mois et même des années passent avant qu'on fasse honneur à ses obligations. Parfois même, — m'a-t-on dit, — on oublie complètement ces sortes d'obligations. On a l'automobile, mais au prix d'un plan financier qui prévoit d'énormes intérêts. Le vivoir est pourvu d'un mobilier *art moderne*, moyennant rétribution hebdomadaire. Si bien que lorsqu'on deviendra propriétaire, il sera déjà temps d'en acheter un nou-

veau. On donne des fêtes brillantes, on va dans le Nord en fin de semaine on passe ses vacances à la mer, mais pendant ce temps le médecin attend sa remise, le loyer est en retard de trois mois et les taxes sont en souff-

rance. C'est ainsi que la vie au-dessus de ses moyens devient vite malhonnête. C'est l'argent des autres que l'on dépense et non plus le sien. Le vulgaire appelle cela *vivre*

(Suite à la page 28)

## PEINTURE! PEINTURE!

"Benjamin Moore"  
GROS ET DETAIL

Agent pour tuiles d'asphalte de plancher

"Building Products"

SALON SAINT-JACQUES

Léo Roy, prop.

197 ST-JACQUES

TEL. Résidence: 5605  
Bureau: 2294

SAINT-JEAN, QUE.

Le clerge qui brûle durant la messe

est le symbole du Christ, lumière

du Monde, et le symbole de notre

Foi!



J. E. Mailloux Ltée

Toujours au service du clergé

Manufacturiers des produits "Ecclesia"

38, Notre-Dame Est, Montréal

B. P. Talon

Tél. 3311 - 3337

SAINT-JEAN, QUE.

## LA MAISON AU SERVICE PARFAIT



MAURICE TRAHAN

Successeur de PIERRE TRAHAN

Marchand de Gros et Détail

dans

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION** Nous avons la ligne la plus complète dans Saint-Jean et les environs... Ciment, sable, pierre concassée, tuyaux de grès, papier à couverture d'asphalte ou de Pitch, papier en rouleaux, noir ou de couleurs, Bardeaux d'asphalte, bardeaux d'amiante, Imitation de brique "Insul Brick", Imitation de pierre, etc., etc., etc.

Nous nous spécialisons aussi dans la vente d'ARBORITE de toutes couleurs pour dessus d'évier, ainsi que de la moulure en chrome, et du MASONITE fini émaillé, pour cuisine ou chambre de bain, etc.

143 rue Mercier

ST-JEAN

Téléphone 5552

NOS FUTURES ETOILES



Les deux prochains concurrents du concours NOS FUTURES ETOILES, Jeannine Robitaille, soprano de Montréal, et Léo-Arthur Brodeur, baryton de Saint-Boniface, seront entendus au réseau Français de Radio-Canada, le dimanche 6 novembre, à 9 heures du soir. Rappelons que ceux qui veulent s'inscrire au concours ont jusqu'au 15 novembre pour le faire. Ils doivent s'adresser au réalisateur du programme, Mme Berthe Lavoie, Société Radio-Canada, 1231 rue Sainte-Catherine ouest, Montréal 25.



"LES COMPAGNONS DE LA CHANSON" sont revenus de Paris au Canada pour une nouvelle tournée. On les voit ici, à leur arrivée.

La L. O. C. remercie

La L.O.C. section N.D.A. remercie tous ceux et celles qui ont contribué au succès de leur bingo, ainsi que les généreux donateurs de prix. Les heureux gagnants furent:

Prix de Bingo: — 1ère partie: M. Jean-Paul Benoit, grille-pain, don de M. Armand Rémillard; 2ème partie: Mme Wilfrid Durocher, porte-revue, don de M. P.B. Dubé; 3ème partie: Mme Fothergill, chandail, don de F. Payette et Fils; 4ème partie: Mlle Monique Gibeau, service de vaisselle, don de Langlois et Cie Ltée; 5ème partie: M. Guy Dupuis, table à carte, don de M. B. Milot; 6ème partie: Mme Gaston Parent, épingles à cravates, don de M. l'abbé Georges Granger, aumônier; 7ème partie: Mme J.A. Côté, réveille-matin, don de M. Eugène Dulude; 8ème partie: Mlle Monique Gibeau, table à cartes, don de Roy & Goyette; 9ème partie: M. et Mme Henri Bédard, serviettes, don de M. Raymond Harnois; 10ème partie: Mme Roland Thuot, jardinières, don de M. Fernand Bonneau; 11ème partie: Mme Ovila Bertrand, boîte de chocolat, don de M. A.T. Dion; 12ème partie: Mme Noël Raymond, carafe, don de M. Philippe Villeneuve; 13ème partie: Mlle Denise Boulerice, crucifix, don d'une dame lociste; 14ème partie: Mlle Rita Pinsonneault, pantoufles, don de M. Georges St-Germain; 15ème partie: Mme Paul-Aimé Raymond deux dollars, don de L.O.C.F., section N.D.A.; 16ème partie: Mme Armand Bonneau, verrerie, don de Ferronnerie Notre-Dame; 17ème partie: M. Charles Boudreau, chandail, don de Mme Jeannette Rolland; 18ème partie: Mme Honoré Mercier, chandail, don de Mme Euclide Massé; 19ème partie: M. Fernand Poirier, serviette, don de M. Irené Letendre; 20ème partie: Mme Paul Dubé, pantoufles, don de M. Alcide Trahan.

Prix de présence: — Mme Euclide Massé, mouchoir de tête, don de M. Elzéar Lacombe; Mme R. Rondeau, Bas, don de Lingerie St-Paul; Mme Paul-Emile Gibeau, Bas, don de M. A.J. Noël Raymond; Mme Roger Faille, bas, don de Mlle Madeleine Benoit; Mme René Dubois, pantoufles, don de M. Y. McNulty; Mme Roland Mercier, porte-monnaie, don de Librairie Richelieu; Mme Origène Bissonnette, chemise, don de M. Arthur Tanguay; Mme J.J. Boyer, couverture, don de Mme B. Gauthier; Mme Charles Langlois, plâtres, don de Moulin Rouge; Mme Phénise Goyette, chocolat, don de épicerie Laurier; Mme Ovila Bertrand, sac de farine, don de Rivard & Quintin; Mme Rolland Godin, deux paires de chaussettes, don de M. Jean Mercier; Mme Y. Rondeau, jeu de cartes, don de M. J.A. Boulais; Mme Jean Dupuis, bourse, don de Milles Poirier; Mlle Jeanne-d'Arc Giroux, serviettes, don de Mme Raymond Bédard; Mlle Gaétane Surprenant, lotion, de Pharmacie Archambault; Mme Alex. Bélanger, service de toilette, don de Pharmacie Sagala; Mme Ubald Meunier, trois disques, don de M. Maurice Jacques; Mme Lucien Duclous, cadre, don de M. Albert Viens; Mme Willie Gosselin, cadre, don de M. Maurice Papineau; Mme Jacques Marcell, parfumeuse, don de Salon Chic; Mme Zéphir Goyette, lotion, don de M. Gustave Bourgeois; Mme Ernest Raymond, lotion, don de M. Pierre Poulin; Mme L.P. Drouin,

thière, don de M. J.P. Rouleau; Mme L. Mandeville, lotion, don de M. Omer Roy; M. Paul Perreault, un dollar, don de M. Desmarais; Mme Honorius Moreau, bons de lait, don de Laiterie Richelieu; Mme L. Gousy, une douzaine de conserve, don de M. Georges St-Pierre; M. Roland Breton, deux nettoyages, don de M. J. Bédard; Mme Roland Boulais, bons de pains Excel, don de M. Armand Leblanc; Mme Delphis Charrest, 2 pintes de peinture, don de Salon Havana; M. Marcel Boire, par-

fumeuse, don de M. Roger Grenier; Mme A. Bonneau, crucifix-bénitier, don d'une dame lociste, section N.-D. A.; M. Omer Duchesneau, serviettes, don de Lingerie Notre-Dame; Mme Roméo Yelle, chandail, don de M. et Mme Elphège Giroux.

Le 1er marathon pour une coutellerie, don de la L.O.C., section N.-D.A. fut gagné par Mme Paul Perreault; le 2ème pour une horloge électrique, don de M. Henri Massé fut gagné par M. Adrien Lanoue. L.O.C. Section N.D.A.

J. M. PETRIN & FRERE

Manufacturiers de Blocs de Ciment

305, Blvd Gouin,

Saint-Jean.

TEL. 2396

SAINT-JEAN

51, rue St-Jacques

Téléphone

4653

MORIN & CINQ-MARS

ARCHITECTES

60 ouest rue St-Jacques

Tél. MARquette 3888

Chambre 402

Montréal 1

Examen de la vue

J. Roland Meunier

Optométriste-Opticien

SPECIALISTE DE LA VUE

218, rue Richelieu,

Saint-Jean, Qué.

Téléphones: Bureau 2347  
Résidence 6682

CLAVIGRAPHES

- A LOUER
- A VENDRE
- A ECHANGER

Imprimerie-Librairie Payette

209-211A RUE RICHELIEU — ST-JEAN — TELEPHONE 2655

Pour des produits de qualité

BOIS — CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE

Adressez-vous en toute confiance

Charbonnerie Lasnier

312 COLLIN TEL. 2206 SAINT-JEAN

Hon. Paul Beaulieu, C.A.  
Roger Dugré, C.A.

Beaulieu & Dugré

COMPTABLES AGRES

10 Est. rue Saint-Jacques 168 rue Jacques-Cartier  
Tél. MARquette 3822 Tél. St-Jean 704  
MONTREAL ST-JEAN, QUE.

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Récupérez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os se perdent dans les chairs d'affaiblissement, le visage s'arrondit; plus de force élastique; disparaît cet air de squelette ambulants. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont devenues aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Océan qui revivifie et renforce. Contient ingrédients, stimulants, hortifants, fer, vitamine B<sub>1</sub>, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Commencez quand vous aurez retrouvé les 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Côté peu. Nouveau format d'essai seulement 50c. Essayez les fameux comprimés-sonnets Océan pour récupérer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

Le Centre d'intérêt de NEW-YORK

HOTEL GREAT NORTHERN

Juste à côté du Central Park

Chambres à partir de \$3.50

Quatre cents spacieuses chambres agréablement décorées, chacune avec douche et bain. Suites de deux ou trois chambres... Visitez la nouvelle "Fiesta Room", nouveau rendez-vous populaire de New-York où les spécialités Françaises et Espagnoles priment... Vous serez accueillis dans votre propre langue. Pour chambres avec télévision, le tarif est un peu plus élevé.

118 - 57ème rue Ouest, New-York, N.Y. L'entrée 111 - 58e rue ouest donne sur le garage



SAIN  
Imp  
9  
Dim  
c'était  
aussi le  
Excellen  
Cayer  
nadienne  
lointaine  
le 28 oct  
au Quai  
Bonseco  
ce."  
Malgr  
pérature  
pèlerins,  
Montréal  
Sorel, et  
autos pr  
rent ren  
reconnais  
Exc. Mg  
Peu ap  
me, Son  
Première  
Japonais,  
firmé la  
Montréal  
Puis à  
Garde d'  
Grands  
quatrième  
de Son E  
pagnée d  
M. le No  
chute.  
Tous p  
Grotte, et  
place sur  
son Blaso  
O.F.M. S  
merciait S  
veillante  
chaude bi  
lerins.  
Vers 10  
Mgr Caye  
du pèlerin  
touchait l'  
forte chor  
liers de C  
tait de pie  
Immédia  
R.P. Léon  
rieur, qui  
consécutiv  
lançait un  
des Missio  
Dans l'  
double cèr  
D'abord  
Croix en p  
Adjudor I  
sionnaire e  
Puis à  
bénéissait s  
statue du  
tre, en gra  
leur natur  
Harry Ay  
Mystères  
Mme Gilbe  
chard Aye  
Ayers; Far  
le Maire e  
Cercle Lac  
Mme Vve  
Ernest Des  
prien Duro  
mais; Mm  
Mme Clém  
du St-Sépu  
Gaétan Val  
Sépulcre;  
Mme Rola  
ville et M.  
ce, de Mon  
Le R.P.  
Supérieur,  
la Fondati  
gnant la g  
et d'une va  
de la part  
Ayers, gra  
Mills, ainsi  
de terre, ap  
phe Côté, d  
Il rappel  
semaines, l  
teurs "Ch  
Montréal, a  
tiques toile  
pèlerins, et

## Imposantes cérémonies religieuses dimanche dernier, au pèlerinage Franciscain de Lachute

Dimanche dernier, le 23 octobre, c'était le dimanche des Missions, et aussi le dernier dimanche que Son Excellence Mgr Jean-de-Capistran Cayer, O.F.M., passait en terre canadienne; devant s'embarquer pour sa lointaine Egypte, vendredi prochain le 28 octobre, à midi, (heure avancée) au Quai no 8, (près de la Chapelle Bonsecours), sur l'Empress of France.

Malgré un vent froid, et une température incertaine, plus de mille pèlerins, amenés par trois autobus de Montréal, aussi par trois autobus de Sorel, et par environ cent cinquante autos privés de divers endroits, vinrent rendre un dernier hommage de reconnaissance et de sympathie à Son Exc. Mgr Cayer.

Peu après son arrivée le jour même, Son Excellence faisait faire sa Première Communion à un adulte Japonais, qu'il avait baptisé et confirmé la veille à la Basilique de Montréal.

Puis à 10 heures moins 15, une Garde d'honneur, formée de quinze Grands Chevaliers de Colomb du quatrième degré, escortait la voiture de Son Excellence, qui était accompagnée du Chevalier du S. Sépulture: M. le Notaire Gaétan Valois, de Lachute.

Tous parvenus au kiosque de la Grotte, et Son Excellence avait pris place sur le trône épiscopal, portant son Blason, le R.P. Léon Robillard, O.F.M. Supérieur de l'endroit, remerciait Son Excellence de sa bienveillante présence, et souhaitait une chaude bienvenue aux nombreux pèlerins.

Vers 10 heures, Son Excellence Mgr Cayer célébrait la basse Messe du pèlerinage. Mme Vve Harry Ayers touchait l'harmonium. Tandis qu'une forte chorale, composée de Chevaliers de Colomb et de pèlerins, chantait de pieux cantiques.

Immédiatement après la Messe, le R.P. Léon Robillard, O.F.M., Supérieur, qui a passé vingt-trois années consécutives en Chine, de 1923 à 1946 lançait un vibrant appel en faveur des Missions en pays infidèles.

Dans l'après-midi, il y eut une double cérémonie religieuse.

D'abord à 1 hre 30: Chemin de Croix en plein air, prêché par le R.P. Adjudant Desrosiers, O.F.M. Missionnaire en Corée pendant sept ans.

Puis à 3 heures, Son Excellence bénissait solennellement une superbe statue du Sacré-Coeur de Montmartre, en granit synthétique, de grandeur naturelle, donnée par Mme Vve Harry Ayers, ainsi que les quinze Mystères du Rosaire, don de M. et Mme Gilbert Ayers; M. et Mme Thomas Ayers; Famille Camille Bélanger; M. le Maire et Mme Léopold Carrière; Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc; Mme Vve Ernest Deslauriers; M. P. Ernest Deslauriers; M. et Mme Cyrien Durocher; Famille Emile Du-mais; Mme Henri Lavigne; M. et Mme Clément Tremblay, Chevalier du St-Sépulture; M. et Mme Notaire Gaétan Valois, aussi Chevalier du St-Sépulture; tous de Lachute; M. et Mme Roland Lamarche, de Green-ville et M. et Mme Florian St-Maurice, de Montréal.

Le R.P. Léon Robillard, O.F.M., Supérieur, fit ensuite l'historique de la Fondation du Pèlerinage, soulignant la généreuse donation du lieu, et d'une vaste superficie de terrain de la part de M. et Mme Léonard Ayers, grand industriel de Lachute Mills, ainsi que d'un lopin avoisinant de terre, appartenant à M. J. Rodolphe Côté, de Montréal.

Il rappelait également qu'en dix semaines, les compétents Contracteurs "Chalifoux et Frères", de Montréal, avaient construits de pratiques toilettes, le vaste abris des pèlerins, et la coquette Chapelle de

Pèlerinage, bénite le 14 août par Son Excellence Mgr l'Archevêque d'Ottawa.

Il ajoutait, qu'arrivés seulement à Lachute en fin de mai, les Franciscains avaient reçu alors en cinq mois cinquante pèlerinages, et plus de quinze mille pèlerins. Puisque la présente saison du pèlerinage se clôturerait à la Toussaint, et que les Gardiens du Sanctuaire reviendraient au printemps de l'Année Sainte, reprendre avec plus d'ardeur leurs activités de pèlerinages.

Le R.P. Supérieur présentait ensuite le Fondateur de l'Oeuvre: Son Exc. Mgr Jean-de-Capistran Cayer, O.F.M., Evêque de Cissi, Vicaire Apostolique d'Alexandrie, qui en termes choisis et éloquents, adressa à son tour la parole à l'assistance attendrie.

Cette fête Missionnaire se terminait par le Salut du T. S. Sacrement présidé par Son Excellence.

## Les Amicales Maristes au Cap-de-la-Madeleine

Dimanche dernier, le 23 octobre, le Conseil Général de la Fédération des Amicales Maristes canadiennes tenait son assemblée annuelle et faisait en même temps, un pèlerinage au Sanctuaire de Notre-Dame du Rosaire du Cap, patronne de leur as-

sociation.

A cette réunion, on remarquait des délégations des Amicales de St-Pierre (Montréal), de Rosemont (Montréal), de Lévis, de Chicoutimi, d'Iberville, de Saint-Jean, de Montmorency, du Collège Laval (Saint-Vincent-de-Paul), de Dorval, de Cham-pagnat (Montréal), de Saint-Félicien (Lac St-Jean), de Charlesbourg, des Saints-Martyrs (Québec), de St-Malo (Québec), de La Tuque, de Waterloo.

A 11 heures, il y eut messe au Sanctuaire du Cap. Après le diner, les délégués se réunirent en assemblée générale à la salle Sainte-Madeleine.

Dès le début de la réunion, après avoir souhaité la bienvenue à tous, M. Albéric Cantin, président de la Fédération proposa un vote de félicitation au C.F. Lorenzo, nouveau provincial de la province mariste de Lévis. Puis on procéda aux élections comme le prévoit la constitution. M. Albéric Cantin de Québec, fut réélu, ainsi que M. Charles Brosseau de Verdun. M. Raymond Paquette de l'Amicale des Saints-Martyrs de Québec et M. Laurent Potvin de l'Amicale de Saint-Félicien furent tous deux élus directeurs au bureau de direction.

On décida en outre de former le plus tôt possible, deux unions au sein de la Fédération, afin de rendre les réunions plus accessibles à tous et de faciliter la mise à exécution de diverses activités d'un intérêt plus local. Ces deux unions: l'une pour Lévis, l'autre pour Iberville, correspondront aux divisions territoriales des deux provinces religieuses maristes de Lévis et d'Iberville.

On étudia aussi les moyens pour assurer la publication mensuelle de la

revue "SUNIR" afin que chacun puisse se tenir au courant des mots d'ordre du bureau général de la Fédération et des activités de chaque Amicale.

A cinq heures, la réunion fut ajournée. On se rendit au Sanctuaire pour assister à la bénédiction du Très Saint-Sacrement, durant laquelle, M. Albéric Cantin, président de la Fédération, lut un acte de Consécration à Notre-Dame du Rosaire du Cap.

## Chronique Scolaire

(Suite de la page 17)

travaux et des démonstrations. L'opportunité sera propice de causer avec les professeurs; l'occasion sera magnifique pour observer attentivement, pour juger sans partialité afin d'agir ensuite dans l'unité de pensée et d'action.

**Première visite de M. l'Inspecteur:** Monsieur Arsène Brillon, inspecteur des écoles pour le district urbain numéro 24, a fait, au cours d'octobre, l'examen des conditions matérielles, pédagogiques et disciplinaires dans lesquelles fonctionne l'Académie.

Le représentant du Surintendant a analysé le classement des élèves, le tableau de l'emploi du temps, les registres à l'usage des maîtres, la mise à exécution du programme, l'utilisation des procédés intuitifs, le développement intellectuel et les capacités acquises des élèves.

Il recommande aux titulaires d'utiliser tous les moyens à leur disposition pour concrétiser l'enseignement; il les engage à apporter beaucoup de soins à la préparation im-

médiate.

**Démonstration en l'honneur de M. H. Foucault:**

Vendredi dernier, le 28 octobre 1949, M. le Principal et les membres du personnel auxquels s'étaient joints MM. Mathias Choquette, président de la Commission scolaire, M. J.-Emile Bélanger, i.e., ont tenu à saluer M. Hervé Foucault, professeur à l'Académie depuis une quinzaine d'années, avant son départ pour la paroisse St-Edmond, où il prendra la direction d'une classe le 2 novembre.

Ce fut une démonstration d'amitié à l'adresse d'un maître qui s'est dévoué et qui a fourni une bonne étape de sa vie à la cause de l'éducation.

Des allocutions ont été prononcées par MM. Loé Charette, Mathias Choquette, J.-E. Bélanger et Roch Rheault. Comme gage de considération, un souvenir fut présenté à M. Foucault, qui remercia en termes émus.

Tous félicitèrent le récipiendaire et le prièrent d'agréer l'expression de leur attachement.

Nos meilleurs vœux accompagnent M. Foucault dans son nouveau champ d'action.

Roch Rheault

## Se faire du bon temps

(Suite de la page 17)

sion de s'extérioriser. Il y a des esprits avancés qui s'imaginent toujours qu'on rétrograde lorsqu'on s'appuie sur une tradition; il faut pourtant reconnaître qu'un peuple qui renonce à sa tradition, coupe les racines qui l'ont fait pousser et il n'est pas loin de se laisser assimiler." —(3-11-49)

**MORD PROFONDEMENT...**

**Obtenez ce**

**PNEU "MUD-SNOW"**

**Chez votre**

**Dépositaire B.F. Goodrich!**

**1** De puissants boutons de traction... mordent profondément lorsque le passage est difficile... donnent une traction avant ou arrière.

**2** Roule silencieusement sur les surfaces dures vu la bande de roulement centrale.

**3** Semelle à nettoyage automatique... ne se bourre pas de boue ni de neige.

**4** Plus de caoutchouc dans la semelle... plus durable... insurpassable en service.

**Tout pneu et chambre à air B.F. Goodrich sont GARANTIS POUR LA VIE**

**OBTENEZ VOTRE CERTIFICAT**

Voici une semelle, à traction superbe, qui surmonte les difficultés... tout en vous offrant un roulement doux sur le pavé. Pour conduite sur et hors-route... pour traction supplémentaire, durabilité et sécurité... montez votre voiture sur des Pneus "MUD-SNOW" de B.F. Goodrich. Adoptez B.F. Goodrich et bénéficiez des recherches de B.F. Goodrich. Voyez votre Dépositaire B.F. Goodrich aujourd'hui. (Voir les Pages jaunes de votre annuaire de téléphone.)

**Autres Produits B.F. Goodrich: Accumulateurs, Accessoires d'Automobiles, Chaussures Imperméables, Produits Industriels de Caoutchouc et Koroseal.**

# ICI ET LA

## Napierville

### Echos du Pensionnat :

"Sur la route, il faut marcher..." En chantant ce gai refrain, armées de sacs et de bâtons comme des voyageurs, de livres et de crayons comme des étudiantes, nous prenons allègrement le chemin du petit-bois... là-bas... là-bas.

Ce mardi d'octobre splendide parce que doux et ensoleillé, nous donne la nostalgie des grands horizons, des sommets, de l'air pur. Aussi, nous faisons trêve à notre besogne régulière pour répondre à l'appel du bois fascinateur.

Le poète avait bien raison de dire: "Je ne connais rien de comparable à l'aspect de ces bois dans leur parure d'automne. L'arc-en-ciel semble avoir répandu sur les arbres toutes ses beautés prismatiques et l'aurore des jours d'été toutes ses franges d'or et de pourpre."

Le chêne, le hêtre, le bouleau et l'éritable font, tour à tour l'objet de notre admiration. Nous ne manquons pas de recueillir précieusement les feuilles aux teintes les plus variées qui, par milliers, jonchent le sol de leurs petits cadavres desséchés. En

compagnie du Frère Marie-Victorin qui nous parle par sa "Flore laurentienne", nous vérifions sur place les différents spécimens à l'étude: agarie champêtre, dryoptéride spinuleuse, prêle des champs, mousses et lichens. Nous distinguons l'érable à sucre, l'érable rouge, l'érable à épis et l'érable Giguère. Le tilleul se caractérise par sa feuille cordiforme, sa bractée qui porte un fruit gros comme pois. Quelques rares conifères qui conservent leur austère vêtement, contrastent avec le rouge éclatant et le jaune doré des grands érables.

Ici, nous nous arrêtons près d'une souche pour compter, au moyen des couches concentriques, l'âge d'un orme vieux de 20 ans dont les vestiges servent d'appui à une quantité innumérable de champignons.

De magnifiques paysages, et des plus variés que la plume est impuissante à décrire, s'offrent à nos regards ébahis. Des photos nous les rappelleront qu'imparfaitement.

A l'occasion de cette enrichissante randonnée, notre âme a pris contact avec l'âme de cette splendide nature qui nous a fait découvrir que toute beauté en ce monde vient de Dieu. Elle jaillit de Lui comme d'un

ne source.  
"Et le souvenir de ces heures chères Remplira notre âme d'un merci joyeux!"

Alice Robidou,  
Sylvie Grégoire  
Jocelyne Blais.

## Lacolle

### Décès:

Le 10 octobre est décédé M. Georges Boucher, âgé de 57 ans, époux en premières noces de feu Julie Tremblay et en secondes noces de Anna Tremblay. Il laisse dans un deuil profond son épouse, née Anna Tremblay; son fils: Gérard Boucher; ses filles: Mme Josaphat Garceau (Florida), de Saint-Jean; Mme Emile Filion (Georgiana), de Champlain, N. Y.; ses filles adoptives: Mme Clément Aubrey (Laura), de Rouses Point; Mme Howard McCrea (Gladys), de Champlain, N.Y.; Mme Oscar Fréchette (Mildred), de New-York; ses frères: M. Willie Boucher, M. Charlie Boucher, M. John Boucher, tous de Lacolle; ses sœurs: Mme Jean Saurreault (Emilia), de St-Remi; Mme Joseph Tremblay (Mattie), d'Alburgh; Mme J. Robert (Mathilda), d'Edmonton, Alberta; Mme Vincent Richard (Adéline), de Montréal; Mme Alfred Gervais (Elizabeth), de St-Jean; Mme Wilfrid

Laramée (Florida), de Lacolle; Mme Charles Babeux (Rosée), de St-Jean; ses belles-filles: Mmes Antoinette Boucher et Viola Anthony; ses gendres: MM. Josaphat Garceau, Emile Filion, Clément Aubrey, Howard McCrea, Oscar Fréchette; ses belles-sœurs: Mmes Willie Boucher, Marie Gibeau, Charlie Boucher, Armine Gibeau, John Boucher, Amanda Charland; ses beaux-frères: MM. Ed. Tremblay, Vincent Richard, Joseph Tremblay, Wilfrid Laramée, Charles Babeux, Eusèbe Gibeau, M. Charland, Louis Tremblay et plusieurs petits-enfants.

La famille Boucher remercie sincèrement ceux qui ont bien voulu témoigner leur sympathie par offrandes de fleurs, messes, etc.

### Va et Vient:

M. Germain Boudreau, étudiant au collège Jean-de-Brébeuf, visitait ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Gédéon Frédette, leurs filles Denise et Claudette, ainsi que leur fils Jean-Pierre, ont quitté notre localité pour aller demeurer à Montréal. Nos vœux de succès les accompagnent.

Mlle Aline Giroux visitait ses parents à Cohoes, dernièrement.

### Condoléances:

Nous offrons nos plus vives condoléances à Mme Joseph Clément,

dont le frère M. Honorius Perrier, est décédé subitement à Montréal. —Ainsi qu'à Mmes Euclide et Joseph Boudreau, qui viennent de perdre une belle-sœur, Mme Zéphirin Boudreau, de Saint-Jean. Nos sympathies les plus sincères à ces trois familles.

### Tiers-Ordre:

Les membres du Tiers-Ordre sont heureux d'apprendre que Mme Arthur Lamothe, présidente du Tiers-Ordre, est maintenant de retour chez elle, après avoir passé un séjour à l'hôpital de Saint-Jean.

## Le Brésil passe des commandes à l'industrie française

Deux importants contrats ont été passés entre le Brésil et des industriels français. L'un conclu par le Ministère brésilien des travaux publics, prévoit la livraison de quatre-vingt-dix locomotives. L'autre, conclu par le conseil national du pétrole de Brésil, porte sur du gros matériel d'équipement. Le montant global des livraisons prévues par ces deux contrats s'élève à 21 millions de dollars, environ 5 milliards de francs. Elles seront financées sur les disponibilités en francs que le Brésil possède en France.

# Quintuple PRÉPARATION à l'HIVER "SERVICE" COMPLET



Aujourd'hui même VOYEZ UN DÉPOSITAIRE DE LA STÉ CANADIENNE FORD!

PRUDENCE EST MÈRE DE SÛRETÉ! NE TEMPORISEZ PAS!

L'emploi d'antigel ou un plein d'huile ne constituent pas le "service" complet qui préparera votre voiture aux rigueurs de l'hiver! De l'Atlantique au Pacifique, les dépositaires de la Sté canadienne Ford vous offrent ce "service" complet (une QUINTUPLE IMMUNISATION), qui—jusqu'au printemps—bannira tout souci de pannes et de coûteuses réparations. Le plus proche dépositaire de notre Société dispose présentement de tout ce qu'il faut pour préparer votre voiture aux fâcheux aléas de la saison froide. Tous ses mécaniciens sont experts, ils n'emploient que des pièces d'origine Ford, et leurs méthodes et leur outillage ont été approuvés par notre usine. Notre quintuple "service" est donc complet—et vous pourrez, jusqu'au printemps, rouler en toute sécurité.

- 1 Système de refroidissement  
Antigel • Raccords du radiateur • Thermostat
- 2 Système d'alimentation  
Canalisation d'essence • Pompe à essence • Carburateur • Eparateur
- 3 Système d'allumage  
Bobine • Bougies • Distributeur
- 4 Système électrique  
Batterie d'accumulateurs • Démarreur • Génératrice • Connexions • Régulateur
- 5 Graissage  
Huile à moteur • Filtre • Châssis • Boîte de vitesse • Différentiel



Antigel Ford authentique — type "permanent" Préparation supérieure, au glycol éthylénique, ne s'évapore pas et ne rouille pas. Ne corrodant les surfaces avec lesquelles elle est en contact.



Batterie d'accumulateurs Ford authentique En hiver, conduire une auto entraîne inévitablement quelque dommage à la batterie. Une batterie Ford authentique facilitera et accélérera vos démarrages jusqu'au printemps prochain.



Bougies d'allumage "spécifiées par notre usine" Quand il fait froid, des bougies neuves sont une économie réelle. Elles rendent la performance du moteur plus alerte et plus souple. Tous les dépositaires de la Sté canadienne Ford offrent les bougies qui conviennent exactement à votre voiture.



Réchauffeuse-dégivreuse "Magic Air" Cet appareil fournit à tous les occupants (AV et AR) l'air frais de l'extérieur, préalablement réchauffé. C'est, en hiver, une certitude de confort total. La dégivreuse (vraiment magique) supprime toute buée, tout gésil, sur le pare-brise.

1100 DÉPOSITAIRES DE LA STÉ CANADIENNE FORD SONT À VOS ORDRES




# Tougas Automobile Ltée

130 Jacques-Cartier

Tél.: 4427

St-Jean, Qué.

20ième ANNIVERSAIRE TRES BIEN FETE

**GEORGES RAINVILLE**

ATELIER de REPARATIONS      MACHINE SHOP

**20<sup>EME</sup> ANNIVERSAIRE 1929-49**

VUE EXTERIEUR

VUE INTERIEURE

*J. J. Goulette*

Samedi soir, le 22 octobre dernier, M. et Mme Georges Rainville, propriétaires de l'atelier de réparations d'Iberville, étaient l'objet d'une fête surprise au Club Bellerive Inc., à l'occasion du 20ème anniversaire de l'Atelier de Réparations Georges Rainville.

Depuis quelque temps c'était dans l'air. On en chuchotait partout, pas trop cependant de peur d'éveiller les soupçons de M. Rainville. Une soirée s'élabore. Employés, parents et amis ont répondu en grand nombre à l'invitation des organisateurs Jean-M. Bienvenue, Philias Berger et Marcel LaRoque, employés de l'atelier.

Un tonnerre d'applaudissements, suivi de "Ils ont gagné leurs épau- lettes" accueillit les hôtes de la soirée. Le maître de cérémonie, M. Elzéar Lacombe, se chargea de rassurer M.

Rainville de sa surprise. Dans son adresse, Marcel LaRoque offrit à M. et Mme Geo. Rainville, les hommages de reconnaissance et les vœux de tous les invités et de toute la population, contents du succès de leur entreprise. Voici un passage de cette adresse, relatant les raisons de la fête: "Chasseurs de peu de flair, nous avions fait — hélas! — beaucoup de fautes. Peinés nous l'étions, découragés non. De la chasse, nous l'avons abandonnée pour une pêche qui nous fit découvrir la date opportune de ce soir, à un moment où vous étiez le plus occupé aux affaires de Massey-Harris, au retour de voyage en Ontario et aux Etats-Unis, idée de chasse au canard, au chevreuil et à l'orig- nal, enfin un amoncellement de péripéties, qui nous aida énormément à vous cacher secret, la fête de ce soir.

Nous avions des choses à vous dire qui ne s'expriment bien qu'en solennelle circonstance. Et la voilà bien cette occasion qui nous donne le plaisir de clamer bien haut, vos faits et gestes, vos débuts difficiles, votre courage, votre patience, votre ténacité, enfin la réussite à laquelle vous vous êtes si bien appliqué à atteindre".

Il y a 20 ans, M. Rainville s'installait dans sa cave, pour exercer son métier de mécanicien et de machi- niste. Et petit à petit, il échelonna, non sans peine et misère, les barreaux de l'échelle du travail, pour atteindre le succès actuel si bien mérité.

Présentement 22 ouvriers, tous spécialisés, secondent les opérations de M. Rainville, dans le remontage de moteurs, perçage de cylindres, coupage de roues d'engrenage de tous genres, réparations de machines à chemin, soudure autogène et électrique et service de réparation pour machinerie Massey-Harris dont il est l'agent et le revendeur. Ces employés sont: MM. Jean-M. Bienvenue, gé- rant; Marcel LaRoque, comptable; Paul Gauthier, voyageur; Jean-Paul Labelle, vendeur avec Philias Berger; Julien Rainville, contremaître, machi-

niste; Antoine Provost, machiniste et soudeur; Armand Lareau, machiniste, ainsi que Bernard Landry, Roland Provost, J.-Roger Gagnon, Paul-E. Choinière et Gérard Provost; Victor Hébert, machiniste et mécanicien; Léonicien Messier, dessinateur; Paul-E. Fontaine, mécanicien; Fernando Cadieux, docteur mécanicien; Victor Fontaine, forgeron; Charles St-Gelin, menuisier; Conrad Bourassa, sou- deur, ainsi que François Larue et Louis Gaudreau.

Durant toute la soirée, il y eut vrai-

régal, tant sur le plancher de la danse, dans l'enceinte des salons, devant le micro d'enregistrement, que devant la table des mets très variés et très succulents; en un mot, un festin de joie et de franche camaraderie qui se prolongea tard dans la nuit.

Très sensibles à cette marque de considération, M. et Mme Georges Rainville ont remercié du fond du coeur les organisateurs de la fête, et tous ceux qui ont participé à cette célébration du 20ème anniversaire de la firme Georges Rainville.

**La Briqueterie Saint-Laurent Limitée**  
 935, EDIFICE CARRE DOMINION  
 1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal      Tél HARbour 4904  
 Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q.  
 MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean

**POUR VOS ASSURANCES**

**Feu, Automobile, Vie, Etc.**

CONSULTEZ

**Philippe Brault**

SAINT-JEAN

11 Place du Marché      TELEPHONE 2503

**Soulagement RAPIDE!**

**RHUMES**  
et ASTHME

Les Allergi-tabs arrêtent cet "écoulement", soulagent la congestion, accélèrent le confort de la respiration normale en moins d'une heure. Un ou deux comprimés en prouvent l'efficacité.

SATISFACTION OU ARGENT REMIS

**ALLERGI-TABS**

DEMANDEZ A VOTRE MEDECIN DE NOUS ENVOYER VOS PRESCRIPTIONS  
 TOUJOURS UN PHARMACIEN EN CHARGE A LA

**Pharmacie Sagala**

122 Saint-Jacques,      Saint-Jean, Qué.

APPELEZ 2277

INSISTEZ POUR VENIR AU BON MARCHÉ

- SERVICE
- DE
- LIVRAISON
- DANS
- SAINT-JEAN
- ET
- IBERVILLE

SPECIALITES: CADEAUX DE BEBES — BANDES HERNIAIRES — BANDES APRES OPERATION — BEQUILLES — ETC.  
 VOULEZ-VOUS SAVOIR LE POIDS DE VOTRE BEBE? DEMANDEZ NOTRE SERVICE DE BALANCE A DOMICILE ABSOLUMENT GRATUIT

# ICI ET LA

## Calixa-Lavallée

Le quatre octobre mil neuf cent quarante-neuf un groupe imposant quittait notre paroisse pour assister au Congrès diocésain de l'U.C.C., lequel était tenu à Lacolle.

Nous avons dû recourir au Service d'Autobus Dauphinois, lequel dessert notre paroisse pour un certain territoire, nous avions pour conducteur M. André McCalun qui par sa prudence et sa bonne attention dans la conduite de son véhicule nous rendit à destination sans accident.

Recevant l'invitation de tous les dirigeants de l'U.C.C. et de l'U.C.F. nous avons organisé ce beau voyage auquel tous ceux et celles qui y prirent part, ont à leur retour apporté de bons souvenirs ayant passé une agréable journée et se proposant bien que l'an prochain ils seront du groupe des congressistes.

Nous avions en tête, M. le Curé Antonio Gagnon auquel revient une grande partie du succès obtenu de cette excursion.

Quarante-deux représentaient notre Syndicat à ce Congrès; c'est donc à dire que le plus grand nombre des familles était présente.

Étaient présents: Mme Wilfrid Blanchard, Mme Joseph Bouvier, Mme Azarie Fontaine, Mme Emilien Palardy, Mme Eudore Palardy, Mlle Marie-Marthe Pigeon, Mme Arthur Boivin, Mme Joseph Gaudet, Mme Hormidas Larange, Mme Téléphore Chaput; M. Joseph Fontaine, Président du Syndicat, M. Philippe Jacques, M. Joseph Lacoste, M. Donat Dulude, M. Joseph Bouvier, M. Euclide Labonté, M. Arthur Bonin, M. Joseph Mathieu, M. Delphis Chagnon, M. Gérard Chagnon, M. Idula Palardy, M. Lucien Berthiaume, M. Gabriel Gaudet, M. Louis Jacques, M. Joseph Brodeur, M. Jean-Paul Brodeur, M. Pollydore Allaire, M. Julien Lacoste, M. Raoul Palardy Fils, M. Joseph Pigeon, M. Bernard Blanchard, M. Jean-Pierre Chagnon, M. Lucien Larose, M. Emelière Benoit, M. Rosaire Lorange, M. G.E. Malo, M. Henri Benoit, M. Armand Beauregard, M. Germain Benoit, M. Rodolphe Moreau, Remi Chagnon. Les délégués étaient MM. Joseph Fontaine, Lucien Larose et Joseph Pigeon.

Samedi soir, le 22 courant, à la salle de l'Agriculture nous avons la visite de M. Jean Théo Picard de St-Jean représentant l'O.N.F. M. Picard donna des représentations documentaires et aussi il nous fit voir "La Monté" film de l'U.C.C., lequel film fut très apprécié de l'auditoire assez nombreuse.

La séance de vue était sous la présidence de M. le Curé Antonio Gagnon et de M. Joseph Fontaine, Président de notre Syndicat de l'U.C.C. Sec-Trésorier.

## Saint-Ignace

La semaine dernière, nous avons eu une retraite paroissiale qui se termina par les Quarante-Heures. Cette retraite fut prêchée par l'abbé Breton, curé d'Adamsville.

Ces jours derniers, les Soeurs de l'Immaculée-Conception passèrent dans nos rangs pour la souscription annuelle au profit des missions.

M. et Mme Raymond Montaigne et leurs enfants de Bedford rendaient visite dimanche dernier à M. et Mme Omer Poutré.

M. et Mme Armand Grenier ainsi que M. et Mme Maurice Grenier en promenade dernièrement à Granby chez M. et Mme Normand Campbell.

M. et Mme Ariste Cheny de Cowansville et leur fillette Ghislaine visitaient chez M. et Mme Noé Cheny, dimanche dernier.

M. et Mme Arthur Santerre se rendaient ses jours derniers aux

Etats-Unis à Eastampton où ils ont assisté aux funérailles d'un cousin M. le Curé Théodore Demers.

M. Henri Grisé, Mme Caughlin ainsi que Mme Joyce de Bristol Conn. visitaient dernièrement M. et Mme Noé Cheny.

MM. Omer Poutré, Antonin Brais, Arsène Galipeau, Wilbrod et André-Paul Lareau se rendèrent à Montréal la semaine dernière pour assister au congrès général de l'U.C.C., tenu à l'Assistance Publique, rue Lagouchetière.

M. J. Laporte de Swanton Vt. rendait visite chez M. et Mme Rodolphe Poutré.

## Longueuil

(Suite de la page 13)

### Baptêmes:

A Longueuil, le 20 octobre, a été baptisé Joseph, Jean, Noé, Réjean, né le 15 à l'hôpital Guerette. Enfant de M. Jean-Louis Lalonde et de Gilberte Potvin. Le parrain a été Noël Charbonneau, et la marraine Jeanette Lalonde, son épouse.

A Longueuil, le 22 octobre, a été baptisé Joseph, David, Alexandre, Marcel, né le 21. Enfant de M. Auguste Rondeau et de Simone Laroche. Le parrain a été Alexandre Trépanier, et la marraine Fleur-Ange Lascelles, son épouse.

A Longueuil, le 27 octobre, a été baptisée Jocelyn, Evelyn, née le 26 septembre. Enfant de M. Léo Joseph Cox, et de Jocelyn Agnes Tessier. Le parrain a été Roland Ouimet, et la marraine Cécile Cox.

A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, le 2 octobre, a été baptisée Marie, Francine, Manon, née le 2, enfant de M. David Thomas et de Carmen Davis. Le parrain a été Hervé Maurice, et la marraine Alberta Thomas, son épouse.

A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, le 2 octobre, a été baptisé Joseph, Emile Denis, né le 27 septembre; enfant de M. Paul Vanier et de Marguerite Landry. Le parrain a été Emile Vanier, et la marraine Irène Cadieux, son épouse.

### Décès:

Le 21 octobre a été inhumé Georges Hacala, époux de Juliette Martin, décédé le 18 à l'âge de 52 ans et 8 mois.

Le 21 octobre, a été inhumée Elisabeth Vincent, épouse de Willie Donohue, décédée le 18 à l'âge de 57 ans.

### Mariages:

Abandonato - Mastroguiseppe - Le 22 octobre, a été béni le mariage de Hubert Abandonato fils de Eugène Abandonato et de Rose Domasko, avec Lélia Mastroguiseppe fille de Antonio Mastroguiseppe et de Stuziani Rose.

### Lebeau - Lamarche

Le 22 octobre, a été béni le mariage de Henri Lebeau fils de David Lebeau et de feu Antoinette Tourangeau, avec Thérèse Lamarche fille de Joseph Henri Lamarche et de Rose de Lima Tanguay.

## PROTEGEZ VOS ENFANTS

La curiosité est l'apanage des jeunes. Ils n'aiment rien autant que de jouer avec des couteaux, des lames de rasoir, des poinçons à glace, des allumettes et du poison à rat. A cause de cette curiosité, qui est très naturelle, les parents doivent tenir hors de portée ces objets dangereux ou, mieux encore, les mettre sous clef. Ce qu'il y a de mieux pour les enfants qui s'amuse à découper, ce sont de petits ciseaux émoussés, aux pointes arrondies. Il est important de pratiquer la sécurité à la maison. Il arrive plus d'accidents à la maison que partout ailleurs.

## Pêcher à l'oeil... électronique!

Un appareil électronique permet aujourd'hui aux pêcheurs professionnels de "voir" sous l'eau. Soleil éclatant, brume, tempête ou obscurité complète n'empêchent pas le dispositif de fonctionner normalement. C'est ce que déclare Don Eddy dans un article du numéro de novembre de SELECTION du Reader's Digest. Non seulement cet appareil détecte les poissons, mais il indique approximativement leur quantité, la vitesse et le sens de leur déplacement et souvent même il permet de déterminer leur espèce. Avec cet instrument, un capitaine de bateau de pêche déclare qu'il a pris, cette année, près d'un million de poissons de plus que l'an dernier.

Ce détecteur de poissons, développement d'un instrument conçu au cours de la dernière guerre afin de détecter les champs de mines posés au large des côtes ennemies et de faire le relevé des ports en vue d'un débarquement, fonctionne au moyen d'ondes sonores. Il enregistre les échos qui rebondissent d'un banc de poissons situé entre le bateau et le fond de la mer.

Plusieurs détecteurs électroniques de poissons sont maintenant sur le marché. Les uns utilisent des lumières ou des vibreurs pour indiquer la présence de bancs de poissons, tandis que d'autres utilisent une aiguille qui imprime une ligne sur une bande de papier se déroulant lentement. L'un des appareils est fabriqué au Canada. Selon l'article de SELECTION, des aides à la navigation fonctionnant sur le même principe sont en usage depuis 1918, mais il appartient à un Norvégien, le docteur Oscar Sund, d'en avoir compris l'importance pour la pêche industrielle. Plus de la moitié des morutiers atlantiques norvégiens possèdent maintenant leur détecteur et le tonnage de poisson pêché s'est accru d'un tiers en ce pays.

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

# L'Hospitalité... Dans Toute la Ville



6-Bouteilles par Carton 25¢

Plus de 26 par bouteille

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

MONARCH BOTTLING WORKS

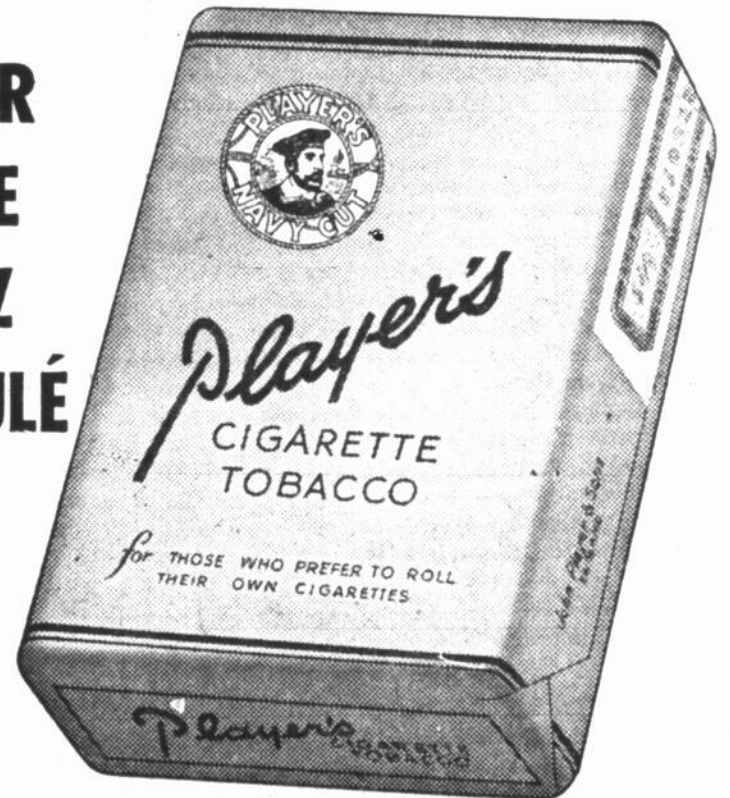
MENARD FRERES, Prop.

150 Longueuil

Tél. 3829

Saint-Jean, Que.

# LE MEILLEUR TABAC QUE VOUS AYEZ JAMAIS ROULÉ



## TABAC À CIGARETTES!

# Player's

LE PLUS GRAND NOM DANS LE DOMAINE DES CIGARETTES VOUS OFFRE LE MEILLEUR TABAC À CIGARETTES AU CANADA

C'EST LE TABAC QUI COMPTE

## L'Année Sainte

### Un tournant dans l'histoire

L'ouverture de l'Année Sainte approche... Nous sommes-nous bien préparés à ce grandiose événement spirituel qui marquera un tournant dans l'histoire? Peut-on vraiment parler d'une plus profonde vie intérieure, chez tous les peuples, en préparation à cette année de grâces? Des millions de pèlerins afflueront à Rome, la Ville Eternelle, en provenance de tous les pays. Il faut que ces millions de pèlerins soient autant de brasiers qui aillent chercher de nouvelles flammes, de nouveaux élans spirituels en cette Capitale de la chrétienté. Nous sommes arrivés à une heure décisive dans l'histoire: le Christ par la voix de son Vicaire, le Pape, demande des témoins dans toutes les sphères... En cette glorieuse Année Sainte, il faudra que le coeur des millions de pèlerins qui déferleront sur la Ville Eternelle crie: "Me voici, Seigneur, pour faire votre volonté. Me voici pour élargir mon amour à la mesure du Vôtre! Me voici pour apprendre à aimer universellement, comme un levain que Vous jetterez en pleine Pâte des hommes, afin que lèvent les magnifiques et incomparables aurores de charité de nos temps! Me voici pour écouter la voix de votre Vicaire sur terre, pour

apprendre à m'unir toujours mieux au Coeur du Pape, à la vie de l'Eglise"...

Cette Année Sainte devrait tirer de leur léthargie tous les catholiques qui ne le sont hélas! que de nom! L'indifférence n'est pas permise, quand un Dieu attend, le Coeur large ouvert, pour nous embraser tous à ses feux enivrants. L'indifférence n'est pas permise quand un Dieu réclame tout notre amour! Cette Année Sainte marquera un sursaut du spirituel dans le monde, et après l'affreux matérialisme des dernières décades, nous verrons, grâce à l'intervention de la glorieuse Reine du monde, la montée triomphale du spirituel... Les témoins que Jésus et Marie attendent se multiplieront comme des flammes dans tous les rangs de l'échelle sociale... Et qu'il sera électrisant ce spectacle des différentes classes de l'humanité montant, côte à côte, la main dans la main, coeur à coeur, patrons et ouvriers, pauvres et riches, dans la radieuse marche de l'amour... Les uns et les autres s'aimeront, se compléteront, s'enrichiront mutuellement, et il ne sera plus question qu'une classe cherche à renverser l'autre, à écraser l'autre... Certes, il ne faut pas ignorer les tristes suites du péché originel, non

plus que les assauts multipliés que l'enfer tentera pour écraser le bien, partout... Mais l'heure est venue du triomphe de la Reine du monde... L'heure est venue d'une plus grande charité dans le monde, d'une ferme volonté de paix dans tous les milieux...

Continuons à nous préparer à l'Année Sainte... Chaque jour, chaque instant comptent. Nous recommandons volontiers à toutes les familles le "Bulletin officiel de l'Année Sainte", publié en la Cité du Vatican. Publication mensuelle illustrée, où chacun connaîtra mieux les grandioses préparatifs de cette Année Sainte... On s'abonne aux soins de M. le Chanoine Roch Rochette, président du Comité de l'Année Sainte, au Petit Séminaire de Québec. Intéressons-nous à ces préparatifs de l'Année Sainte... Il faut que tous les catholiques participent activement au rayonnement de l'Eglise. Tout catholique doit être un apôtre, un feu conquérant... Demandons à la Reine du monde de faire porter cette Année Sainte des fruits inouïs de charité et de justice pour nos temps.

### Les Idées en Marche

Me JEAN-PIERRE HOULE, journaliste de Montréal, sera encore l'animateur de l'émission *Les Idées en Marche* que le réseau Français de Radio-Canada présentera le mardi soir à 8 heures, à compter du 18 octobre prochain. Ce forum hebdomadaire est réalisé en collaboration avec la Société d'éducation des adultes du Québec.

### La joie de vivre, en dix mots

1—*Liberté* — le bonheur ne consiste pas à acquérir et à jouir, mais à ne pas désirer, car il consiste à être libre. (Epictète).

2—*Modération* — Le bonheur nous échoit par brides détachées, et ceux d'entre nous qui sont sages se contentent de fragments épars. (Béatrice Harraden).

3—*Sagesse* — Les hommes ne sont heureux qu'autant qu'ils sont sages et prévenants. (Aristote).

4—*Devoir* — La condition la moins dure sur la terre est encore la condition de ceux qui, ayant des devoirs à remplir, ont le sentiment de ces devoirs et le goût du travail. (Ludovic Halévy).

5—*Action* — Voulez-vous savoir le secret de la vie, savoir comment on la rend heureuse? Je résume toute ma doctrine dans ces trois mots: l'action, l'action, l'action. (Edouard Laboulaye).

6—*Activité* — L'active abeille n'a point de temps pour le chagrin. (William Blake).

7—*Travail* — Le bonheur de la vie, c'est le travail librement accepté comme un devoir. (Ernest Renan).

8—*Assiduité* — Chaque homme a sa tâche qui, poursuivie assidûment, tend à devenir un but en elle-même et à franchir, ainsi qu'un point, les abîmes sans charme de sa vie.

(Georges Elliot).

9—*Oubli de soi-même* — L'homme qui dit qu'il n'est pas heureux, pourrait du moins le devenir par le bonheur de ses amis ou de ses proches. (La Bruyère).

10—*Bonté* — On ne fait son bonheur qu'en s'occupant de celui des autres. (Bernadin de St-Pierre).

### VOTRE REGIME QUOTIDIEN

Le sentiment de bien-être et le bon rendement au travail dépendent en quelque mesure du régime alimentaire. Si nous voulons être en bonne santé, nous sentir forts et en condition, il faut bien manger; et bien manger veut dire manger un assortiment d'aliments qui doit comprendre chaque jour, du lait, des fruits, des légumes, des céréales et de la viande.

### MARCHEZ POUR LE BIEN DE VOTRE SANTE

Vous n'avez rien à gagner à vous entasser chaque jour dans des tramways ou des autobus encombrés, si ce n'est qu'attraper de votre voisin des germes de maladie ou que les lui communiquer. Pourquoi ne pas marcher en allant à votre travail ou en revenant, ou bien, si la distance est trop grande, marcher au moins une partie du trajet? Vous verrez que c'est là un moyen salubre et ravissant de commencer la journée. Votre appétit, votre santé et votre moral s'entrouveront mieux.



Partout,  
ils rendent service à tous

Les membres bénévoles de l'Ambulance St-Jean, bien entraînés, sont prêts à rendre service — sans rémunération — quand et partout où ils sont appelés.

Dans les usines, à la maison, à l'occasion de rassemblements religieux ou d'événements sportifs, sur les grandes routes, sur la rue, sur les pistes de ski, ils sont toujours sur le qui-vive.

Ils VOUS protègent, ne pouvez-vous pas aussi LES aider de votre contribution à l'occasion de leur Appel?

Campagne:

31 octobre — 16 novembre

Patron honoraire  
HON. MAURICE L. DUPLESSIS, C.R., LL.D.  
PREMIER MINISTRE, QUEBEC

M. L.O. REGNIER, Président  
du District de St-Jean

Ambulance St-Jean

LE "Belvedere" Westinghouse

Imaginez la grâce symétrique d'un "Belvedere" Westinghouse apportant encore plus de charme à votre vivre et vous régalant ainsi que vos amis par sa tonalité sur toute la portée! En quatre finis au choix, le "Belvedere" offre beaucoup de réelle beauté... de tonalité excellente... et de commodité de fonctionnement, à un prix remarquablement modique.

TOURNE-DISQUES ENTIEREMENT AUTOMATIQUE  
VIVROIR DU TOURNE-DISQUES SUR GLISSIÈRES  
PANNEAU-ABATTANT FAIT OFFICE DE TABLETTE  
HAUT-PARLEUR DE 10" À AIMANT FIXÉ  
STYLE MODERNE FONCTIONNEL

avec la reproduction  
"Polyphonie" EXCLUSIVE  
TOURNE-DISQUES, 1 VITESSE... \$199.00  
TOURNE-DISQUES, 3 VITESSES... \$219.00

Appartenant à ceux qu'elle sert

# Le Dimanche de la Bible

13 novembre

Cette année, le Dimanche de la Bible a été fixé au 13 novembre. On a choisi pour thème: "L'actualité de la Bible". Tous savent combien notre Vénérable Episcopat appuie magnifiquement la Société catholique de la Bible. Il importe donc que dans tous nos foyers catholiques, dans tous les milieux, on s'attache de plus en plus aux Saintes Ecritures... Le monde n'a connu les marasmes des derniers temps que par suite du matérialisme envahissant... Les dernières décades ont vu l'humanité déchirée en des conflits vraiment effroyables... Jamais la lutte des classes sociales n'a été plus effrayante. Ce déséquilibre mondial résultait d'un manque d'amour, d'une indifférence religieuse accrue dans tous les milieux. Pouvait-on espérer un autre résultat, quand la presse, la radio, le cinéma avaient multiplié les trahisons du spirituel. Les dernières décades ont glorifié la chair, le plaisir, la fausse liberté. Une humanité laissée à ses basses passions ne pouvait engendrer cette paix que tous les hommes désirent. Jamais autant de volumes, de revues et de journaux ne se sont publiés; pourtant, jamais l'angoisse de l'humanité n'avait atteint ce paroxysme. Dans les assemblées des nations, dans les relations sociales ou culturelles, on avait renié Dieu. Il ne faut donc pas être surpris de cette nouvelle Tour de Babel élevée par l'orgueil de nos temps.

Il faut un retour au spirituel, aux vraies valeurs: on l'entend crier de toutes parts. Dieu a sa place partout, puisqu'il est Maître de l'univers. Comme l'air est nécessaire à la vitalité humaine, ainsi notre âme a besoin de son oxygène spirituel. Notre âme a besoin de saines et fortes nourritures spirituelles. Et où trouver plus riche nourriture spirituelle que dans les Saintes Ecritures, cette parole de Dieu? Voilà pourquoi tous les milieux catholiques doivent mettre à la base de leur vie spirituelle la lecture des Saintes Ecritures. Les Livres Saints, avec leur message divin, sont de tous les temps, c'est-à-dire que leur actualité ne passe pas, qu'ils ont les infinies richesses pour enrichir toutes les époques... Ah! si toutes nos familles catholiques pouvaient prendre cette ferme résolution de méditer quotidiennement une page de l'Evangile, de s'en nourrir! Si tous nos catholiques pouvaient, chaque jour, lire un trait de l'Evangile, le méditer durant quelques instants pour en vivre, les difficiles problèmes de notre époque seraient vite réglés! L'Evangile est la parole de Dieu, et Dieu est amour! La clef des problèmes an-

goissants de notre siècle, vous la trouverez dans l'Amour! C'est l'Amour qui réunira toutes les classes de la société! C'est l'Amour qui fera disparaître les choses entre pauvres et riches! C'est l'Amour qui fera comprendre aux uns et aux autres que les hommes sont tous frères, et qu'ils doivent s'aider, s'aimer, se respecter comme les membres d'un même Corps du Corps mystique, la douce et puissante Reine de miséricorde! C'est l'Amour qui règlera tout, dissipera toute inquiétude, éloignera les causes des inutiles conflits! C'est l'Amour qui nous rendra semblables à Dieu... Et cet Amour, nous le comprendrons mieux, chaque jour, au contact de l'Evangile. Chaque jour, le père de famille devrait lire à sa famille une page de l'Evangile. On peut se procurer, à des prix très populaires, cet Evangile qui reste la grande charte de l'humanité, la charte qui est assurée d'un succès divin.

Participons tous à ce Dimanche de la Bible. Et devenons d'ardents semeurs de la parole de Dieu, en donnant l'exemple d'une vie intérieure profonde, de toutes les vertus que Jésus a pratiquées et qui restent, dans l'Evangile, comme le plus sublime "APPEL A L'AMOUR"... Amour pour Amour... dirons-nous à Jésus... Oui, payons-Le de tout l'amour de notre coeur! Amour pour Amour! C'est dans la pratique de l'Evangile que les hommes trouveront la paix et le bonheur.

## Que les patrons renseignent leurs ouvriers

Pour éviter la guerre des classes et obtenir plus d'entente entre le patron et le travailleur, il est nécessaire que la direction d'une entreprise mette ses ouvriers au courant des problèmes économiques qui les concernent tous les deux. C'est ce que déclare le président de l'Union américaine des Horlogers dans un article du numéro de novembre de SELECTION du Reader's Digest.

Selon l'auteur, M. W. Cenerazzo, le patron a trop souvent failli à cette tâche. Un chef syndicaliste ne peut mettre les ouvriers au courant des réalités économiques sans risquer d'être traité d'instrument docile du patronat. En outre, ses camarades l'ont choisi pour les représenter parce que c'est un brave type, et non à cause de ses connaissances des problèmes économiques.

Le président de la société et les directeurs des différents services devraient, en personne et non pas sous la forme de documents indigestes, exposer le fonctionnement de l'affaire, ce qu'elle représente comme capital et quelles sont ses charges financières annuelles, ses prix de revient, ses problèmes techniques et de mise en vente.

"Quand un agitateur se dresse dans une réunion syndicale pour demander 30 cents d'augmentation à l'heure, croyez-vous, poursuit l'auteur, que les salariés d'une société qui emploie 2,000 personnes se rendent compte que cette augmentation représente une dépense supplémentaire de \$1,300,000 pour la société? Ils ignorent que la société ne fait que \$800,000 de bénéfices par année et qu'une telle augmentation risque de l'obliger à fermer ses portes."

M. Cenerazzo prétend que si chaque entreprise adoptait un tel programme, nous assisterions dans le monde à une expansion économique soutenue. Bien informés, les ouvriers seraient prêts à lutter partout contre les suppôts de la lutte des classes.

## ETRE VAINCU?

L'immeuble de 14 étages de l'Institut Sloan-Kettering, en plein coeur de New-York, est le plus grand centre anticancéreux du monde entier, l'iron dans le numéro de novembre de SELECTION du Reader's Digest. On y poursuit des recherches avec la conviction, acquise au cours de la dernière guerre, que les savants, poussés par des nécessités urgentes, en attaquant ensemble chaque problème, peuvent mener à bien, en quelques années, des oeuvres qui demanderaient d'ordinaire des décades d'efforts dispersés.

L'Institut, fondé grâce à un don de \$4,000,000 d'Alfred Sloan, Jr., président de la General Motors, a été inauguré en avril 1948. Les progrès réalisés par une étroite collaboration entre chercheurs et cliniques sont déjà considérables. La découverte d'un agent chimique qui pourra attaquer les cellules cancéreuses sans affecter les cellules normales est depuis des années le but des recherches anticancéreuses. Plus de 1500 agents chimiques divers ont été étudiés à l'Institut Sloan-Kettering. Six d'entre eux se sont montrés d'un effet sélectif satisfaisant contre un ou plusieurs types de cancer de la souris. Bien qu'actifs, une vingtaine d'autres produits l'étaient dans une plus faible mesure. Selon l'article de SELECTION, c'est là un bilan fort encourageant. Chaque semaine des dizaines de nouveaux agents chimiques sont soumis à l'Institut par des universités et des médecins.

Le plus important des laboratoires de Sloan-Kettering est l'immense Memorial Hospital situé tout à côté. Les malades du Memorial Hospital ne servent jamais de cobayes. Néanmoins presque tous les incurables qui s'y trouvent demandent qu'on essaie sur eux les nouveaux traitements.


On estime que, tant qu'un traitement encore inconnu pouvant guérir le cancer de façon certaine n'aura pas été découvert, des interventions chirurgicales et des procédés thérapeutiques améliorés, servis par un diagnostic établi suffisamment tôt, peuvent arracher à la mort le tiers ou la moitié des personnes qui meurent chaque année du cancer.

## LE LUXE

(Suite de la page 23)

de l'intérêt de ses dettes. On a vu ainsi certaines familles mener la vie à grands guides, éblouir tout l'entourage de leur luxe insensé pendant un certain temps, puis disparaître tout-à-coup. On découvre alors que leur crédit est épuisé chez tous les fournisseurs de la paroisse. Epiciers, boulangers, pharmaciens enverront en vain leurs réclamations.

**L'HUILE ECLECTRIQUE**



du **DR THOMAS**

... UN GRAND REMÈDE DE FAMILLE pour le soulagement des douleurs externes et internes

Ils n'ont même pas payé leur loyer et ont quitté clandestinement les lieux. Les créanciers parviennent-ils à les retrouver, qu'ils ne sont guère plus avancés. Ces gens n'ont rien! Si on les poursuit en justice, on est certain d'avance d'en être pour sa peine et de payer tous les frais. Un jour prochain, ces gens vivront aux frais de l'Etat, après avoir vécu longtemps

aux frais de leurs créanciers. Luxe malhonnête... Le luxe constitue donc un important obstacle à la pratique de l'économie individuelle et familiale. Déjà néfaste chez les riches, il est pour tous les autres, périlleux, voire malhonnête et constitue une menace pour le salut de l'âme et pour la société. (Nos cours)

Meilleure Qualité —  
D'emploi Facile

**SACS DE THÉ "SALADA"**

Pour les **FEMMES**

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES **PILULES ROUGES**

50¢ la boîte ou 3 pour \$1.35

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

Les fils sont mêlés, ça ne va pas bien — l'annuaire classifié — un électricien!



**L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ DU TÉLÉPHONE**

**"Le whisky de tout repos"**

WHISKY CANADIEN

**King's Plate**

Seagram

Le prix lui aussi est "de tout repos"




**CIGARETTES SWEET CAPORAL**

FRAICHEUR INTACTE

SAINT-  
Cha  
Baptêmes  
Le 2 oc  
Française,  
même jou  
nand Jod  
chette. Pa  
chette, de  
marraine:  
rents de l  
—Le 4  
et a été  
noms de  
de Robert  
Parrain:  
raine: Des  
de l'enfant  
—Le 8  
été baptis  
Jean-Marie  
Maurice V  
lieu. Parr  
marraine:  
et tante de  
Décès:  
Le 23 se  
du Saint C  
le service  
Chambly-C  
neault, dé  
époux de f  
avait plus  
la famille  
soléances.  
Fête surpri  
Samedi, l  
Mémorial  
amis à l'oc  
on l'honne  
nest Meunier  
Mme Rolan  
Mme Con  
neault, Lg  
Bédard, L  
Després, J  
Bédard, H  
tonio Bouth  
Jean de Vil  
De magn  
été offerts.  
servi, il y  
tous retour  
soirée.  
Bénédictio  
de l'église:  
Son Exce  
get, Evêque  
présidé dim  
cérémonie  
longtemps  
des paroiss  
En effet  
de paroiss  
se réunir  
glise pour  
sant la pier  
temple.  
Selon la  
dans un cy  
documents,  
la pierre, c  
ainsi qu'on  
du Centena  
portraits de  
Excellence  
Chs Boyer  
l'enlèvement  
terre, le 1e  
de Pie XII,  
de l'autre,  
cinq sous d  
Etaient p  
fête, autou  
le Curé Ch  
vio Laporte  
Beaupré, C  
Emond, R.  
l'Adoration  
Poissant, M  
et Gérard  
tracteur Lu  
Maire Arn  
sentants de  
liers, du C  
Commission  
de Commer  
caire-desse  
plusieurs au

ICI ET LA

Chambly-Canton

Baptêmes:

Le 2 octobre a été baptisée Marie, Françoise, Laura, Viviane, née le même jour, elle est l'enfant de Fernand Jodoin et de Françoise Fréchette. Parrain: Jean-Baptiste Fréchette, de St-Grégoire de Nicolet; marraine: Eva Veilleux, grands-parents de l'enfant.

—Le 4 octobre, est née une fille et a été baptisée le 9 oct., sous les noms de Marie, Denise, Rita, fille de Robert Lareau et de Rita Bisson. Parrain: Dollard Shedayleur; marraine: Denise Lareau, oncle et tante de l'enfant.

—Le 8 octobre, est né un fils et a été baptisé le 9, sous les noms de Jean-Marie, Maurice, Jacques, fils de Maurice Vallières et de Lucille Beau-lieu. Parrain: Jean-Marie Forest; marraine: Fernande Vallières, oncle et tante de l'enfant.

Décès:

Le 23 septembre dans la chapelle du Saint Coeur de Marie a eu lieu le service d'un vieux paroissien de Chambly-Canton, M. Wilfrid De-neault, décédé à l'âge de 94 ans 5 mois époux de feu Victoria Papineau, il y avait plusieurs parents et amis. A la famille en deuil nos sincères condoléances.

Fête surprise:

Samedi, 1er octobre, Mlle Lorraine Meunier recevait plusieurs parents et amis à l'occasion d'une fête surprise en l'honneur de sa mère Mme Ernest Meunier; on remarquait: M. et Mme Roland Beau-lieu, de St-Jean, Mme Conrad Beauvais, Lionel Daigneault, Loris St-Germain, Lionel Bédard, Léon Dostie, Mlles Marie Després, Jeannine Robillard, Cécile Bédard, Huguette Dostie; MM. Antonio Bouthillette, Alfred Falardaux, Jean de Villières de Montréal.

De magnifiques cadeaux lui ont été offerts, un excellent goûter fut servi, il y eut chant et musique et tous retournèrent enchantés de leur soirée.

Bénédiction de la pierre angulaire de l'église:

Son Excellence Mgr Anastase Forget, Evêque de St-Jean-de-Québec, a présidé dimanche, le 23 octobre, une cérémonie dont le souvenir restera longtemps gravé dans la mémoire des paroissiens de cette paroisse.

En effet, un très grand nombre de paroissiens et invités ont tenu à se réunir sur les Chantiers de l'église pour entourer le prélat bénissant la pierre angulaire du nouveau temple.

Selon la tradition, on a enfilé dans un cylindre de métal, certains documents, qui ont été cimentés dans la pierre, creusée à cet effet. C'est ainsi qu'on y a déposé le programme du Centenaire de Chambly, avec les portraits du Pape Pie XII, de Son Excellence Mgr l'Evêque et du Curé Chs Boyer. En plus, une photo de l'enlèvement de la lère pelletée de terre, le 1er août 1949; une médaille de Pie XII, d'un côté et la Ste Vierge de l'autre, enfin une pièce de vingt-cinq sous de 1949.

Étaient présents à cette mémorable fête, autour de Son Excellence, M. le Curé Chs Boyer, M. le Curé Sylvio Laporte, les RR.PP. Pelletier et Beau-pré, O.M.I., M. l'abbé Léopold Emond, R.P. Marcellin, des Pères de l'Adoration, M. le chanoine Joseph Poissant, MM. les Architectes René et Gérard Charbonneau, M. le Contracteur Lucien Vadeboncoeur, M. le Maire Armand Auclair, des représentants des Syndics, des Marguilliers, du Conseil Municipal, de la Commission Scolaire, de la Chambre de Commerce de Chambly, M. le vice-secrétaire, Philippe Martin et plusieurs autres.

Saint-Remi

Communiqué:

Mme Antonin Ostiguy s'occupe maintenant de la vente de fleurs, bouquets, montures de toutes sortes et pour toutes occasions.

Si vous désirez exprimer votre amitié, votre reconnaissance ou votre sympathie, laissez parler les fleurs, elles sont un témoignage de vive affection.

Mme A. Ostiguy vous promet un service prompt et courtois.

La St-Viateur au Collège St-Remi:

I—La fête religieuse.

Chaque année, le 21 octobre, le Collège St-Remi fête avec éclat Saint Viateur, patron de la communauté des C.S.V. Cette fête, longuement préparée, revêt toujours un cachet spécial. L'avant-midi est consacrée à la glorification de ce saint patron de la jeunesse, tandis que l'après-midi est réservé à toute une série de jeux les plus divers et les plus entraînants.

Une grand-messe solennelle fut célébrée dans l'église paroissiale, par M. l'abbé O. Thouin, curé de Saint-Remi. Les élèves du collège, un grand nombre revêtus du costume des cadets, se sont rendus en parade à l'église en portant St Viateur en triomphe. La chorale du collège, sous l'habile direction du F. Fournier, c.s.v., exécuta des morceaux de choix avec un succès remarquable.

M. l'abbé L. Deslauriers, curé de Sherrington, donna le sermon de circonstance. Le prédicateur, après avoir esquissé à grands traits la vie de St Viateur, le proposa à la jeunesse étudiante comme un modèle de vertu et de générosité au devoir, facile à imi-

ter. Comment obtiendrez-vous la sainteté de Saint Viateur? En étant fidèles à votre devoir quotidien. A chaque jour, vos études vous demandent des sacrifices; ces sacrifices, accomplissez-les avec générosité, et vous serez capables plus tard de plus grands sacrifices. Votre ardeur au travail, votre application à vos matières de classe, formera votre caractère et vous armera d'énergie pour les combats futurs. L'obéissance est quelquefois dure pour certains jeunes, mais votre soumission aux divers points du règlement, vous habituera à maîtriser vos diverses tendances et surtout, à ne pas hésiter à accomplir votre devoirs. Aussi cette fête de Saint Viateur, mes chers élèves, doit faire naître en vous des réflexions qui vous permettront d'être de grands citoyens, des saints aimables comme saint Viateur. Voilà en quelques mots l'éloquente exhortation du prédicateur de cette fête.

A midi, un grand nombre de curés des paroisses environnantes honorèrent Saint Viateur et la communauté des C.S.V. en venant prendre le dîner au Collège. Il convient de mentionner la présence de MM. les abbés O. Thouin, Mgr J. Chevalier, P.-A. Lafrance, L. Deslauriers, E. Ferland, P. Georges, A. Choquette, A. Rancourt, E. Goyette, C. Corrivéau; les RR. PP. Blouin et Laflamme, c.s.v.; MM. les agronomes Y. Ménard et W. Hébert.

Gardons toujours dans notre souvenir et dans nos coeurs l'éclat d'une fête toujours populaire chez-nous, jeunes étudiants du Collège St-Remi.

Emile Pigeon,  
9e année

II—La fête sportive.

Il est de tradition que la St-Viateur soit pour nous, jeunes étudiants, une fête sportive de premier ordre. En effet, la St-Viateur est le couronnement, ou si vous voulez mieux, la "finale" de toutes les joutes sportives

en activité depuis le début de l'année scolaire. Être ce jour-là, proclamé champion, n'est pas un mince honneur, aussi à lui seul, ce titre est-il toute une récompense. Ces championnats, gagnés de "haute lutte" apportent, en plus de l'honneur, des prix convoités avec ardeur. Ces prix aussi nombreux que beaux, nous ont été donnés par les amis du C.D.J. de St-Remi et d'ailleurs. Nous tenons à remercier une fois de plus ces généreux donateurs, amis de la jeunesse.

Avant l'ouverture des nombreuses joutes sportives au programme, les élèves, corps de clairons en tête, saluèrent MM. les Curés venus fêter la St-Viateur avec nous. Immédiatement après, les concurrents se lancèrent avec ardeur dans la course périlleuse aux championnats et toute l'après-midi durant, ils mirent une ardeur soutenue aux nombreuses courses et jeux d'équipes. Pendant que les différentes équipes se disputaient de chaudes parties de balle ou de ballon, un grand nombre de concurrents se livraient à des courses aussi variées qu'amusantes: courses de vitesse, à reculons, dans un sac, pieds liés, à obstacles et surtout la curieuse course au ralenti, en bicy-

clette. Ces bicyclettes avaient été prêtées par M. J.-P. Létourneau malgré le risque de les voir revenir en piteux état. Dans ce genre de course, ce n'est pas nécessairement le plus lambin qui remporte la victoire.

Dans la soirée, et pour compléter cette journée des mieux remplies, le préfet de discipline, le F. Bougie, c.s.v., et les membres du C.D.J. discernèrent des coupes aux joueurs jugés "les plus utiles" à leur club avec le titre significatif d'"Etoile". Nos félicitations à ces heureux "gradués". Les autres prix, près de 150, avaient été distribués au fur et à mesure aux gagnants des divers jeux. Tous nous garderons un excellent souvenir de cette fête.

Claude Létourneau,  
9e année

Collège St-Remi

LEON BLOY, L'IMPATIENT

par  
Albert Béguin  
Prix: \$1.75 \$1.85 franco  
LIBRAIRIE DU RICHELIEU Ltée  
170 rue St-Jacques. Saint-Jean

Tél. MARq. 2874

SIGNOR S. VIOLANTI  
TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL

Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome)  
tailleurs pontificaux

1651 ST-DENIS,

MONTREAL

— Entre Sainte-Catherine et Ontario —

# Le temps idéal

...pour la fabrication de l'aluminium!

Si vexante qu'elle semble aux citadins, rendons grâce à **LA PLUIE!** Car tout cet aluminium que vous voyez de plus en plus autour de vous fut fait à l'aide de gouttes de pluie — mais oui! même l'autobus dans lequel vous vous engouffrez pour éviter l'averse!

C'est tout simple: quand il pleut sur les hauts plateaux de nos régions du Nord, la pluie s'en écoule sous forme de ruisseaux et de torrents. Or, comme vous le savez, "les petits ruisseaux font les grandes rivières", et, avec toute cette eau, captée par des barrages et guidée vers des usines génératrices, **ALCAN** développe de l'électricité — qu'elle utilise pour fabriquer de l'aluminium.

La fonte de l'aluminium exige une vaste consommation d'électricité — ce qu'il en faut pour la fabrication d'une seule tonne éclairerait votre logis pendant quinze ans!

Prospectrice infatigable, **ALCAN** ne cesse de chercher de nouvelles sources de houille blanche, car le Canada a, de plus en plus, besoin d'aluminium pour ses industries et son exportation.

**PLUIE = DOLLARS POUR NOS COMPATRIOTES:**

- Alcan emploie 15,000 Canadiens
- Alcan verse \$35,000,000 en salaires annuels
- Plus de 1,000 manufacturiers canadiens indépendants utilisent l'aluminium Alcan — ce qui veut dire 50,000 autres emplois.

**ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.**  
Fournisseurs d'aluminium au Canada et à l'étranger  
MONTREAL • QUÉBEC • TORONTO • VANCOUVER • WINDSOR

# ACHETEZ COMME VOUS LE DESIREZ chez MEUNIER

## Comptant - A Crédit - Mise de Coté Pas d'Intérêt - Pas de Frais de Finance

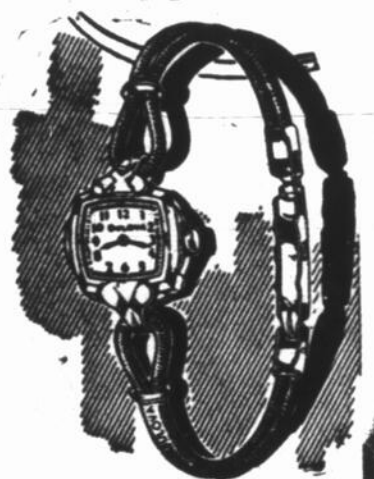


### Montres "Bulova"

Dame, 21 rubis, boîtier or 14 carats  
Sertie de 2 diamants.

**\$125.00**

Comptant \$12.50



### Montres "Bulova"

Superbe valeur pour dame.  
17 rubis.

**\$33.75**

Comptant \$3.50



### Montres "Bulova"

Boîtier d'une très jolie beauté.  
17 rubis.

**\$49.50**

Comptant \$5.00

### BAGUES A DIAMANTS "BLUE-RIVER"

Superbes pour toute la vie

Qualité garantie — Assurance gratuite



#### 3 DIAMANTS

Très haute qualité. Mon-  
ture 14-18 carats. Or na-  
turel.

**\$150.00**

Comptant \$15.00



#### 5 DIAMANTS

Qualité, taille et couleur  
d'une beauté insurpassa-  
ble. 14-18 carats.

**\$175.00**

Comptant \$17.50



#### SUPERBE DIAMANT

Valeur exceptionnelle.  
14-18 carats.

**\$50.00**

Comptant \$5.00



BAGUES A PIERRE  
DE NAISSANCE  
Grand choix. Tous les  
mois de l'année.

**\$5.00 et plus**

Servez-vous de votre  
crédit



Cameo pour Hommes

Jolie monture. Or 10  
carats. Au choix.

**\$35.00**

Comptant \$3.50



BAGUES DAMES

De fantaisie. Or 10 carats.

**\$25.00**

Comptant \$2.50



DE LA SUISSE HORLOGERE  
LA MONTRE QUI PARLE SECONDES

MONTRE HOMME. Boîtier acier, 17 rubis, automatique,  
anti-choc, à l'épreuve de l'eau.

**\$69.50 comptant \$7.00**



### Montres "Bulova"

Homme. Boîtier or naturel.  
17 rubis.

**\$37.50**

Comptant \$3.75



### Montres "Bulova"

"Senator". 17 rubis. Boîtier or  
naturel. Bracelet extension.

**\$49.50**

Comptant \$5.00



### Montres "Bulova"

"Douglas". 21 rubis. Or naturel.

**\$75.00**

Comptant \$7.50

VOTRE BIJOUTIER AU CREDIT AMICAL

PRIX DU COMPTANT

# J. HENRI MEUNIER

BIJOUTIER HORLOGER

A CREDIT

216 RICHELIEU

SAINT-JEAN, Qué.

TELEPHONE 3713

Vol. X

Deu

On a graves de  
ques leur  
perdu la  
Govette.  
Mlle Alin  
Le pre  
lundi où  
mille de  
route qui  
M. Marce  
une partie  
Golf où il  
soper, re  
cette   g   
par une  
Roger Bon  
pri t  de  
colle. Le  
sif les lie  
mât de  
fut transp  
dan et M  
des contusi  
ent marié  
Il  t le f  
chevin d'  
Le deux  
survenu da  
sur la rout  
mille à l'  
Mlle Aline  
descendre c  
Provincial  
réal. C'est  
l'autobus p

B n d

Dimanche  
S. E. Mgr  
magnifique  
r e. L'Acad  
truite par l  
l'endroit, av  
vement  
Mgr l'Ev   
M. le chan  
curé E. Fer  
venue au P  
Abbé B. C  
les. les con  
notables de

Nomb

Le Conse  
séance labor  
du jour  ta  
tions nomb  
le des d lib   
Georges Ph  
 chevins  ta

Comité

Le Comi  
Dame s'est p  
rain que la  
zoner comm  
Armand Leb  
dû au Conse  
du r glemen  
pouvoir râpé  
mit  sans ce  
loppement i  
M. l'abbé J.  
D.A., a aus  
pour appuye